



Speed Triple 1200 RS



Данное руководство содержит информацию о мотоциклах Triumph Speed Triple 1200 RS. Всегда храните данное руководство владельца вместе с мотоциклом и обращайтесь к нему за информацией при необходимости.

Информация, содержащаяся в данной публикации, основана на последних данных, доступных на момент печати. Компания Triumph оставляет за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления и обязательств.

Запрещается полное или частичное воспроизведение без письменного разрешения Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 11.2024 Triumph Motorcycles Limited, Хинкли, Лестершир, Англия. Номер публикации 3850553-EN, выпуск 1

СОДЕРЖАНИЕ

Данное руководство состоит из нескольких разделов. Приведенное ниже оглавление поможет вам найти начало каждого раздела, а в случае крупных разделов дополнительное оглавление поможет вам найти нужную тему.

03	ПРЕДИСЛОВИЕ
09	БЕЗОПАСНОСТЬ
	ПРЕЖДЕ ВСЕГО
18	ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ
20	НАКЛЕЙКИ
	ИДЕНТИФИКАЦИЯ ДЕТАЛЕЙ
23	СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА
	ПРИБОРЫ ОБЩАЯ
25	ИНФОРМАЦИЯ
71	КАК ЕЗДИТЬ НА МОТОЦИКЛЕ АКСЕССУАРЫ, ГРУЗ И ПАССАЖИРЫ
127	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА ЧИСТКА И
	ХРАНЕНИЕ
133	ГАРАНТИЙНЫЕ
231	ТЕХНИЧЕСКИЕ
	ХАРАКТЕРИСТИКИ
237	УКАЗАТЕЛЬ
242	ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Руководство по эксплуатации



ВАЖНО

Руководство по эксплуатации или краткое руководство по эксплуатации (если оно поставляется вместе с мотоциклом), а также все другие документы, поставляемые вместе с мотоциклом, следует считать неотъемлемой частью мотоцикла и хранить вместе с ним, даже если мотоцикл впоследствии будет продан.

Все водители должны прочитать руководство пользователя, краткое руководство по эксплуатации и все другие документы, поставляемые вместе с мотоциклом, перед началом езды, чтобы полностью ознакомиться с правильным управлением мотоциклом, его особенностями, возможностями и ограничениями.

Не давайте свой мотоцикл другим лицам, поскольку вождение мотоцикла без знания его органов управления, характеристик, возможностей и ограничений может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Благодарим вас за выбор мотоцикла Triumph. Этот мотоцикл является результатом использования компанией Triumph проверенных инженерных решений, тщательных испытаний и постоянного стремления к обеспечению превосходной надежности, безопасности и производительности.

Перед поездкой внимательно прочтите настоящее Руководство по эксплуатации, чтобы полностью ознакомиться с правильным управлением мотоциклом, его особенностями, возможностями и ограничениями.

Данное руководство пользователя содержит советы по безопасной езде, но не включает в себя все техники и навыки, необходимые для безопасной езды на мотоцикле.

Компания Triumph настоятельно рекомендует всем мотоциклистам пройти необходимое обучение для обеспечения безопасной эксплуатации этого мотоцикла.

Последнюю версию данного руководства пользователя, содержащую все изменения, можно получить у местного дилера и в Интернете в www.triumphmotorcycles.co.uk/ руководства на:

- ▼ Английский
- ▼ американском варианте английского языка
- ▼ арабском
- ▼ китайском
- ▼ Нидерландском
- ▼ Французский
- ▼ Немецкий
- ▼ Итальянский
- ▼ Японский
- ▼ Португальский (Бразилия)
- ▼ Испанский
- ▼ Шведский
- ▼ Тайский
- ▼ Финский (доступно только онлайн из www.triumphmotorcycles.co.uk/ справочников)
- ▼ Польский (доступно только онлайн из www.triumphmotorcycles.co.uk/ справочников)
- ▼ Португальский (доступно онлайн только из www.triumphmotorcycles.co.uk/ руководств).

Языки, доступные для данного руководства пользователя, зависят от конкретной модели мотоцикла и страны.

ПРЕДИСЛОВИЕ

QR-код

Чтобы загрузить руководство пользователя,

Введите следующий адрес в веб-браузере:

www.triumphmotorcycles.co.uk/handbooks

Или

Отсканируйте QR-код с помощью вашего смартфона:



Этот QR-код также можно найти на этикетке, постоянно прикрепленной к вашему мотоциклу, расположенной либо под сиденьем, либо за боковой панелью.

После ввода веб-адреса или сканирования QR-кода ваш браузер перенаправит вас на веб-страницу, где вы сможете выбрать и загрузить руководство пользователя.

Техническая информация Triumph (TTI)

Для процедур технического обслуживания, требующих специальных знаний или сервисных инструментов, см. руководство по техническому обслуживанию, которое можно найти на сайте www.triumphtechnicalinformation.com.

Или


Отсканируйте QR-код с помощью вашего смартфона:




Для доступа к сайту требуется регистрация.

Опасности, предупреждения, предостережения и уведомления

Особенно важная информация представлена в следующей форме:

 ОПАСНО
Этот символ опасности обозначает особые инструкции или процедуры, несоблюдение которых может привести к серьезным травмам или смерти.

 ВАЖНО
Этот предупреждающий символ обозначает особые инструкции или процедуры, несоблюдение которых может привести к серьезным травмам или смерти.

 ВНИМАНИЕ
Этот символ предостережения обозначает особые инструкции или процедуры, несоблюдение которых может привести к легким или средним травмам.

ПРИМЕЧАНИЕ
Этот символ уведомления обозначает моменты, представляющие особый интерес для более эффективной и удобной эксплуатации.

Предупредительные надписи



В определенных местах мотоцикла можно увидеть символ (выше). Этот символ означает «**Осторожно**: не подключайте к источнику питания). **ОСТОРОЖНО**: «**Осторожно**: не подключайте к источнику питания). См. **ТО THE**

РУКОВОДСТВО, за которым следует иллюстрация соответствующего предмета и/или текст.

Никогда не пытайтесь управлять мотоциклом или производить какие-либо настройки без ознакомления с соответствующими инструкциями, содержащимися в данном руководстве.

Расположение всех этикеток с этим символом см. в разделе «Расположение предупреждающих этикеток» данного руководства пользователя. При необходимости этот символ также будет отображаться на страницах, содержащих соответствующую информацию.

Техническое обслуживание

Для обеспечения долговечности, безопасности и бесперебойной работы мотоцикла техническое обслуживание должно выполняться только компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Официальный дилер Triumph обладает необходимыми знаниями, оборудованием и навыками для правильного обслуживания вашего мотоцикла Triumph.

Чтобы найти ближайшего официального дилера Triumph, посетите веб-сайт Triumph по адресу www.triumph.co.uk или позвоните официальному дистрибьютору в вашей стране. Его адрес указан в книжке обслуживания, прилагаемой к данному руководству.

Система шумоподавления

Вмешательство в работу системы контроля шума запрещено.

Владельцы предупреждаются, что законом может быть запрещено:

- ▼ снятие или выведение из строя любого person other than for в целях технического обслуживания, ремонта или замены любого устройства или элемента конструкции, встроенного в любой новый автомобиль с целью контроля шума до его продажи или доставки конечному покупателю или во время его использования, а также
- ▼ Использование транспортного средства после того, как такое устройство или элемент конструкции были удалены или выведены из строя любым лицом.

К действиям, которые считаются подделкой, относятся перечисленные ниже действия:

- ▼ Снятие или прокол глушителя, перегородок, коллекторных труб или любого других компонентов, по которым проходят выхлопные газы.
- ▼ Удаление или пробивание любой части системы впуска.
- ▼ Отсутствие надлежащего технического обслуживания.
- ▼ Замена любых движущихся частей автомобиля или частей выхлопной или системы впуска деталями, отличными от указанных производителем.

Обратитесь в Triumph

Наши отношения с вами не заканчиваются с покупкой вашего Triumph. Ваши отзывы о покупке и владении автомобилем очень важны для нас, так как помогают нам развивать наши продукты и услуги для вас.

Пожалуйста, помогите нам, сообщив свой адрес электронной почты официальному дилеру Triumph и зарегистрировав его у нас. После этого вы получите приглашение к участию в онлайн-опросе по удовлетворенности клиентов на свой адрес электронной почты, где сможете оставить свой отзыв.

Ваша команда Triumph.

Эта страница оставлена пустой
намеренно

Мотоцикл

ВАЖНО

Этот мотоцикл предназначен только для использования на дорогах.

Не ездите на этом мотоцикле по бездорожью.

Езда по бездорожью может привести к потере контроля над мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Этот мотоцикл предназначен для использования в качестве двухколесного транспортного средства, способного перевозить водителя и одного пассажира (при условии установки пассажирского сиденья и подножек).

Общий вес водителя, пассажира, аксессуаров и багажа не должен превышать максимальную нагрузку, указанную в разделе «Технические характеристики».

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Этот мотоцикл оснащен каталитическим нейтрализатором, расположенным под двигателем, который вместе с выхлопной системой достигает очень высокой температуры во время работы двигателя.

Воспламеняющиеся материалы, такие как трава, сено/солома, листья, одежда, багаж и т. д., могут загореться при контакте с любой частью выхлопной системы и каталитического нейтрализатора.

Всегда следите за тем, чтобы горячие материалы не соприкасались с выхлопной системой или каталитическим нейтрализатором.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к возгоранию, которое может стать причиной серьезных травм или смерти.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

ВАЖНО

Этот мотоцикл не предназначен для буксировки прицепа или установки коляски.

Установка коляски и/или прицепа может повлиять на управляемость, устойчивость или другие характеристики мотоцикла.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Езда на мотоцикле в экстремальных условиях, таких как мокрые и грязные дороги, пересеченная местность или запыленная и влажная среда, может привести к износу и повреждению некоторых компонентов выше среднего.

Поэтому может потребоваться обслуживание и замена изношенных или поврежденных компонентов до наступления срока планового технического обслуживания.

Важно, чтобы мотоцикл был проверен после езды в экстремальных условиях, а все изношенные или поврежденные компоненты были отремонтированы или заменены.

Топливо и выхлопные газы

ОПАСНО

Никогда не запускайте двигатель и не работайте двигателем в закрытом помещении.

Всегда эксплуатируйте мотоцикл на открытом воздухе или в помещении с достаточной вентиляцией.

Выхлопные газы ядовиты и могут привести к потере сознания и смерти в течение короткого промежутка времени.

ВАЖНО

БЕНЗИН ЯВЛЯЕТСЯ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНИЕМ:

– Всегда выключайте двигатель при заправке топливом.

– Будьте внимательны и осторожны во время заправки.

– Не заправляйте топливом и не открывайте крышку топливного бака во время курения или вблизи открытого (горящего) пламени.

– Следите за тем, чтобы при заправке бензин не попал на двигатель, выхлопные трубы или глушители.

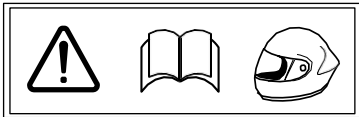
– Если бензин попал в рот, вдыхался или попал в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

– Брызги на коже следует немедленно смыть водой с мылом, а загрязненную бензином одежду следует немедленно снять.

– Контакт с бензином может привести к ожогам и другим серьезным поражениям кожи.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

Шлем и одежда



ОПАСНО

Шлем является одним из самых важных элементов экипировки мотоциклиста, поскольку он защищает голову от травм. Шлем для вас и вашего пассажира должен быть тщательно подобран и удобно и надежно сидеть на голове. Яркий шлем повышает видимость мотоциклиста (или пассажира) для других участников дорожного движения.

Шлем с открытым лицом обеспечивает некоторую защиту в случае аварии, хотя шлем с закрытым лицом обеспечивает большую защиту.

Всегда носите козырек или одобренные защитные очки, чтобы улучшить видимость и защитить глаза.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

При езде на мотоцикле водитель и пассажир (на моделях, где разрешена перевозка пассажира) должны всегда носить соответствующую одежду, включая мотоциклетный шлем, средства защиты глаз, перчатки, ботинки, брюки (плотно облегающие колени и лодыжки) и яркую куртку.

При езде по бездорожью (на моделях, пригодных для езды по бездорожью) водитель должен всегда носить соответствующую одежду, включая брюки и ботинки.

Яркая одежда значительно повышает видимость водителя (или пассажира) для других участников дорожного движения.

Хотя полная защита невозможна, ношение правильной защитной одежды может снизить риск серьезных травм или смерти.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Техническое обслуживание и оборудование

ВАЖНО

При возникновении сомнений относительно правильности или безопасности эксплуатации данного мотоцикла обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

Эксплуатация мотоцикла с некорректной работой может усугубить неисправность и поставить под угрозу безопасность.

Продолжение эксплуатации мотоцикла с некорректной работой может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла, что может привести к потере контроля над мотоциклом и, как следствие, к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Убедитесь, что все оборудование, требуемое по закону, установлено и функционирует правильно.

Демонтаж или изменение фар, глушителей, систем контроля выбросов или шума мотоцикла может являться нарушением закона.

Неправильная или ненадлежащая модификация может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла, что может привести к потере контроля над мотоциклом и, как следствие, к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Если мотоцикл попал в аварию, столкновение или упал, его необходимо отправить на осмотр и ремонт.

Проверки и ремонт должны выполняться компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием в области мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Любая авария может привести к повреждению мотоцикла, которое, если не будет правильно отремонтировано, может стать причиной повторной аварии, которая может привести к серьезным травмам или смерти.

Парковка

ВАЖНО

Всегда выключайте двигатель и извлекайте ключ зажигания, прежде чем оставлять мотоцикл без присмотра. Извлечение ключа снижает риск использования мотоцикла посторонними или неподготовленными лицами.

При парковке мотоцикла всегда помните следующее:

- Включите первую передачу, чтобы мотоцикл не скатился с подставки.

- После езды двигатель, радиатор, выхлопная система, задняя подвеска и тормоза будут горячими. НЕ паркуйте мотоцикл в местах, где пешеходы, животные и/или дети могут до него дотронуться.

- Не паркуйте мотоцикл на мягком грунте или на крутом склоне. Парковка в таких условиях может привести к опрокидыванию мотоцикла.

Дополнительные сведения см. в разделе «Как управлять мотоциклом» данного руководства пользователя.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к материальному ущербу, серьезным травмам или смерти.

Вождение

ОПАСНО

Никогда не садитесь на мотоцикл в состоянии усталости или под воздействием алкоголя или других наркотических веществ.

Вождение в состоянии алкогольного или наркотического опьянения является незаконным.

Вождение в состоянии усталости или под воздействием алкоголя или других наркотических веществ снижает способность водителя контролировать мотоцикл, что может привести к потере управления мотоциклом и, как следствие, к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Все водители должны иметь водительские права для управления мотоциклом.

Управление мотоциклом без прав является незаконным и может привести к судебному преследованию.

Управление мотоциклом без прохождения официального обучения правильным техникам вождения, необходимым для получения водительских прав, является опасным.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

ВАЖНО

Всегда езжайте осторожно и носите защитное снаряжение, упомянутое в других разделах данного раздела «Безопасность превыше всего».

Помните, что в случае аварии мотоцикл не обеспечивает такую же защиту от удара, как автомобиль.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Этот мотоцикл должен эксплуатироваться с соблюдением установленных законом ограничений скорости для конкретной дороги.

Езда на мотоцикле на высоких скоростях может быть опасной, поскольку время, доступное для реагирования на опасность, значительно сокращается при высоких скоростях.

Всегда снижайте скорость в потенциально опасных условиях вождения, таких как плохая погода или интенсивный дорожный трафик.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Постоянно наблюдайте за изменениями дорожного покрытия, дорожной обстановки и ветра и реагируйте на них. Все двухколесные транспортные средства подвержены воздействию внешних сил, которые могут повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

К этим силам относятся, помимо прочего:

- Воздушные потоки от проезжающих транспортных средств
- Выбоины, неровности или повреждения дорожного покрытия
- Плохая погода
- Ошибки водителя.

Всегда управляйте мотоциклом на умеренной скорости и вдали от интенсивного дорожного движения, пока не освоите его управляемость и эксплуатационные характеристики. Никогда не превышайте установленный законом предел скорости.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Колебания/раскачивание

Змеиная походка — это относительно медленное колебание задней части мотоцикла, а колебание — это быстрое, возможно сильное, дрожание руля. Это связанные, но разные проблемы со стабильностью, которые обычно вызваны чрезмерным весом в неправильном месте или механическими проблемами, такими как изношенные или ослабленные подшипники, недостаточно накачанные или неравномерно изношенные шины.

Решение в обеих ситуациях одинаковое. Крепко держите руль, не сгибая руки и не сопротивляясь повороту. Плавно отпускайте дроссель, чтобы постепенно снизить скорость. Не тормозите и не ускоряйтесь, пытаясь остановить колебания или рыскание. В некоторых случаях помогает перенести вес тела вперед, наклонившись над баком.

Руль и подножки

ВАЖНО

Водитель должен постоянно держать руки на руле, чтобы сохранять контроль над мотоциклом.

Управляемость и устойчивость мотоцикла ухудшатся, если водитель снимет руки с руля.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Водитель и пассажир (если есть) должны всегда использовать предусмотренные подножки во время движения мотоцикла.

Используя подножки, водитель и пассажир снижают риск непреднамеренного контакта с любыми компонентами мотоцикла, а также риск получения травм в результате зацепления одежды.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

ВАЖНО

При перевозке пассажира всегда убеждайтесь, что подножки пассажира полностью выдвинуты.

Никогда не перевозите пассажира без полностью выдвинутых подножек для пассажира.

Неправильное расположение ног в любом месте мотоцикла вместо использования подножек может привести к:

- застревание ног или одежды пассажира
- контакт пассажира с горячими выхлопными трубами.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может привести к повреждению имущества, серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Индикаторы угла наклона не должны использоваться в качестве ориентира для определения безопасного угла наклона мотоцикла.

Это зависит от многих различных условий, включая, но не ограничиваясь:

- Поверхность дороги
- Состояние шин
- Погодные условия

Наклон под небезопасным углом может привести к потере контроля над мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Всегда заменяйте индикаторы угла наклона до того, как они изнасятся до предельного уровня.

Использование мотоцикла с индикаторами угла наклона, изношенными сверх максимального предела, позволит наклонить мотоцикл под небезопасным углом.

Наклон под небезопасным углом может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

При наклоне мотоцикла индикатор угла наклона, прикрепленный к подножке водителя, соприкасается с землей, что означает, что мотоцикл приближается к предельному углу наклона.

Дальнейшее увеличение угла наклона является небезопасным.

Наклон под небезопасным углом может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Детали и аксессуары

ВАЖНО

Владельцы должны помнить, что единственными одобренными деталями, аксессуарами и модификациями для мотоциклов Triumph являются те, которые имеют официальное одобрение Triumph.

Мы рекомендуем, чтобы установка аксессуаров и модификаций выполнялась компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

В частности, чрезвычайно опасно устанавливать или заменять детали или аксессуары, для установки которых требуется демонтаж или добавление элементов электрической или топливной систем, поскольку любые такие модификации могут представлять угрозу безопасности.

Установка любых несертифицированных деталей, аксессуаров или модификаций может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла, что может привести к потере контроля над мотоциклом и, как следствие, к серьезным травмам или смерти.

Triumph не несет никакой ответственности за дефекты, вызванные установкой несертифицированных деталей, аксессуаров или модификаций.

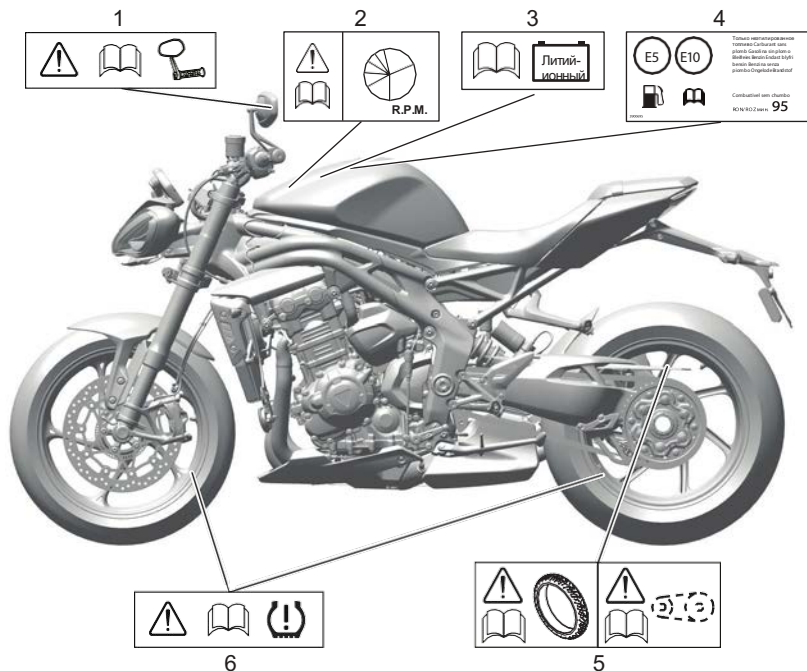
Triumph не несет никакой ответственности за дефекты, вызванные неправильной установкой утвержденных деталей, аксессуаров или модификаций.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

Левая сторона

ПРИМЕЧАНИЕ

Этикетки, указанные на этой и следующих страницах, обращают ваше внимание на важную информацию по безопасности, содержащуюся в данном руководстве. Перед поездкой убедитесь, что вы поняли и выполнили все требования, указанные на этих этикетках.

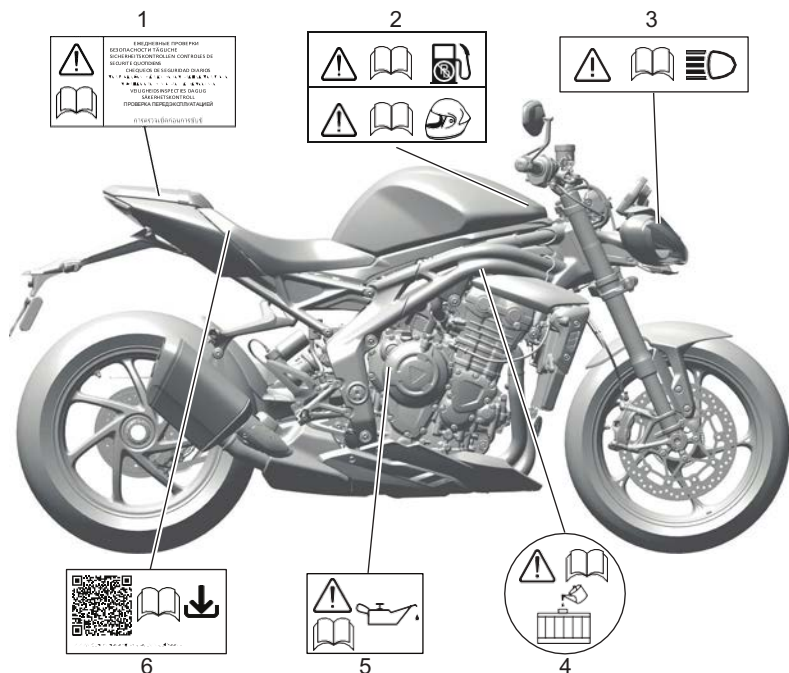


1. Зеркала на руле (стр. 165)
2. Обкатка (стр. 108)
3. Аккумулятор (стр. 186)
4. Топливо E5 и E10 (если установлено) (стр. 83)
5. Шины (стр. 180) и приводная цепь (стр. 153)
6. Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена) (стр. 97)

Правая сторона

ПРИМЕЧАНИЕ

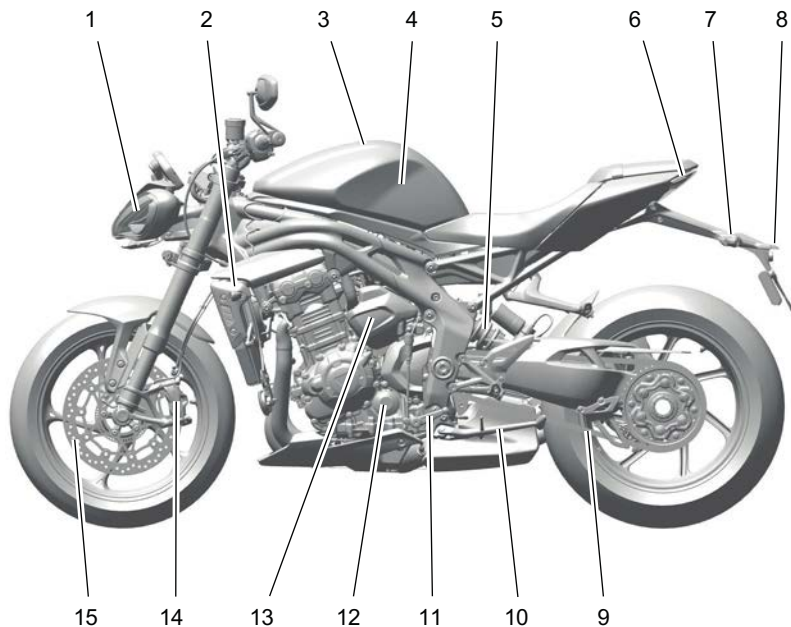
Все предупреждающие этикетки и наклейки, за исключением этикетки «Обкатка», крепятся к мотоциклу с помощью прочного клея. В некоторых случаях этикетки устанавливаются до нанесения лакокрасочного покрытия. Поэтому любая попытка удалить предупреждающие этикетки приведет к повреждению лакокрасочного покрытия или кузова.



1. Ежедневные проверки безопасности (стр. 109)
2. Бесвинцовое топливо (стр. 83) и шлем (стр. 11)
3. Фара (стр. 202)
4. Охлаждающая жидкость — крышка радиатора (стр. 147)
5. Моторное масло (стр. 140)
6. Сведения о загрузке руководства пользователя (стр. 04)

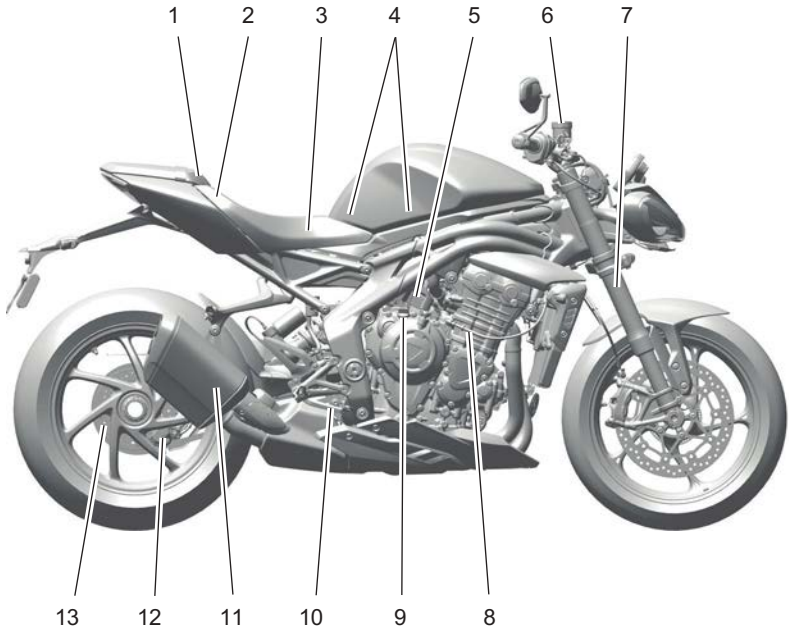
ИДЕНТИФИКАЦИЯ ДЕТАЛЕЙ

Левая сторона



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Фара | 9. Приводная цепь |
| 2. Передний указатель поворота | 10. Боковая подставка |
| 3. Крышка топливного бака | 11. Педаль переключения передач |
| 4. Топливный бак | 12. Масляный фильтр |
| 5. Задняя подвеска | 13. Расширительный бачок системы охлаждения (инструменты прикреплены к крышке) |
| 6. Задний фонарь | 14. Передний тормозной суппорт |
| 7. Задний указатель поворота | 15. Передний тормозной диск |
| 8. Подсветка номерного знака | |

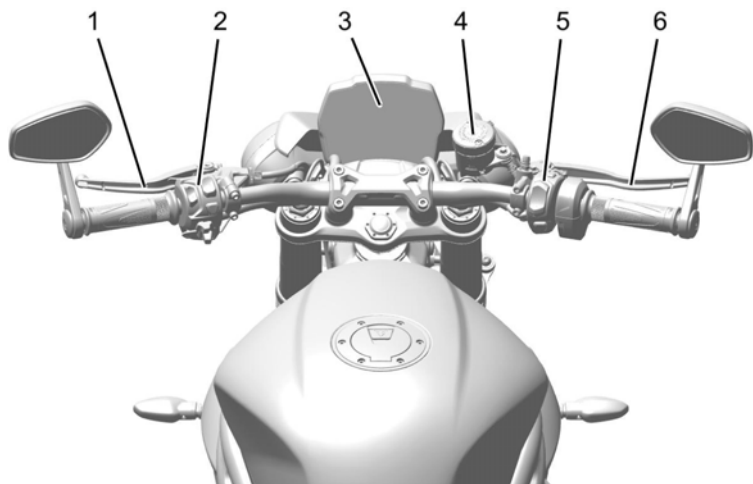
Правая сторона



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Крепление пассажирского сиденья/кожуха сиденья | 8. Тросик сцепления |
| 2. Блоки предохранителей 2 и 3 (под сиденьем) | 9. Крышка маслозаливной горловины |
| 3. Аккумулятор (под сиденьем) | 10. Задняя тормозная педаль |
| 4. Блок предохранителей 1 и главный предохранитель (под топливным баком) | 11. Глушитель |
| 5. Розетка для аксессуаров | 12. Задний тормозной суппорт |
| 6. Бак переднего тормозного цилиндра | 13. Задний тормозной диск |
| 7. Передняя вилка | |

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ДЕТАЛЕЙ

Идентификация деталей с точки зрения водителя

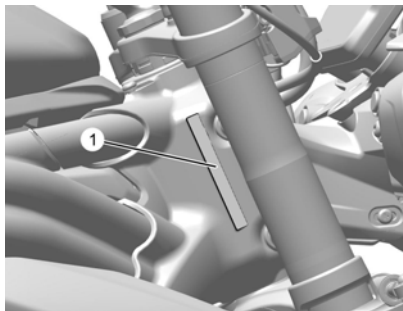


- | | |
|---|--|
| 1. Рычаг сцепления | 4. Бак переднего тормозного цилиндра |
| 2. Корпус левого переключателя, см. стр. 81 | 5. Корпус правого переключателя, см. стр. 79 |
| 3. Приборы | 6. Рычаг переднего тормоза |

Идентификационный номер транспортного средства (VIN)

Идентификационный номер транспортного средства (VIN) выштампован на правой стороне рулевой колонки.

VIN также указан на этикетке, прикрепленной к левой стороне рамы, рядом с рулевой колонкой.

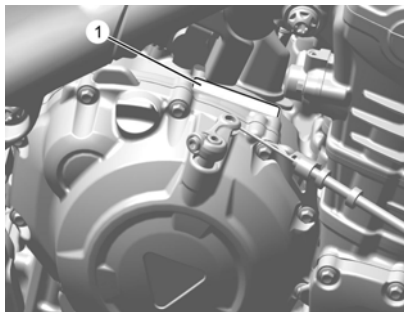


1. Штамп VIN

Запишите VIN в специальном поле в руководстве по обслуживанию мотоцикла.

Серийный номер двигателя

Серийный номер двигателя выбит на картере двигателя, непосредственно над крышкой сцепления.



1. Серийный номер двигателя

Запишите серийный номер двигателя в специально отведенном месте в руководстве по обслуживанию мотоцикла.

Эта страница оставлена пустой
намеренно

Содержание

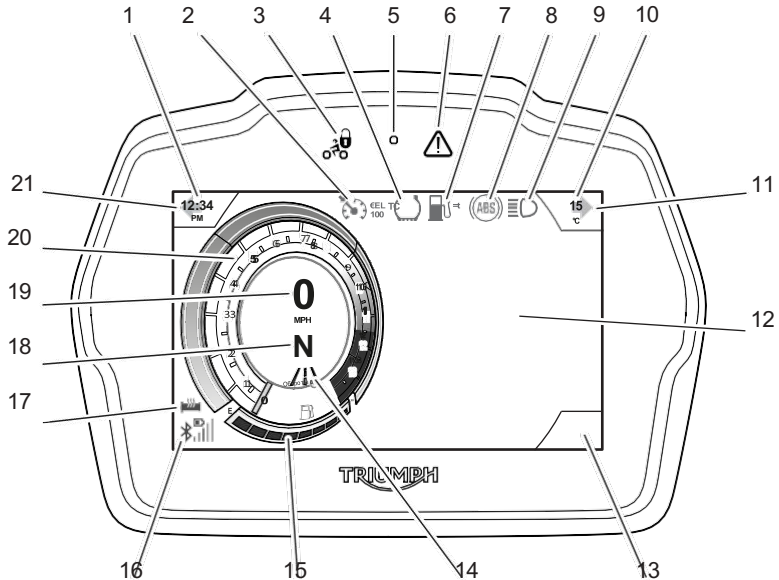
Отображение инструментов	27
Предупреждающие индикаторы	28
Индикатор неисправности системы управления двигателем (MIL)	28
Сигнальная лампа низкого давления масла	29
Индикатор высокой температуры охлаждающей жидкости	29
Индикатор иммобилайзера двигателя/сигнализации	30
Индикатор системы антиблокировки тормозов (ABS)	30
Индикатор круиз-контроля (если установлен)	31
Индикатор системы контроля тяги (ТС)	32
Индикатор отключения системы контроля тяги (ТС)	32
Индикатор поворотника	33
Аварийные огни	33
Индикатор дальнего света	33
Индикатор дневных ходовых огней (DRL) (если установлен)	33
Индикатор нейтральной передачи	34
Индикатор низкого уровня топлива	34
Индикатор давления в шинах (если установлена система TPMS)	34
Индикатор низкого заряда аккумулятора	35
Общий предупреждающий символ	35
Предупреждающие и информационные сообщения	36
Спидометр	38
Одометр	38
Тахометр	39

ИНСТРУМЕНТЫ

Указатель уровня топлива	39
Датчик температуры охлаждающей жидкости	40
Температура окружающего воздуха.....	41
Символ заморозки	41
Положение передачи.....	42
Навигация по дисплею	42
Режимы езды.....	43
Выбор режима езды.....	43
Настройка режима езды.....	46
Настройки ABS.....	48
Настройки MAP.....	48
Настройки системы контроля тяги	49
Настройки подвески	49
Настройки управления торможением двигателем	50
Настройки управления подъемом переднего колеса	50
Главное меню	51
Дисплей.....	51
Велосипед.....	56
Путешествие	65
Bluetooth®.....	69

Приборная панель

Мотоцикл оснащен полноцветным дисплеем приборов с тонкопленочным транзистором (TFT) и экраном диагональю 5 дюймов (12,7 см). Некоторые элементы и символы могут менять свое расположение в зависимости от макета экрана для различных сценариев.



- | | |
|--|---|
| 1. Часы | 12. Область меню |
| 2. Индикатор круиз-контроля | 13. Расположение символа меню |
| 3. Индикатор сигнализации/иммобилайзера (сигнализация является дополнительным оборудованием) | 14. Текущий режим езды |
| 4. Расположение предупреждающих символов | 15. Указатель уровня топлива |
| 5. Датчик освещенности приборной панели | 16. Символы функций Bluetooth (если подключено) |
| 6. Предупреждающий индикатор | 17. Подогрев ручек |
| 7. Расположение предупреждающего символа | 18. Положение передачи |
| 8. Сигнальная лампа ABS | 19. Спидометр |
| 9. Индикатор дальнего света/дневных ходовых огней | 20. Тахометр |
| 10. Температура окружающего воздуха | 21. Левый указатель поворота и аварийная сигнализация |
| 11. Правый указатель поворота и аварийная сигнализация | |

Индикаторы

ПРИМЕЧАНИЕ

Если загорается красная предупреждающая лампа, мотоцикл необходимо немедленно остановить. Прочитайте все предупреждающие сообщения и устраните неисправность.

Если загорается желтая предупреждающая лампа, мотоцикл не нужно немедленно останавливать. Прочитайте все предупреждающие сообщения и устраните неисправность.

При включении зажигания предупреждающие индикаторы на приборной панели загораются на 1,5 секунды, а затем гаснут (за исключением тех, которые остаются включенными до запуска двигателя, как описано на следующих страницах).

Дополнительную информацию о предупреждениях см. на стр. 36.

Индикатор неисправности системы управления двигателем (MIL)



Индикатор неисправности системы управления двигателем

Индикатор неисправности системы управления двигателем (MIL) загорается при включении зажигания (чтобы показать, что система работает), но не должен загораться при работающем двигателе.

Если двигатель работает и в системе управления двигателем возникла неисправность, индикатор MIL загорается, а общий предупреждающий символ мигает. В таких случаях система управления двигателем может переключиться в режим «limp-home», чтобы можно было завершить поездку, если неисправность не настолько серьезна, что двигатель не может работать.

 **ВАЖНО**

Снизьте скорость и не продолжайте ехать дольше, чем это необходимо, при включенном индикаторе неисправности (MIL). Неисправность может повлиять на работоспособность двигателя, выбросы выхлопных газов и расход топлива.

Неисправность должна быть проверена и устранена компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Снижение мощности двигателя может привести к опасным условиям вождения, что может вызвать потерю контроля над мотоциклом и привести к серьезным травмам или смерти.

Если индикатор MIL мигает при включенном зажигании, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Triumph для устранения неисправности. В таких случаях двигатель не запускается.

Индикатор низкого давления масла

При работающем двигателе, если давление масла в двигателе становится опасно низким, загорается индикатор низкого давления масла. Индикатор низкого давления масла также загорается, если зажигание включено, но двигатель не работает.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если давление масла в двигателе слишком низкое, загорится индикатор низкого давления масла.

Если индикатор низкого давления масла продолжает гореть, немедленно остановите двигатель и проверьте ситуацию.

Работа двигателя при низком давлении масла приведет к серьезному повреждению двигателя.



При работающем двигателе, если температура охлаждающей жидкости двигателя становится опасно высокой, загорается индикатор высокой температуры охлаждающей жидкости.

ПРИМЕЧАНИЕ

Немедленно заглушите двигатель, если загорится индикатор высокой температуры охлаждающей жидкости.

Не запускайте двигатель до устранения неисправности.

Работа двигателя при загорании индикатора высокой температуры охлаждающей жидкости приведет к серьезному повреждению двигателя.

ИНСТРУМЕНТЫ

Индикатор иммобилайзера/сигнализации двигателя

Этот мотоцикл оснащен иммобилайзером двигателя, который активируется при переводе замка зажигания в положение OFF.

Без сигнализации

Когда замок зажигания поворачивается в положение OFF, индикатор иммобилайзера двигателя/сигнализации будет мигать в течение 24 часов, чтобы показать, что иммобилайзер двигателя включен. Когда замок зажигания поворачивается в положение ON, иммобилайзер двигателя и индикатор выключаются.

Если индикатор продолжает гореть, это означает, что в иммобилайзере двигателя произошла неисправность, требующая проверки. Неисправность должна быть проверена и устранена компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

С установленной сигнализацией

Индикатор иммобилайзера двигателя/сигнализации загорается только при выполнении условий, описанных в инструкции по эксплуатации оригинальной сигнализации Triumph.

Индикатор антиблокировочной системы тормозов (ABS)



При включении зажигания индикатор ABS мигает, что является нормальным явлением. Индикатор продолжает мигать после запуска двигателя до тех пор, пока мотоцикл не достигнет скорости более 6 миль/ч (10 км/ч), после чего он гаснет.

Индикатор не должен загораться снова до повторного запуска двигателя, если только не возникла неисправность.

Если во время езды загорается предупреждающий индикатор, это означает, что в системе ABS произошла неисправность, требующая проверки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Система контроля тяги не будет функционировать в случае неисправности системы ABS. Загорятся предупреждающие индикаторы системы ABS, системы контроля тяги и MIL.

⚠ ВАЖНО

Если антиблокировочная тормозная система (ABS) не работает, тормозная система будет продолжать функционировать как тормозная система без ABS. Не продолжайте езду дольше, чем это необходимо, при включенном индикаторе ABS.

Неисправность должна быть проверена и устранена компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Слишком сильное торможение приведет к блокировке колес, что вызовет потерю контроля над мотоциклом и может привести к серьезным травмам или смерти.

Индикатор круиз-контроля (если установлен)

Круиз-контроль можно включить только при скорости мотоцикла от 25 до 100 миль/ч (от 40 до 160 км/ч) и на^{2-й} или более высокой передаче. При включении индикатор круиз-контроля загорается зеленым цветом.

⚠ ВАЖНО

Круиз-контроль следует использовать только в тех случаях, когда можно безопасно ехать с постоянной скоростью.

Круиз-контроль не следует использовать при движении в условиях интенсивного дорожного движения, на дорогах с крутыми/слепыми поворотами или на скользкой дорожной поверхности.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Индикатор системы контроля тяги (ТС)

Индикатор системы контроля тяги (ТС) используется для указания того, что система контроля тяги активна и работает, ограничивая проскальзывание заднего колеса при резком ускорении или на мокрой или скользкой дороге.

ПРИМЕЧАНИЕ

Система контроля тяги не будет функционировать в случае неисправности системы ABS. Загорятся индикаторы ABS, системы контроля тяги и MIL.

ВАЖНО

Если система контроля тяги не работает, необходимо соблюдать осторожность при ускорении и прохождении поворотов на мокрой/скользкой дорожной поверхности, чтобы избежать пробуксовки задних колес. Не продолжайте езду дольше, чем это необходимо, если индикатор неисправности системы управления двигателем (MIL) и индикаторы системы контроля тяги горят.

Неисправность должна быть проверена и устранена компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Резкое ускорение и повороты могут привести к пробуксовке заднего колеса, что может вызвать потерю контроля над мотоциклом и привести к серьезным травмам или смерти.

Если система контроля тяги включена:

- ▼ При нормальных условиях езды индикатор ТС остается выключенным.
- ▼ Индикатор ТС будет быстро мигать, когда система контроля тяги Система работает, чтобы ограничить проскальзывание задних колес при резком ускорении или на мокрой или скользкой дороге.

Если система контроля тяги выключена:

- ▼ Индикатор ТС не загорается. Вместо этого загорается индикатор отключения ТС

Индикатор отключения системы контроля тяги (ТС)

Предупреждающий индикатор отключения системы контроля тяги (ТС) не должен загораться, если система контроля тяги не отключена или не произошла неисправность.

Если во время езды загорается предупреждающий индикатор, это означает, что в системе контроля тяги произошла неисправность, требующая проверки. Неисправность должна быть проверена и устранена компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Сигнальная лампа поворотника

Когда переключатель указателей поворота поворачивается влево или вправо, индикатор поворота мигает с той же скоростью, что и указатели поворота.

Аварийные огни

При включении кнопки аварийной сигнализации индикаторы поворота будут мигать с той же скоростью, что и поворотники.

Индикатор дальнего света

Когда зажигание включено и выбран дальний свет, загорается индикатор дальнего света.

Индикатор дневных ходовых огней (DRL) (если установлен)

Когда зажигание включено и переключатель дневных ходовых огней установлен в положение «Дневные ходовые огни», загорается индикатор дневных ходовых огней. В дневное время дневные ходовые огни (DRL) улучшают видимость мотоцикла для других участников дорожного движения. В любых других условиях необходимо использовать фары ближнего света, за исключением случаев, когда дорожные условия позволяют использовать фары дальнего света.

Когда включены фары ближнего света, индикатор дневных ходовых огней не горит.

Дневные ходовые огни и фары ближнего света управляются вручную с помощью переключателя на левом корпусе переключателя.

ВАЖНО

Не ездите дольше, чем необходимо, в условиях плохой освещенности с включенными дневными ходовыми огнями (DRL).

Езда с включенными дневными ходовыми огнями в темное время суток, в туннелях или в условиях плохой освещенности может ухудшить видимость для водителя или ослепить других участников дорожного движения.

Ослепление других участников дорожного движения или ухудшение видимости при низкой освещенности может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ИНСТРУМЕНТЫ

Индикатор нейтральной передачи

N

Индикатор нейтральной передачи сигнализирует о том, что коробка передач находится в нейтральном положении (передача не выбрана). Индикатор загорается, когда коробка передач находится в нейтральном положении, а замок зажигания находится в положении ON.

Индикатор низкого уровня топлива



Индикатор низкого уровня топлива загорается, когда в баке остается примерно столько топлива, сколько указано в разделе «Технические характеристики».

Индикатор давления в шинах (если установлена система TPMS)

▲ ВАЖНО

Остановите мотоцикл, если загорелся индикатор давления в шинах.

Не продолжайте движение на мотоцикле, пока не проверите шины и не доведете давление в шинах до рекомендуемого значения в холодном состоянии.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

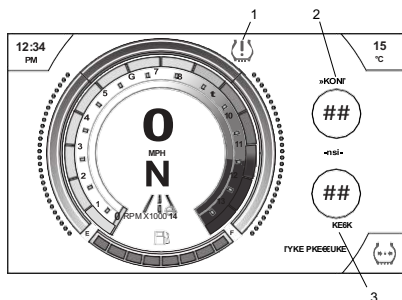


Сигнализатор давления в шинах работает с системой контроля давления в шинах (TPMS), см. стр. 97.

Индикатор загорается, когда давление в передних или задних шинах ниже рекомендуемого. Он не загорается, если шины перекачаны.

Индикатор также загорается желтым цветом, если разряжена батарея датчика TPMS.

Когда загорается предупреждающий индикатор, на дисплее автоматически отображается символ TPMS, указывающий, какая шина спустилась, и ее давление.



1. Сигнальная лампа TPMS
2. Индикатор давления в передних шинах
3. Индикатор давления в задних шинах

Давление в шинах, при котором загорается предупреждающий индикатор, компенсируется по температуре до 20 °C, но цифровое отображение давления, связанное с ним, не компенсируется, см. стр. 181. Даже если цифровой дисплей показывает давление в шинах, равное или близкое к стандартному, когда горит предупреждающий индикатор, это означает низкое давление в шинах, и наиболее вероятной причиной является прокол.

Индикатор давления в шинах также загорается, чтобы указать низкий заряд батареи датчика или потерю сигнала.

Индикатор низкого заряда батареи

Если на мотоцикле установлены такие элементы, как подогрев ручек, и они включены при работающем на холостом ходу двигателе, через некоторое время напряжение аккумулятора может упасть ниже заданного значения, и на дисплее появится предупреждающее сообщение.

Общий предупреждающий символ









Общий предупреждающий символ будет мигать, если произошла неисправность системы ABS или системы управления двигателем, и загорятся предупреждающие индикаторы ABS и/или MIL. Неисправность должна быть проверена и устранена компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Предупреждающие и информационные сообщения

При возникновении неисправности может отображаться несколько предупреждающих и информационных сообщений. В этом случае предупреждающие сообщения имеют приоритет над информационными, и на дисплее отображается предупреждающий символ (символы). На дисплее также отображается количество активных в данный момент предупреждающих сообщений. Дополнительные сведения о предупреждениях и сообщениях см. на стр. 59.

ПРИМЕЧАНИЕ

Следующие предупреждающие индикаторы и сообщения могут отображаться при обнаружении неисправности в мотоцикле.

Предупреждающие индикаторы и сообщения	
	Индикатор состояния сигнализации/иммобилайзера (красный индикатор)
	Индикатор низкого давления масла (красный индикатор)
	Индикатор низкого заряда аккумулятора/отключения стартера (красный индикатор)
	Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости (красный индикатор)
	Система контроля давления в шинах (TPMS) — давление в передних/задних шинах (красный или желтый индикатор)
	Неисправность датчика системы контроля давления в шинах (TPMS) (красный индикатор)
	Низкий заряд батареи датчика системы контроля давления в шинах (TPMS) (желтый индикатор)
	Неисправность трансмиссии (желтый индикатор)

Предупреждающие индикаторы и сообщения	
	Индикатор неисправности системы управления двигателем (MIL) (желтый индикатор)
	Индикатор системы антиблокировки тормозов при поворотах (OCABS) (желтый индикатор)
	Сигнальная лампа неисправности лампы (желтый индикатор)
	Активный индикатор системы оптимизированного контроля тяги на поворотах (OCTC) (желтый индикатор)
	Оптимизированная система контроля тяги в поворотах (OCTC) — индикатор отключения системы (желтый индикатор)
	Общий предупреждающий символ или индикатор необходимости/просрочки обслуживания (желтый индикатор)
	Индикатор предупреждения полупассивной подвески Triumph (TSAS) (желтый индикатор)

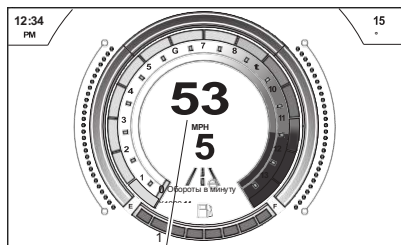
ПРИМЕЧАНИЕ

Следующие индикаторы и сообщения могут отображаться во время нормальной эксплуатации мотоцикла.

Информационные индикаторы и сообщения	
	Индикатор низкого уровня топлива (желтый индикатор)
	Индикатор поворотника (зеленый индикатор)
	Сигнальные огни аварийной сигнализации (зеленый индикатор)
	Индикатор дневных ходовых огней (DRL) (зеленый индикатор)
	Индикатор нейтральной передачи (зеленый индикатор)
	Индикатор круиз-контроля (зеленый или белый индикатор)
	Индикатор дальнего света (синий индикатор)
	Внимание: низкая температура воздуха — риск образования льда на поверхности (синий или белый индикатор)

Спидометр

Спидометр показывает скорость движения мотоцикла.

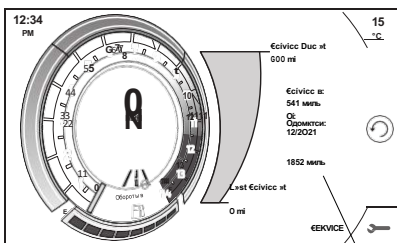


1. Спидометр

Чтобы перейти к спидометру с другого дисплея приборов, нажмите кнопку HOME.

Одометр

Одометр показывает общее расстояние, пройденное мотоциклом. Одометр отображается только в меню «Сервис».



1. Одометр

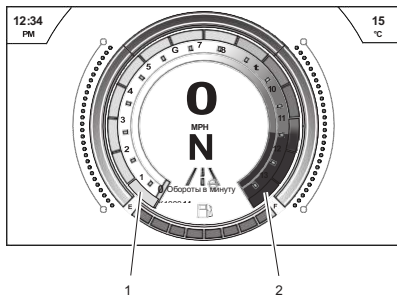
Тахометр

ПРИМЕЧАНИЕ

Ни в коем случае не допускайте превышения максимальной частоты вращения двигателя, так как это может привести к серьезному повреждению двигателя.

Тахометр показывает частоту вращения двигателя в оборотах в минуту — об/мин (об/мин).

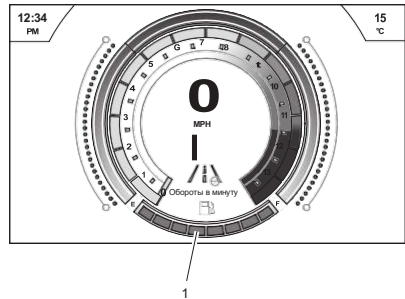
В конце диапазона тахометра находится красная зона. Обороты двигателя в красной зоне превышают максимально рекомендуемые обороты двигателя, а также превышают диапазон, обеспечивающий наилучшую производительность.



1. Частота вращения двигателя (об/мин)
2. Красная зона

Указатель уровня топлива

Указатель уровня топлива показывает количество топлива в баке от E (пустой бак) до F (полный бак).



1. Указатель уровня топлива

При включенном зажигании количество топлива, оставшегося в топливном баке, отображается в виде заполненных сегментов датчика.

Когда топливный бак полный, все сегменты датчика отображаются как заполненные. Когда топливный бак пустой, все сегменты датчика отображаются как пустые. Другие отметки датчика указывают промежуточные уровни топлива между полным и пустым.

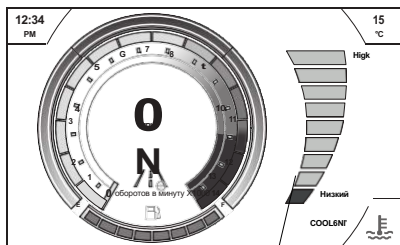
ПРИМЕЧАНИЕ

После заправки информация о датчике топлива и запасе хода будет обновляться только во время езды на мотоцикле. В зависимости от стиля вождения обновление может занять до пяти минут.

Дополнительные сведения о состоянии топлива см. на стр. 69.

Датчик температуры охлаждающей жидкости

Датчик температуры охлаждающей жидкости показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя.



1. Датчик температуры охлаждающей жидкости

При запуске холодного двигателя индикатор температуры охлаждающей жидкости будет показывать пустые сегменты. По мере повышения температуры будет отображаться все больше заполненных сегментов. При запуске горячего двигателя индикатор температуры охлаждающей жидкости будет показывать соответствующее количество заполненных сегментов в зависимости от температуры двигателя.

Нормальный диапазон температур находится между минимальным и максимальным значениями на датчике температуры охлаждающей жидкости.

При работающем двигателе, если температура охлаждающей жидкости двигателя становится опасно высокой, на месте предупреждающего индикатора загорается индикатор высокой температуры охлаждающей жидкости и отображается предупреждающее сообщение.

ПРИМЕЧАНИЕ

Немедленно заглушите двигатель, если загорится индикатор высокой температуры охлаждающей жидкости.

Не запускайте двигатель до устранения неисправности.

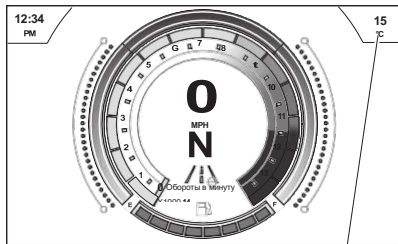
Работа двигателя при загорании индикатора высокой температуры охлаждающей жидкости приведет к серьезному повреждению двигателя.

Температура окружающего воздуха

Температура окружающего воздуха отображается в °C или °F.

Когда мотоцикл находится в неподвижном состоянии, тепло двигателя может повлиять на точность отображения температуры окружающей среды.

Как только мотоцикл начнет движение, отображение вернется к норме через короткое время.



1

1. Температура окружающего воздуха

Чтобы изменить температуру с °C или °F см. на стр. 53.

Символ мороза

ВАЖНО

Черный лед (иногда называемый прозрачным льдом) может образовываться при температуре на несколько градусов выше нуля, 0 °C (32 °F), особенно на мостах и в затененных местах.

Всегда будьте особенно осторожны при низких температурах и снижайте скорость в потенциально опасных условиях вождения, таких как плохая погода.

Превышение скорости, резкое ускорение, резкое торможение или резкие повороты на скользкой дороге могут привести к потере контроля над мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.



На значок мороза символ загорается

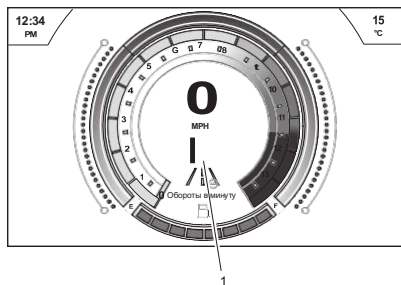
горит, если температура окружающего воздуха составляет 4°C (39°F) или ниже.

Символ заморозки будет гореть до тех пор, пока температура не поднимется до 6 °C (42 °F).

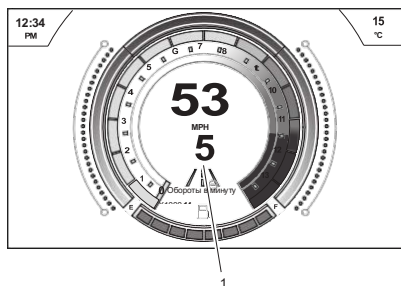
Сообщение также будет отображаться в информационном лотке.

Положение передачи

Индикатор положения передачи показывает, какая передача (от первой до шестой) включена. Когда коробка передач находится в нейтральном положении (передача не выбрана), на дисплее отображается N.



Положение передачи (показано нейтральное положение)



1. Положение передачи (показана пятая передача)

Дисплей Навигация

В таблице ниже описаны значки и кнопки прибора, используемые для навигации по меню прибора, описанному в данном руководстве.





Символ	Описание и функции
	Кнопка HOME (правый корпус переключателя).
	Кнопка MODE (корпус левого переключателя).
	Стрелка выбора (показана справа).
	Прокрутка влево/вправо с помощью джойстика.
	Опция, доступная в информационном лотке — прокрутка с помощью джойстика вверх/вниз.
	Короткое нажатие (нажмите и отпустите) с помощью центра джойстика.
	Длительное нажатие (нажмите и удерживайте) с помощью центра джойстика.
	Сброс текущей функции (доступно только при длительном нажатии джойстика).

Режимы езды

Режимы езды позволяют настраивать антиблокировочную тормозную систему (ABS), отклик дроссельной заслонки (MAP), систему контроля тяги (TC), подвеску, управление торможением двигателем и настройки системы контроля подъема переднего колеса в соответствии с различными дорожными условиями и предпочтениями водителя.

Режимы езды можно удобно выбирать с помощью кнопки MODE и джойстика, расположенных на корпусе левого переключателя, когда мотоцикл стоит на месте или движется, см. стр. 43.

Если режим езды изменен (кроме режима «Rider»), значок изменится, как показано в таблице ниже.

Описание	Значок по умолчанию	Измененный значок «Rider»
Дождь		
Дорога		
Спорт		
Трасса		
Мотоцикл лист (шоссе)		-
Гонщик (трек)		-

Каждый режим езды можно настроить. Дополнительные сведения см. на стр. 46.

Выбор режима езды

ВАЖНО

Для выбора режима езды во время движения мотоцикла необходимо, чтобы водитель на короткое время перевел мотоцикл в режим свободного хода (мотоцикл движется, двигатель работает, дроссельная заслонка закрыта, рычаг сцепления выжат, тормоза не задействованы).

Выбор режима езды во время движения мотоцикла следует осуществлять только:

- На низкой скорости
- В местах без движения
- На прямых и ровных дорогах или поверхностях
- При хороших дорожных и погодных условиях
- Когда безопасно позволить мотоциклу ненадолго двигаться накатом.

Не допускается выбор режима езды во время движения мотоцикла:

- На высоких скоростях
- Во время движения в потоке транспорта
- При прохождении поворотов или на извилистых дорогах или поверхностях
- На крутых спусках или подъемах
- При плохих дорожных и погодных условиях
- В местах, где движение мотоцикла на холостом ходу небезопасно.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ИНСТРУМЕНТЫ

ВАЖНО

После выбора режима езды управляйте мотоциклом в месте, свободном от дорожного движения, чтобы привыкнуть к новым настройкам.

Не отодвигайте свой мотоцикл другим лицам, так как они могут изменить настройки режима езды, отличные от тех, к которым вы привыкли.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Если система контроля тяги (ТС) была отключена в главном меню, как описано на стр. 64, то все настройки ТС, сохраненные для всех режимов езды, будут перезаписаны.

ТС останется отключенным независимо от выбранного режима езды, пока он не будет повторно включен или пока зажигание не будет выключено, а затем снова включено.

Если система контроля тяги отключена, мотоцикл будет вести себя как обычно, но без системы контроля тяги. В этой ситуации слишком резкое ускорение на мокрой/скользкой дорожной поверхности может привести к пробуксовке заднего колеса.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

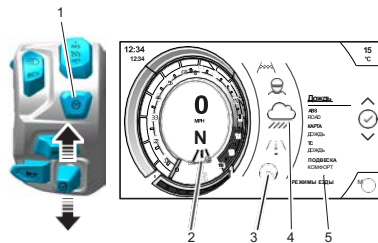
ПРИМЕЧАНИЕ

Режим езды по умолчанию будет установлен на «Дорога» при включении зажигания, если режим «Рейдер» был активен при последнем выключении зажигания с ТС, установленным в положение «ВЫКЛ» в требуемом режиме.

Отображается предупреждающее сообщение о том, что режим езды изменился. Кроме того, в течение короткого времени можно вернуть исходный режим езды.

В противном случае последний выбранный режим езды будет запомнен и активирован при включении зажигания.

Если значки режимов не отображаются при включенном зажигании, убедитесь, что выключатель двигателя находится в положении RUN.



1. Кнопка РЕЖИМ
2. Текущий режим езды
3. Панель выбора режима езды
4. Выбранный текущий режим езды
5. Настройки текущего выбранного режима езды

Чтобы выбрать режим езды:

- ▼ Нажмите и отпустите кнопку MODE на корпусе левого переключателя, чтобы активировать панель выбора режима езды.
- ▼ Значок текущего активного режима езды отображается выделенным.

Чтобы изменить выбранный режим езды:

- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх или несколько раз нажмите кнопку MODE , пока нужный режим езды не будет выделен в центре панели выбора режима езды.
- ▼ Кратковременное нажатие на центр джойстика выберет нужный режим езды, и значок режима езды в правой части дисплея изменится.
- ▼ Выбранный режим активируется после выполнения следующих условий для переключения :
 - 1. Значок режима езды выделен.
 - 2. Значок переключения режима езды активирован.

Мотоцикл стоит на месте — двигатель выключен

- ▼ Зажигание включено.
- ▼ Выключатель двигателя находится в положении RUN.

Мотоцикл в неподвижном состоянии — двигатель работает

- ▼ Выбрана нейтральная передача или выжата сцепление.

Мотоцикл в движении

В течение 30 секунд после выбора режима езды водитель должен одновременно выполнить следующие действия:

- ▼ Закрыть дроссельную заслонку.
- ▼ Убедиться, что тормоза не задействованы (дать мотоциклу двигаться по инерции).

ПРИМЕЧАНИЕ

Невозможно выбрать режимы езды, когда мотоцикл находится в движении, если настройки TC выключены.







В этом случае мотоцикл необходимо остановить, прежде чем можно будет изменить режим езды.

Если изменение режима езды не завершено, значок режима езды будет чередоваться между предыдущим режимом езды и вновь выбранным режимом езды до тех пор, пока изменение не будет завершено или отменено.

Выбор режима езды завершен, и можно возобновить нормальную езду.

ИНСТРУМЕНТЫ

Настройка режима езды

Параметры настройки режима езды						
	ДОЖДЬ	ROAD	СПОРТ	ТРЕКИ	ВОДИТЕЛЬ	
						
	НА ДОРОГЕ	ТРЕКОМ				
Антиблокировочная тормозная система (ABS)						
Дорога	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Трек	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
MAP (реакция дроссельной заслонки)						
Дождь	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Дорога	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Спорт	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Трасса	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Контроль тяги (ТС)						
Дождь	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Дорога	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
Спорт	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Трасса	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Выключено	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>

Подвеска						
Комфорт	●	●	○	○	○	○
Нормальный	○	○	●	○	●	○
Динамический	∅	∅	∅	●	∅	●
Фиксированный 1 ¹	○	○	○	○	○	○
Фиксированная 2 ¹	○	○	○	○	○	○
Фиксированный 3 ¹	○	○	○	○	○	○
Управление торможением двигателя						
Мин	○	○	○	○	○	○
Низкий	○	○	○	○	○	○
Высокий	○	○	○	○	○	○
Мак	●	●	●	●	●	●
Управление подъемом передних колес						
1	●	●	●	●	●	●
2	○	○	○	○	○	○
3	○	○	○	○	○	○
4	○	○	○	○	○	○
Ключ						
● = Стандартный (заводская настройка по умолчанию)				∅ = Опция недоступна		
○ = Выбираемая опция				■ = Опция через меню		
1 = Требуется включение «Расширенной» подвески (см. стр. 62)						

ИНСТРУМЕНТЫ

Настройки ABS



ВАЖНО

Если система ABS отключена, тормозная система будет функционировать как тормозная система без ABS. Слишком сильное торможение при отключенной системе ABS приведет к блокировке колес.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Описание настроек системы ABS

Дорога	<p>Оптимальная настройка ABS для использования на дороге.</p> <p>В этом режиме активна функция оптимизированной ABS при прохождении поворотов. В этом режиме активна функция связанного торможения.</p> <p>Функция «Anti-stoppie» включена для всех типов торможения.</p>
Трек	<p>Оптимальная настройка ABS для использования на трассе.</p> <p>В этом режиме функция оптимизированной ABS при прохождении поворотов отключена. В этом режиме функция связанных тормозов не активна.</p> <p>Функция «Anti-stoppie» включена при экстренном торможении.</p> <p>Функция «Anti-stoppie» отключена при прогрессивном торможении.</p> <p>ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО — ABS допускает большее проскальзывание переднего колеса по сравнению с настройкой «Дорога».</p> <p>ЗАДНЕЕ КОЛЕСО — При использовании только заднего тормоза система ABS работает в соответствии с настройкой «Дорога». При одновременном использовании переднего и заднего тормозов система ABS допускает большее проскальзывание заднего колеса по сравнению с настройкой «Дорога».</p>

Настройки MAP

Описание настроек MAP

Дождь	Сниженная реакция дроссельной заслонки по сравнению с настройкой «Дорога». Для использования в условиях влажной или скользкой дороги.
Дорога	Стандартная реакция дроссельной заслонки.
Спорт	Увеличенная реакция дроссельной заслонки по сравнению с настройкой «Дорога».
Track	Оптимальная настройка отклика дроссельной заслонки для использования на трассе.

Настройки системы контроля тяги

⚠ ВАЖНО

Если система контроля тяги отключена, мотоцикл будет вести себя как обычно, но без системы контроля тяги.

Слишком резкое ускорение на мокрой/скользкой дорожной поверхности при отключенной системе контроля тяги может привести к пробуксовке заднего колеса.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Описание настроек системы контроля тяги

Дождь	Оптимальная настройка системы контроля тяги для езды по скользкой дороге. Обеспечивает минимальный проскальзывание заднего колеса.
Дорога	Оптимальная настройка системы контроля тяги для езды по дороге.
Спорт	Обеспечивает большее проскальзывание задних колес по сравнению с настройкой «Дорога».
Трасса	Система контроля тяги настроена для использования на треке. Позволяет увеличить проскальзывание задних колес по сравнению с настройкой «Дорога».
Выкл	Система контроля тяги и система контроля подъема передних колес отключены.

Настройки подвески

⚠ ВАЖНО

После выбора одной из настроек параметров подвески, поезжайте на мотоцикле в месте, где нет движения, чтобы привыкнуть к новым настройкам.

Не отдавайте свой мотоцикл другим лицам, так как они могут изменить настройки подвески, к которым вы привыкли.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Описание настроек подвески

Комфорт	Оптимизировано для комфорта. (Адаптивная)
Нормальный	Оптимизировано как для нормальной, так и для спортивной езды. (Адаптивный)
Динамичный	Оптимизирован для использования на трассе и быстрой спортивной езды. (Адаптивный)
Фиксированный 1	Оптимизирован для использования на треке и быстрой спортивной езды. (Фиксированный)
Фиксированный 2	Оптимизирован для обычной и спортивной езды. (Фиксированный)
Фиксированный 3	Оптимизирован для комфорта. (Фиксированный)

ИНСТРУМЕНТЫ

Настройки управления торможением двигателем

Описание настроек управления торможением двигателем	
Мин	Минимальное замедление, обеспечиваемое торможением двигателем.
Низкий	Увеличенное замедление, обеспечиваемое торможением двигателем, по сравнению с настройкой «Мин.».
Высокий	Увеличенное замедление, обеспечиваемое торможением двигателем, по сравнению с настройкой «Низкий».
Макс	Максимальная сила торможения, обеспечиваемая торможением двигателем.

Настройки системы контроля подъема передних колес







ВАЖНО

Управление подъемом переднего колеса не будет функционировать, если система контроля тяги отключена.

Слишком резкое ускорение при отключенном управлении подъемом переднего колеса может привести к опрокидыванию мотоцикла.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

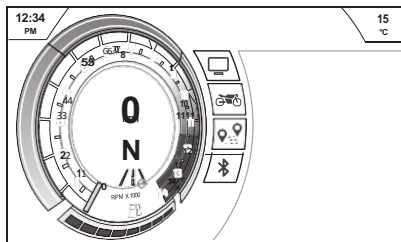
Описание настроек системы контроля подъема переднего колеса

1		Минимальный подъем переднего колеса.
2		Увеличенный подъем передних колес по сравнению с настройкой 1.
3		Увеличение подъема переднего колеса по сравнению с настройкой 2.
4		Максимальный подъем переднего колеса.

Главное меню

Чтобы перейти в главное меню:

- ▼ Нажмите кнопку HOME на правом корпусе переключателя.
- ▼ Прокрутите главное меню, нажимая джойстик вниз/вверх, пока не будет выбран нужный символ и отобразится соответствующий список опций.

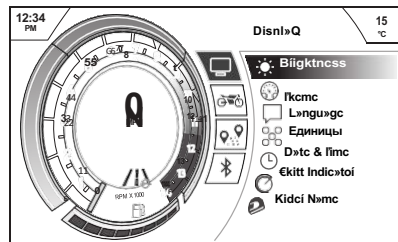


Главное меню позволяет получить доступ к следующим опциям:

Символ	Описание
	Дисплей Это меню позволяет настроить параметры дисплея. Дополнительные сведения см. на стр. 51.
	Мотоцикл Это меню позволяет настроить различные функции мотоцикла. Дополнительные сведения см. на стр. 56.
	Путешествие Это меню позволяет настроить поездку 1 и поездку 2. Дополнительные сведения см. на стр. 65.
	Bluetooth® (если установлен) Это меню позволяет настроить подключение Bluetooth®. Дополнительные сведения см. на стр. 69.

Дисплей

Меню «Дисплей» позволяет настроить различные параметры экрана.



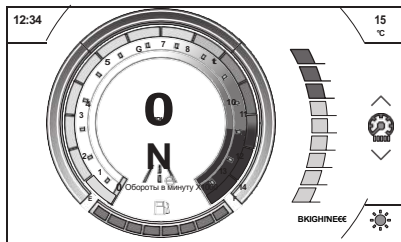
Для доступа к меню «Дисплей»:

- ▼ В главном меню нажмите джойстик вниз/вверх и выберите «Display» (Дисплей).
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения
- ▼ Выберите нужный вариант из списка , чтобы доступ к соответствующей информации.

ИНСТРУМЕНТЫ

Дисплей — Яркость

Меню «Яркость» позволяет настроить яркость экрана дисплея.



Чтобы настроить яркость экрана дисплея:

- ▼ В меню «Display» (Дисплей) нажмите джойстик вниз/вверх () () до выбора () параметра «Brightness» (Яркость) ().
- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы уменьшить/увеличить уровень яркости.
- ▼ Когда уровень яркости будет установлен на требуемый уровень, нажмите на центр джойстика для подтверждения и возврата в меню «Дисплей».

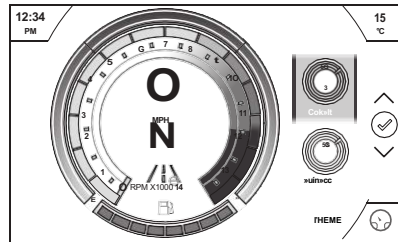
ПРИМЕЧАНИЕ

При ярком солнечном свете настройки низкой яркости будут отменены, чтобы обеспечить постоянную видимость приборов.

Не закрывайте датчик освещенности на экране дисплея, так как это приведет к некорректной работе функции регулировки яркости экрана.

Дисплей — Тема

Меню «Тема» позволяет применить к экрану дисплея различные темы.

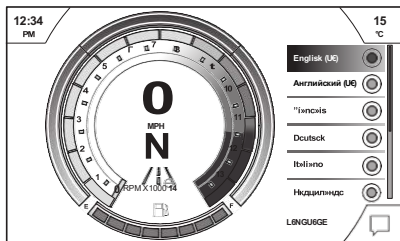


Чтобы изменить тему:

- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужную тему.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбор и вернуться в меню «Дисплей».

Дисплей — Язык

Меню «Язык» позволяет выбрать предпочтительный язык для отображения на дисплее прибора.

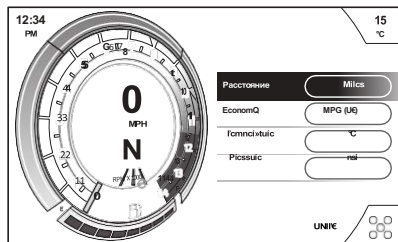


Чтобы выбрать нужный язык для отображения на дисплее прибора:

- ▼ Прокрутите список, нажимая джойстик вниз/вверх, пока не будет выделен нужный язык не будет выделен.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы выбрать нужный язык.
- ▼ Нажмите джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Дисплей».

Дисплей - Единицы

Меню «Единицы» позволяет выбрать предпочтительную единицу измерения.



Чтобы изменить единицы измерения:

- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выделить необходимый опцию (Расстояние, Экономия, Температура или Давление).

Нажмите на центр джойстика для выбора.

- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужную единицу измерения из раскрывающегося меню.

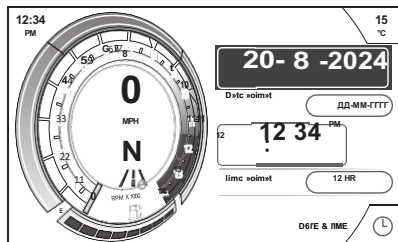
ИНСТРУМЕНТЫ

- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбор.
- ▼ Нажмите джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Дисплей».

Параметры единиц измерения	
Расстояние	Мили
	км
Экономичность	MPG (Великобритания)
	MPG (США)
	л/100 км
	км/л
Температура	°C
	°F
Давление	фунт/кв. дюйм
	бар
	кПа

Дисплей — дата и время

Меню «Дата и время» позволяет настроить дату и время.

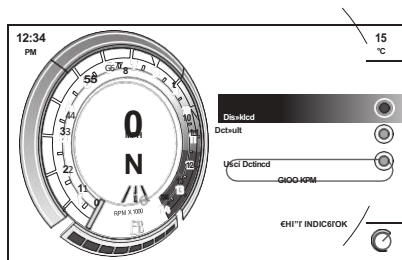


Чтобы установить формат даты и времени:

- ▼ Перемещайтесь по параметрам даты и времени с помощью джойстика.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбор параметра, который необходимо изменить.
- ▼ Нажмите джойстик влево/вправо, чтобы перейти к следующему сегменту времени для изменения.
- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужное число.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбор.
- ▼ Для изменения других параметров даты и времени выполните ту же процедуру.

Дисплей — Индикатор переключения передач

Меню «Индикатор переключения передач» позволяет настроить индикатор переключения передач.



Можно задать пороговое значение оборотов двигателя и отключить индикатор переключения передач. После обкатки двигателя (при пробеге 1000 миль) опция «Обкатка» заменяется опцией «По умолчанию».

Чтобы отключить индикатор переключения передач:

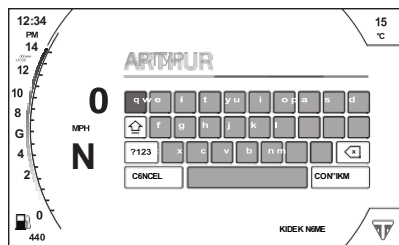
- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать опцию «Отключено».
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбор.
- ▼ Нажмите джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Дисплей».

Чтобы настроить пороговое значение оборотов двигателя (об/мин) для индикатора переключения передач:

- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать опцию «Определяется пользователем».
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы выбрать.
- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать одно из показанных предварительно установленных значений RPM.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбранный вариант.
- ▼ Нажмите джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Дисплей».

Дисплей — Имя водителя

Меню «Имя водителя» позволяет ввести имя водителя в систему приборной панели и отобразить его на экране приветствия/запуска.



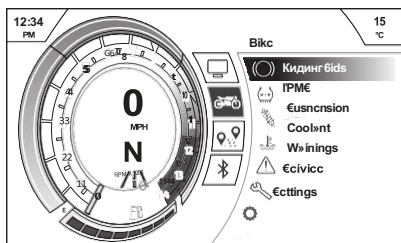
Чтобы ввести имя гонщика:

- ▼ Перемещайтесь по клавиатуре с помощью джойстика и выберите первую букву имени гонщика.
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения. Буква появится в верхней части клавиатуры.
- ▼ Повторяйте процедуру, пока не будет выбрано все имя гонщика. ограничение в 13 символов.
- ▼ При выборе ?123 отображается новая клавиатура с символами и цифрами для выбора
- ▼ Выберите CONFIRM и нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить имя гонщика
- ▼ Имя водителя теперь появится на экране приветствия.
- ▼ Выберите CANCEL (ОТМЕНА), чтобы вернуться в меню Display (Дисплей) без внесения каких-либо изменений.

ИНСТРУМЕНТЫ

Мотоцикл

Меню «Мотоцикл» позволяет настроить различные функции мотоцикла.



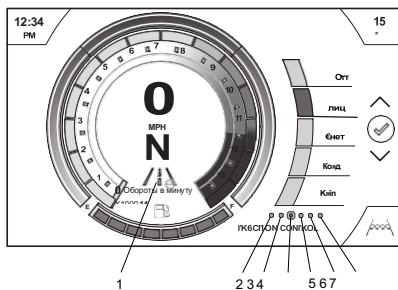
Для доступа к меню «Мотоцикл»:

- ▼ В главном меню нажмите джойстик вниз/вверх и выберите «Мотоцикл».
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Выберите нужный параметр из списка, чтобы доступ к соответствующей информации.

Мотоцикл - Помощники при езде

Меню «Помощь при езде» позволяет настраивать текущий режим езды во время движения мотоцикла.

Информацию о доступных опциях для каждого режима езды см. на стр. 46.



1. Текущий режим езды
2. ABS
3. MAP
4. КОНТРОЛЬ ТЯГИ (показана опция)
5. ПОДВЕСКА
6. УПРАВЛЕНИЕ ТОРМОЗОМ ДВИГАТЕЛЯ
7. КОНТРОЛЬ ПОДЪЕМА ПЕРЕДНИХ КОЛЕС (опция скрыта, если контроль тяги выключен)

Чтобы изменить настройки режима езды:

- ▼ В меню «Мотоцикл» нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать опцию «Помощь при езде» Aids (Помощь при езде).
- ▼ Нажмите джойстик влево/вправо, чтобы прокрутить доступные опции.
- ▼ Находясь в нужном меню, нажмите джойстик влево/вправо (), вверх/вниз (), чтобы выбрать нужный параметр (), выбрать его () и выделить нужную настройку.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбор и вернуться в меню «Велосипед».

Мотоцикл — TPMS (если установлено)

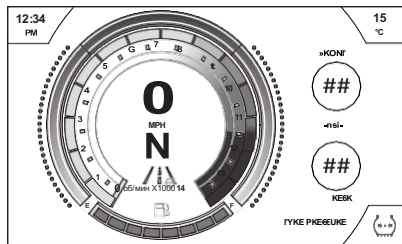
ВАЖНО

Остановите мотоцикл, если загорелся индикатор давления в шинах.

Не ездите на мотоцикле, пока не проверите шины и давление в них не будет соответствовать рекомендуемому давлению в холодном состоянии.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Меню системы контроля давления в шинах (TPMS) отображает давление в передних и задних шинах.



Индикаторы давления в шинах показывают текущее давление в шинах.

Правильное давление в шинах см. в таблице «Шины» в разделе «Технические характеристики» (см. стр. 231).

Дополнительную информацию о TPMS см. на стр. 182.

Мотоцикл — подвеска

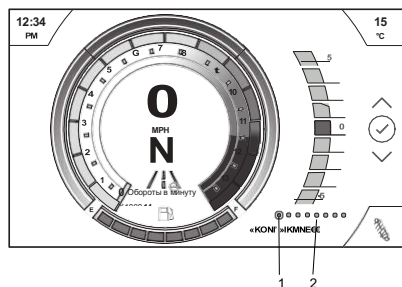
Меню «Подвеска» позволяет настроить определенные параметры подвески.

Настройка	Параметры подвески
АДАПТИВНАЯ	
Комфорт	Жесткость передней подвески Жесткость Поддержка торможения
Нормальная	Поддержка при ускорении Поддержка при поворотах
Динамическая	Начальное ускорение Поддержка при движении на крейсерской скорости
ФИКСИРОВАННАЯ	
Фиксированная 1	Переднее сжатие
Фиксированный 2	Передний отскок
Фиксированный 3	Заднее сжатие Задний отскок

ИНСТРУМЕНТЫ

Адаптивные настройки

Следующий экран отображается при выборе адаптивной настройки подвески: «Комфорт», «Нормальный» или «Динамичный».



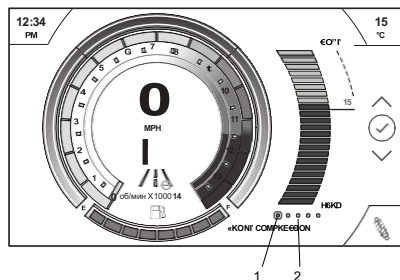
1. Текущие параметры подвески
2. Доступные параметры подвески

Чтобы установить параметр подвески:

- ▼ Нажмите джойстик влево/вправо, чтобы прокрутить параметры подвески.
- ▼ Когда отобразится нужный параметр подвески, нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы уменьшить/увеличить параметр подвески с шагом 1 в пределах от -5 до 5.
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.

Фиксированные настройки

Следующий экран отображается при выборе фиксированной настройки подвески: Фиксированная 1, Фиксированная 2 или Фиксированная 3.



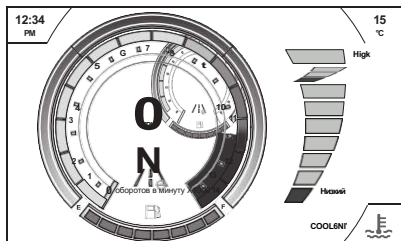
1. Текущий параметр подвески
2. Доступные параметры подвески

Чтобы установить параметр подвески:

- ▼ Нажмите джойстик влево/вправо, чтобы прокрутить параметры подвески.
- ▼ Когда отобразится нужный параметр подвески, нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы уменьшить/увеличить подвеску. Имеется 23 шага регулировки.
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения. Дополнительную информацию о настройках и параметрах подвески см. на стр. 62.

Мотоцикл — Охлаждающая жидкость

Меню «Охлаждающая жидкость» отображает датчик температуры охлаждающей жидкости. Дополнительную информацию см. на стр. 40.

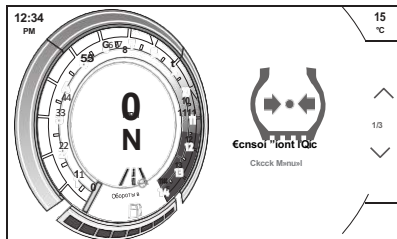


Чтобы просмотреть датчик температуры охлаждающей жидкости:

- ▼ В меню «Вике» (Мотоцикл) нажмите джойстик вниз/вверх и влево/вправо, чтобы выбрать и подтвердить Coolant (Охлаждающая жидкость).
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбор.
- ▼ Нажмите джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Мотоцикл».

Мотоцикл — Предупреждения

Все предупреждения и информационные сообщения отображаются на главном дисплее. Пример показан ниже.



Чтобы просмотреть предупреждения:

- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы просмотреть каждое предупреждение (если их несколько).
- ▼ Счетчик предупреждений покажет количество предупреждений, предупреждений, присутствуют
- ▼ Нажмите джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Мотоцикл».

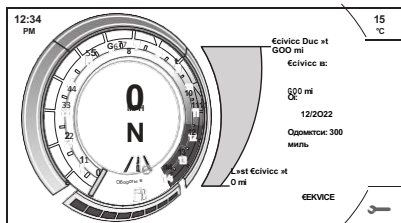
Предупреждение о низком заряде аккумулятора

Если установлены такие элементы, как подогрев ручек, и они включены при работающем на холостом ходу двигателе, через некоторое время напряжение аккумулятора может упасть ниже заданного значения, и на дисплее появится предупреждающее сообщение.

ИНСТРУМЕНТЫ

Мотоцикл — Сервис

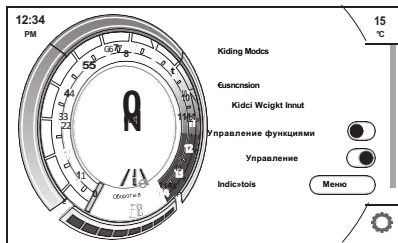
Меню «Обслуживание» отображает интервал обслуживания и показания одометра.



Интервал обслуживания показывает расстояние и дату, к которой необходимо выполнить обслуживание.

Мотоцикл — Настройки

Меню «Настройки» позволяет настроить несколько параметров мотоцикла.

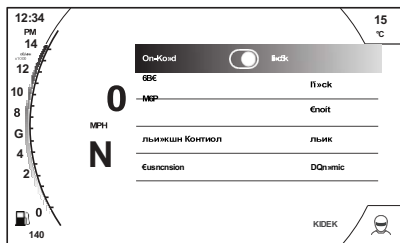


Настройки - Режимы езды

Меню «Режимы езды» позволяет настроить текущий режим езды в соответствии с различными дорожными условиями и предпочтениями водителя.

Этот пункт меню позволяет настраивать только тот режим езды, который в данный момент активен и используется.

Дополнительные сведения о настройках режимов езды см. на стр. 43.



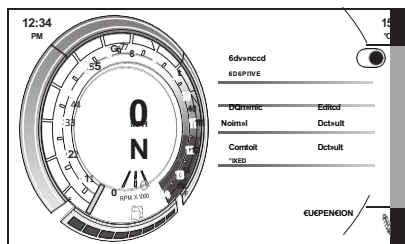
Чтобы настроить параметры режима езды:

- ▼ Только в режиме RIDER выберите между On-Road и Track, включив необходимый вариант. Во всех остальных режимах езды автоматически отобразится список настроек, из которых можно выбрать нужные.
- ▼ Прокрутите вниз/вверх настройки конкретного режима езды с помощью джойстика, чтобы выделить нужный параметр.
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения. Теперь отобразится соответствующее меню настроек.
- ▼ После соответствующей настройки нажмите на центр джойстика для подтверждения и возврата к основным режимам езды. Если была изменена настройка по умолчанию, отобразится символ водителя.
- ▼ Повторите процедуру, чтобы настроить другие параметры режима езды.
- ▼ Нажмите джойстик влево, чтобы вернуться в предыдущее меню.

ИНСТРУМЕНТЫ

Настройки — Подвеска

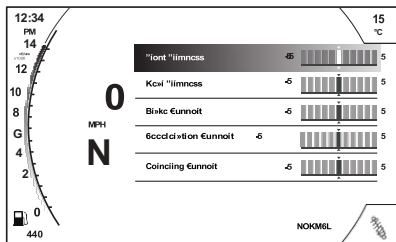
Опция «Настройки подвески» позволяет настроить параметры подвески в соответствии с предпочтениями водителя и условиями езды.



Выбор параметра подвески для настройки:

- ▼ Выберите и включите опцию «Расширенные настройки», чтобы просмотреть все параметры АДАПТИВНЫЕ и ФИКСИРОВАННЫЕ настройки подвески. Если опция «Расширенные» не включена, отображаются только АДАПТИВНЫЕ настройки.
- ▼ Прокрутите вниз/вверх настройки подвески с помощью джойстика, чтобы выделить необходимую настройку подвески для регулировки.

- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения. Затем отобразятся конкретные параметры подвески для выбранной настройки подвески.



Чтобы установить параметр подвески:

- ▼ Прокрутите вниз/вверх по параметрам подвески с помощью джойстика, чтобы выделить нужный параметр подвески.
- ▼ Нажмите на центр джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите джойстик влево/вправо, чтобы уменьшить/увеличить соответствующий параметр подвески с шагом 1 в пределах от -5 до 5.
- ▼ После того, как параметр подвески был установлен соответствующим образом, нажмите на центр джойстика для подтверждения.

Повторите процедуру для установки других параметров подвески.

- ▼ Нажмите джойстик влево, чтобы вернуться в предыдущее меню.

Дополнительные сведения о настройках и параметрах подвески см. на стр. 57.

Настройки — ввод веса водителя

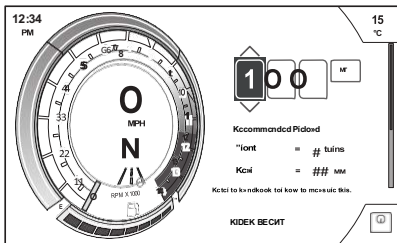
Меню «Ввод веса водителя» позволяет ввести вес водителя в кг или фунтах.

Вес водителя должен включать всю обычную одежду для езды, включая ботинки, перчатки и шлем.

Диапазон составляет от 50 до 140 кг (от 110 до 309 фунтов). Если вес выходит за пределы диапазона настроек, установите ближайшее значение.

На приборах отобразятся рекомендуемые настройки предварительной нагрузки для передней и задней подвески. Для передней подвески значение отображается в оборотах, а для задней — в миллиметрах (мм).

Дополнительные сведения о настройках предварительной нагрузки пружины см. на стр. 175.



Чтобы ввести вес водителя:

- ▼ В меню «Настройки» нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать «Всадник». Опция «Ввод веса».
- ▼ Нажмите джойстик влево/вправо, чтобы перейти к параметру, который необходимо изменить.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы выбрать.
- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужный диапазон измерения () число (number) или единицу измерения (unit) измерения.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить выбор.
- ▼ Повторяйте процедуру, пока не будет введен весь вес водителя.
- ▼ Нажмите джойстик влево, чтобы вернуться в предыдущее меню.

ИНСТРУМЕНТЫ

Настройки — Контроль тяги

Систему контроля тяги (ТС) можно временно отключить. Систему контроля тяги нельзя отключить навсегда, она будет автоматически включена при выключении и повторном включении зажигания.

Чтобы включить или отключить контроль тяги:

- ▼ В меню «Настройки» нажмите джойстик вниз/вверх и влево/вправо чтобы выбрать «Траектория» и опцию «Traction Control» (Контроль тяги).
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы переместить точку ползунка вправо и включить контроль тяги.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы переместить точку ползунка влево и отключить контроль тяги.
- ▼ Нажмите джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Мотоцикл».

Дополнительную информацию о системе контроля тяги см. на стр. 49.

Настройки — Triumph Shift Assist

Система Triumph Shift Assist (TSA) вызывает кратковременное изменение крутящего момента двигателя, позволяя включать передачи без закрытия дроссельной заслонки или срабатывания сцепления. Эта функция работает как при переключении на более высокую, так и на более низкую передачу.

Для остановки и трогания с места необходимо использовать сцепление.

Система Triumph Shift Assist не срабатывает, если сцепление включено или если по ошибке была предпринята попытка переключения на более высокую передачу при включенной самой высокой передаче.

Для плавного переключения передач необходимо приложить усилие к педали.

Чтобы включить или отключить систему Triumph Shift Assist:

- ▼ В меню «Настройки» нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать опцию Triumph Shift Assist.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы переместить точку ползунка вправо и включить Triumph Shift Assist.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы переместить точку ползунка влево и отключить Triumph Shift Assist.
- ▼ Нажмите джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Мотоцикл».

Дополнительную информацию о Triumph Shift Assist см. на стр. 116.

Настройки — указатели поворота

Настройки указателей поворота можно изменить.

Чтобы изменить настройки указателей поворота:

- ▼ В меню «Настройки» нажмите джойстик вниз/вверх Indicators.

- ▼ Нажмите на центр джойстика для

подтверждения.

- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужный вариант индикатора. Нажмите на центр джойстика, чтобы подтвердить.

- ▼ Нажмите джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Мотоцикл».

Настройки индикаторов	
Вручную	<p>Функция автоматического отключения выключена.</p> <p>Поворотники необходимо отключать вручную с помощью переключателя поворотников.</p>
Автоматическое отключение	<p>Функция автоматического отключения включена.</p> <p>Кратковременное нажатие на переключатель указателей поворота активирует указатели поворота на три мигания.</p> <p>Длительное нажатие на переключатель указателей поворота активирует указатели поворота на восемь секунд и дополнительно на 65 метров.</p>

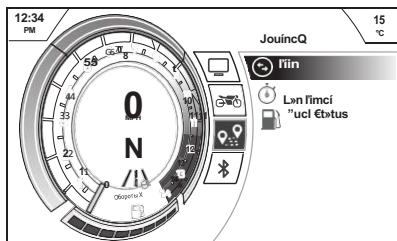
Дополнительную информацию об указателях поворота см. на стр. 82.

Настройки — Сброс к заводским настройкам

Опция «Восстановление заводских настроек» позволяет сбросить настройки к заводским настройкам.

Путешествие

Меню «Путешествие» позволяет настроить информацию о поездке на мотоцикле.



Для доступа к меню «Путешествие»:

- ▼ В главном меню нажмите джойстик вниз/вверх и выберите «Путешествие».

- ▼ Нажмите на центр джойстика для

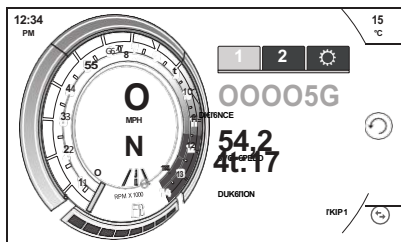
подтверждения.

- ▼ Выберите нужный вариант из списка, чтобы доступ к соответствующей информации.

ИНСТРУМЕНТЫ

Путешествие - Счетчик пробега

В информационном лотке есть два счетчика пробега, которые можно просматривать и сбрасывать.



Для просмотра показаний конкретного счетчика пробега:

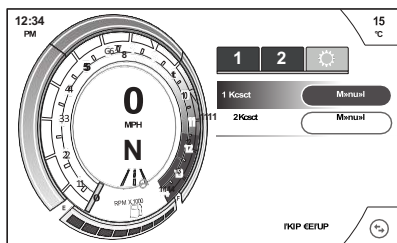
- ▼ Нажмите джойстик влево/вправо, чтобы выбрать 1 или 2 из вкладок.
- ▼ После этого отобразится соответствующая информация о счетчике пробега.

Чтобы сбросить счетчик пробега:

- ▼ Выберите счетчик пробега, который необходимо сбросить.
- ▼ Нажмите и удерживайте центр джойстика более одной секунды.
- ▼ Счетчик пробега будет сброшен.

Путешествие — настройка поездки

Меню «НАСТРОЙКА ПУТЕВОГО ИЗМЕРИТЕЛЯ» позволяет сбросить показания путевого измерителя вручную или автоматически.



Чтобы сбросить счетчики пробега:

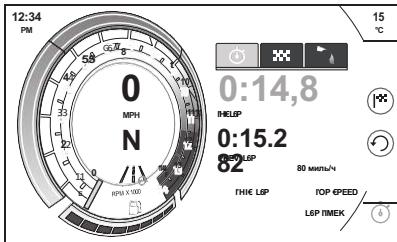
- ▼ Нажмите джойстик влево/вправо, чтобы выбрать вкладку «НАСТРОЙКА ПУТЕВОГО СЧЕТЧИКА».
- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужный счетчик пробега. Нажмите по центру джойстика, чтобы подтвердить выбор.
- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужный вариант сброса, и нажмите по центру джойстика для подтверждения.
- ▼ Нажмите джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Путешествие».

Параметры поездки

Авто	Эта опция сбрасывает каждый счетчик пробега после выключения зажигания на выбранное время: 1, 2, 4, 8, 12 или 16 часов.
Ручной	Эта опция сбрасывает только выбранный счетчик пробега, когда водитель вручную сбрасывает выбранный счетчик пробега.

Путешествие — таймер круга

Меню «Хронометр» позволяет измерить время прохождения определенного расстояния/круга и сравнить его с ранее измеренным временем.



Чтобы начать круг:

- ▼ Короткое нажатие на центр джойстика запускает новый круг. Счетчик кругов начнет отсчет первого круга. Это отображается как THIS LAP (ЭТОТ КРУГ).
- ▼ Длительное нажатие (более двух секунд) на центр джойстика остановит таймер круга, очистит сохраненные данные и начнет отсчет времени нового круга.
- ▼ Повторное короткое нажатие на центр джойстика запускает новый круг, а время предыдущего круга и максимальная скорость будут отображаться на дисплее как PREV. LAP.
- ▼ Сохраненные данные таймера круга отображаются на вкладке REVIEW (ПРОСМОТР), см. стр. 67.

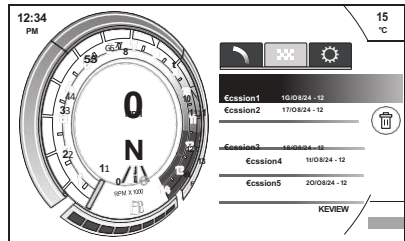
Путешествие — просмотр хронометража круга

В меню REVIEW отображаются все сохраненные сессии и время круга.

Можно сохранить до 10 сессий и до 24 кругов в каждой сессии. По достижении этого предела необходимо удалить более ранние сессии, чтобы сохранить новые.

Чтобы просмотреть сессии и время круга:

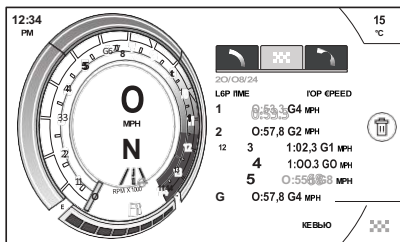
- ▼ Нажмите джойстик влево/вправо, чтобы выбрать вкладку «ПРОСМОТР».
- ▼ Отобразится список всех записанных сессий. Сессии отображаются в порядке времени и даты.



- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужную сессию.
- ▼ Длительное нажатие на центр джойстика удаляет выбранную сессию.

ИНСТРУМЕНТЫ

- ▼ Короткое нажатие на центр джойстика открывает список времен круга для выбранной сессии.



Все времена круга для выбранной сессии отображаются в порядке их записи.

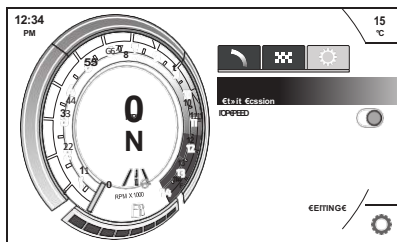
Информация о максимальной скорости отображается только в том случае, если была выбрана настройка максимальной скорости, см. стр. 68.

Данные о времени и максимальной скорости, выделенные зеленым цветом, указывают на самое быстрое время и самую высокую скорость, которые были зафиксированы.

- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать нужный круг.
- ▼ Длительное нажатие на центр джойстика удаляет выбранный круг из сессии.
- ▼ Нажмите джойстик влево, чтобы вернуться в меню «Путешествие».

Путешествие — настройки таймера круга

В меню «НАСТРОЙКИ» можно отобразить определенные данные на экранах хронометража кругов.



Чтобы отобразить информацию о максимальной скорости на экранах хронометра:

- ▼ Нажмите джойстик влево/вправо, чтобы выбрать вкладку «НАСТРОЙКИ».
- ▼ Нажмите джойстик вниз/вверх, чтобы выбрать опцию «МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ».
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы переместить точку ползунка вправо и включить опцию «МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ». Теперь информация о максимальной скорости будет отображаться на экранах хронометра.
- ▼ Нажмите на центр джойстика, чтобы переместить точку ползунка влево и отключить опцию «МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ». Информация о максимальной скорости больше не будет отображаться на экранах хронометра.

Дополнительные сведения об отображаемой информации о максимальной скорости см. на стр. 67.

Путешествие — состояние топлива

Меню «Состояние топлива» отображает информацию о расходе топлива.



1. Средний расход топлива
2. Мгновенный расход топлива
3. Запас хода до опустошения бака

Средний расход топлива

Это показатель среднего расхода топлива.

Длительное нажатие на центр джойстика сбросит данные о среднем расходе топлива. После сброса отображается -- до тех пор, пока не будет пройден 0,1 мили/км.

Мгновенный расход топлива

Это показатель расхода топлива в данный момент времени. Если мотоцикл находится в неподвижном состоянии, отображается --.

Запас хода до опустошения бака

Это показатель предполагаемого расстояния, которое можно проехать на оставшемся в баке топливе.

Bluetooth

Дополнительную информацию о функциях Bluetooth® см. в руководстве по подключению My Triumph.

Руководство по подключению My Triumph также доступно в Интернете по адресу: <https://www.triumphinstructions.com>.

Введите номер детали «A9820200» в поле поиска, чтобы получить доступ к руководству.

Эта страница оставлена пустой
намеренно

Содержание

Элементы управления	72
Управление дроссельной заслонкой	72
Клавиши.....	73
Бесключевой запуск двигателя	75
Главный выключатель зажигания (если установлен)	77
Регуляторы тормозного и сцепного рычагов	77
Переключатели на правой ручке руля.....	79
Левые переключатели на руле.....	81
Топливо.....	83
Заправка	85
Крышка топливного бака	86
Заправка топливного бака.....	88
Круз-контроль	89
Включение круз-контроля.....	90
Регулировка заданной скорости при включенном круз-контроле	91
Отключение круз-контроля	92
Возобновление работы круз-контроля Установка скорости.....	92
Система контроля тяги (ТС).....	93
Оптимизированная система контроля тяги при прохождении поворотов (ОСТС)	94
Настройки системы контроля тяги	95
Управление торможением двигателем	96
Управление подъемом передних колес	96
Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена).....	97
Давление в шинах	98
Батареи датчиков давления в шинах.....	99
Серийный номер датчика давления в шинах.....	100
Запасные шины.....	100
Подставки.....	100
Боковая подставка	100
Сиденья.....	101
Уход за сиденьями	101
Сиденья — демонтаж.....	102
Сиденья — установка.....	104
Руководство по эксплуатации и набор инструментов	106
Розетка для электрических аксессуаров	107
Обкатка.....	108
Ежедневные проверки безопасности.....	109

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Органы управления

Управление дроссельной заслонкой

Электронная рукоятка дроссельной заслонки управляет открытием и закрытием дроссельных заслонок. В системе нет тросов прямого действия.

Ручка дроссельной заслонки имеет сопротивление при повороте назад для открытия дроссельной заслонки. При отпускании ручки она возвращается в положение закрытой дроссельной заслонки под действием внутренней возвратной пружины, и дроссельная заслонка закрывается.

Пользователь не может регулировать управление дроссельной заслонкой.

В случае неисправности управления дроссельной заслонкой загорается индикатор неисправности (MIL) и может возникнуть одно из следующих состояний двигателя:

- ▼ MIL горит, ограниченные обороты двигателя и движение дроссельной заслонки
- ▼ MIL горит, режим аварийного возвращения с двигателем на высоких оборотах холостого хода только
- ▼ MIL горит, двигатель не запускается. Во всех вышеуказанных случаях неисправность должна быть проверена и устранена компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.



ВАЖНО

Снизьте скорость и не продолжайте езду дольше, чем это необходимо, при загоревшемся индикаторе неисправности (MIL). Неисправность может повлиять на работоспособность двигателя, выбросы выхлопных газов и расход топлива.

Неисправность должна быть проверена и устранена компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Снижение производительности двигателя может привести к опасным условиям вождения, что может вызвать потерю контроля над мотоциклом и привести к серьезным травмам или смерти.

Использование тормозов

При небольшом открытии дроссельной заслонки (примерно 20°) тормоза и дроссельная заслонка могут использоваться одновременно.

При высоком открытии дроссельной заслонки (более 20°) при нажатии на тормоз более чем на две секунды дроссельные заслонки закроются, а частота вращения двигателя снизится. Чтобы вернуться к нормальной работе дроссельной заслонки, отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой, отпустите тормоз, а затем снова откройте дроссельную заслонку.

Ключи

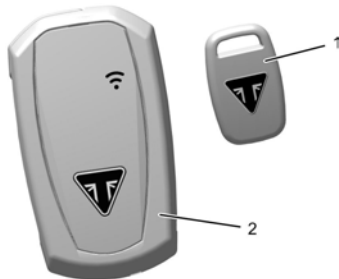
ПРИМЕЧАНИЕ

Все ключи, поставляемые с мотоциклом, являются индивидуальными для каждого мотоцикла. Их нельзя использовать на другом мотоцикле.

Если все ключи утеряны, потеряны или повреждены, необходимо заменить блок управления шасси мотоцикла.

Чтобы избежать ненужных затрат и потери времени, убедитесь, что все запасные ключи хранятся в надежном месте.

В комплекте с мотоциклом поставляются два ключа: один интеллектуальный ключ и один пассивный ключ.



1. Пассивный ключ
2. Смарт-ключ

Смарт-ключ

ПРИМЕЧАНИЕ

Функции ключа, включая блокировку и разблокировку, могут быть нарушены электронными устройствами, источниками электрических помех в окружающей среде и металлическими предметами.

Избегайте хранения и использования ключа вблизи следующих объектов:

- Электрическими опорами, радиомачтами и инфраструктурой распределения электроэнергии
- Устройств для открывания гаражных ворот
- Карты доступа с радиочастотной идентификацией (RFID) или брелки
- Металлические, металлические держатели карт и алюминиевые предметы
- Других электронных ключей от автомобилей
- В велосипедных сумках или верхних ящиках
- Беспроводные устройства связи, такие как мобильные телефоны, планшеты, ноутбуки, портативные игровые системы, аудиоплееры, радиоприемники и зарядные устройства.

Если смарт-ключ по-прежнему не работает после удаления всех электронных устройств и металлических предметов, проверьте и замените (при необходимости) батарею смарт-ключа. Если смарт-ключ по-прежнему не работает, обратитесь к местному дилеру Triumph.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Смарт-ключ управляет системой зажигания без ключа. Дополнительный смарт-ключ можно приобрести у дилера Triumph. Однако на мотоцикл можно запрограммировать только три ключа. Это может быть комбинация смарт-ключей и пассивных ключей.

Если произошла неисправность смарт-ключа или батарея смарт-ключа полностью разрядилась, отнесите смарт-ключ в ближайший дилерский центр Triumph для устранения неисправности.

В целях безопасности смарт-ключ следует выключать каждый раз, когда его снимают с мотоцикла.

Информация о сертификации

Информация о сертификации смарт-ключа находится под батареей смарт-ключа. Она включает в себя данные о производителе смарт-ключа и номер модели.

Чтобы получить доступ к этикетке с информацией о сертификации, извлеките батарею, см. стр. 74.

Дополнительную информацию о сертификации можно найти в разделе «Информация о сертификации», см. стр. 242.

Замена батареи смарт-ключа

ВАЖНО

Всегда убеждайтесь, что используется батарея правильного размера и типа.

При использовании неподходящей батареи существует риск взрыва, который может привести к возгоранию.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Всегда держите батареи в недоступном для младенцев и маленьких детей месте, чтобы они не проглотили их.

Батареи содержат вредные вещества. В случае проглатывания немедленно обратитесь к врачу.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или

ПРИМЕЧАНИЕ

Не прикасайтесь кожными покровами к контактными сторонам батареи. Придерживая батарею, прикасайтесь только к ее краям.

Естественные вещества, содержащиеся в коже, могут вызвать коррозию и сократить срок службы батареи.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- ▼ Убедитесь, что смарт-ключ находится в пассивном режиме (красный светодиод).
- ▼ Снимите крышку батарейного отсека с помощью шестигранного ключа AF 1,5 мм.
- ▼ Снимите крышку батарейного отсека.
- ▼ Извлеките батарею, обратив внимание на ее ориентацию.
- ▼ Вставьте новую литиевую батарею 3 В CR2032.
- ▼ Установите крышку батарейного отсека, убедившись, что она правильно выровнена.
- ▼ Установите крепление крышки батарейного отсека и затяните его с моментом 0,3 Нм.

Утилизация батареи

Использованную батарею необходимо сдать в пункт утилизации, где будет обеспечено, что опасные вещества, из которых изготовлена батарея, не загрязняют окружающую среду.

Бесключевой запуск двигателя

Система запуска без ключа позволяет запускать мотоцикл без использования механического ключа.

Работа с интеллектуальным ключом

Чтобы запустить мотоцикл с помощью системы зажигания без ключа:

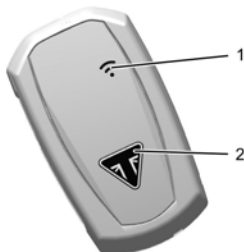
ПРИМЕЧАНИЕ

Один датчик системы расположен с правой стороны мотоцикла, а другой — в передней части мотоцикла.

Если смарт-ключ находится вне зоны действия датчика системы, он не будет реагировать, и запуск без ключа будет невозможен.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- ▼ Держите смарт-ключ в непосредственной близости (один метр/три фута) от датчика системы.
- ▼ Нажмите кнопку ON/OFF на интеллектуальном ключе, чтобы включить его.
Индикатор состояния временно загорается зеленым цветом, указывая, что смарт-ключ включен.
 - Кратковременное нажатие кнопки ON/OFF отображает статус смарт-ключа: красный цвет означает выключение, зеленый — включение.
 - Длительное нажатие кнопки ON/OFF изменит статус на OFF или ON после кратковременного отображения исходного цвета статуса.



1. Индикатор состояния
2. Кнопка ON/OFF

Если батарея смарт-ключа полностью разряжена, используйте смарт-ключ в режиме пассивного ключа.

Дополнительные сведения о запуске двигателя с помощью бесключевого зажигания см. на стр. 113.

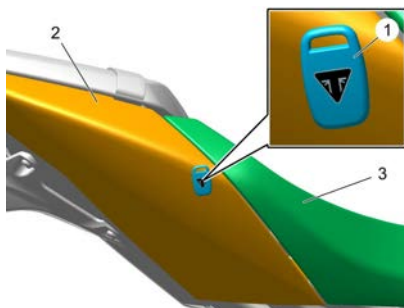
Пассивный режим работы ключа

Чтобы включить мотоцикл с помощью пассивного ключа (или смарт-ключа, если батарея разряжена):

ПРИМЕЧАНИЕ

Будьте осторожны, чтобы не повредить лакокрасочное покрытие мотоцикла при использовании пассивного ключа.

- ▼ Держите пассивный ключ на расстоянии не более 10 мм от датчика системы, который находится за правой задней панелью.



1. Пассивная клавиша (системный датчик за панелью)
2. Правая задняя панель
3. Сиденье водителя

- ▼ Удерживая пассивный ключ рядом с датчиком системы, нажмите в положение QUICK START или Power ON/OFF (см. стр. 79).

Главный выключатель зажигания (если установлен)

Главный выключатель зажигания устанавливается только на мотоциклы в США и Канаде. Главный выключатель зажигания расположен с правой стороны мотоцикла.



Главный выключатель зажигания

Для работы мотоцикла с бесключевым зажиганием главный замок зажигания должен находиться в положении ON.

Если главный выключатель зажигания находится в положении OFF, то зажигание без ключа не может быть использовано и мотоцикл не может быть запущен.

Регуляторы тормозного и сцепного рычагов

ВАЖНО

Не пытайтесь регулировать рычаги во время движения мотоцикла, так как это может привести к потере управления мотоциклом.

После регулировки рычагов поезжайте на мотоцикле в месте, свободном от движения, чтобы привыкнуть к новой настройке рычагов.

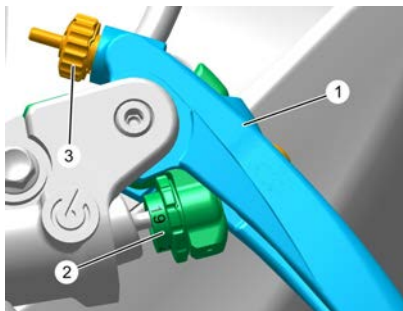
Не отодвигайте свой мотоцикл другим лицом, так как они могут изменить настройку рычагов, к которой вы привыкли, что приведет к потере контроля над мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

Регулятор установлен как на переднем тормозном рычаге, так и на рычаге сцепления. Регуляторы позволяют изменять расстояние от руля до рычагов в соответствии с размером рук водителя.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Регулятор тормозного рычага

На тормозном рычаге установлены два регулятора: регулятор развала и регулятор передаточного числа.



1. Тормозной рычаг
2. Регулятор передаточного числа
3. Регулятор хода

Регулятор размаха

Регулятор размаха позволяет изменять расстояние от руля до тормозного рычага в соответствии с размером ладони велосипедиста.

- ▼ Поверните регулятор расстояния против часовой стрелки, чтобы уменьшить расстояние до руля, или по часовой стрелке, чтобы увеличить расстояние от руля. расстояние до руля или по часовой стрелке, чтобы увеличить расстояние от руля.
- ▼ Расстояние от рукоятки руля до освобожденного тормозного рычага является наименьшее, когда регулятор расстояния повернут полностью против часовой стрелки.

Регулятор передаточного числа

Регулятор передаточного числа перемещает толкатель главного тормозного цилиндра влево или вправо с шагом 1 мм от 19 мм до 21 мм. 19 мм обеспечивает более длительное/мягкое торможение, а 21 мм — более короткое/жесткое действие рычага.

- ▼ Поверните регулятор передаточного числа в положение, предпочтительное для водителя.
- ▼ Поворотное колесико будет вращаться и фиксироваться в нужном положении.

Регулятор соотношения имеет три положения рычага:

- ▼ 19 (19 мм) для более мягкого торможения с более длинным ходом рычага
- ▼ 20 (20 мм) для более четкого ощущения торможения и среднего хода рычага
- ▼ 21 (21 мм) для более четкого ощущения торможения и более короткого хода рычага.

ПРИМЕЧАНИЕ

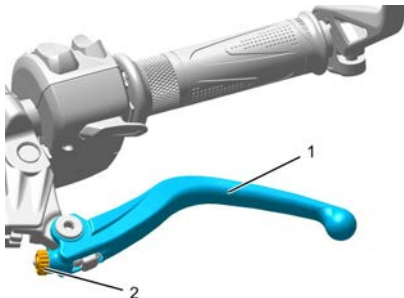
При фиксации колеса соотношения в нужном положении слышен щелчок.

На колесе видны четыре отметки: 19 - 20 - 21 - 20.

Колесо передаточного числа можно поворачивать как по часовой стрелке, так и против часовой стрелки, чтобы установить требуемое значение.

Регулятор рычага сцепления

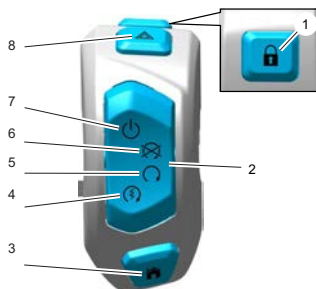
На рычаге сцепления установлен регулятор расстояния. Регулятор позволяет изменять расстояние от руля до рычага сцепления в соответствии с размером ладони водителя.



1. Рычаг сцепления
2. Регулятор расстояния

- ▼ Поверните регулятор расстояния против часовой стрелки, чтобы уменьшить расстояние до руля, или по часовой стрелке, чтобы увеличить расстояние от руля. расстояние до руля или по часовой стрелке, чтобы увеличить расстояние от руля.
- ▼ Расстояние от рукоятки руля до освобожденного рычага сцепления является наименьшее, когда регулятор расстояния повернут полностью против часовой стрелки.

Правые переключатели на руле



1. Кнопка блокировки рулевого управления
2. Кнопка запуска/остановки двигателя
3. Кнопка HOME
4. Положение QUICK START
5. Положение RUN
6. Положение STOP
7. Положение включения/выключения питания
8. Кнопка аварийной сигнализации

Кнопка блокировки рулевого колеса

▲ ВАЖНО

В целях безопасности всегда убеждайтесь, что рулевой замок включен, когда оставляете мотоцикл без присмотра.

Любое несанкционированное использование мотоцикла может привести к потере контроля над ним, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Чтобы заблокировать мотоцикл, поверните руль полностью влево и нажмите кнопку блокировки руля.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Кнопка HOME

Кнопка HOME используется для доступа к главному меню на дисплее приборов.

Нажмите и отпустите кнопку HOME, чтобы выбрать между главным меню и дисплеем приборов.

Все сообщения, отображаемые на дисплее приборов, должны быть подтверждены нажатием центра джойстика, прежде чем можно будет использовать кнопку HOME.

Положение START

Положение START запускает электрический стартер, что позволяет быстрее запустить двигатель.

При выключенном зажигании нажмите и удерживайте переключатель запуска/остановки двигателя в положении START при соблюдении всех необходимых условий, чтобы запустить мотоцикл.

Дополнительные сведения см. в разделе «Запуск двигателя».

Положение RUN

Для работы мотоцикла переключатель запуска/остановки двигателя должен находиться в положении RUN.

Положение STOP

Положение STOP останавливает двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ

Хотя положение «STOP» останавливает двигатель, оно не отключает все электрические цепи и может вызвать затруднения при повторном запуске двигателя из-за разряженного аккумулятора.

Положение включения/выключения питания

Положение «Вкл./Выкл.» включает или выключает электрические цепи и дисплей прибора. Это позволяет получить доступ к дисплею прибора без запуска двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

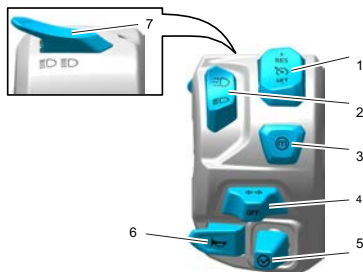
Не оставляйте переключатель в положении «Power ON» (ВКЛ.) в течение длительного времени, так как это может привести к повреждению электрических компонентов и разрядке аккумулятора.

Кнопка аварийной сигнализации

Чтобы включить или выключить аварийные огни, нажмите и отпустите кнопку аварийных огней.

Для включения аварийных огней необходимо включить зажигание, но аварийные огни останутся включенными, если зажигание выключено, до тех пор, пока кнопка аварийных огней не будет нажата снова.

Кнопки на левом руле



1. Переключатель регулировки круиз-контроля
2. Переключатель дневных ходовых огней (DRL) (если установлен)
3. Кнопка MODE
4. Переключатель указателей поворота
5. Кнопка джойстика
6. Кнопку звукового сигнала
7. Кнопка дальнего света

Кнопка регулировки круиз-контроля

Кнопка регулировки круиз-контроля представляет собой двухпозиционный переключатель с надписью RES/+ в верхней части и SET/- в нижней части.

Дополнительные сведения о работе круиз-контроля см. на стр. 89.

Переключатель дневных ходовых огней (DRL) (если установлен)

ПРИМЕЧАНИЕ

Дневные ходовые огни включаются вручную. Они не являются автоматическими.

Дневные ходовые огни или ближний свет фар можно выбрать с помощью дневного Running Lights (DRL).

Чтобы выбрать дневные ходовые огни, нажмите переключатель ближнего света/DRL вверх.

Для выбора ближнего света нажмите переключатель ближнего света

Переключатель фар/дневных ходовых огней вниз.

Когда дневные ходовые огни включены, на приборной панели загорается индикатор дневных ходовых огней.

Кнопка MODE

При нажатии и отпускании кнопки MODE на экране дисплея активируется меню выбора режима езды. При дальнейшем нажатии кнопки MODE происходит прокрутка доступных режимов езды, см. стр. 43.

Нажмите и удерживайте кнопку MODE, чтобы активировать режим ROAD и включить систему контроля тяги, если она отключена.

Дополнительную информацию о выборе и настройке режима езды см. на стр. 56.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Переключатель указателей поворота

При нажатии и отпускании переключателя указателей поворота влево или вправо соответствующие указатели поворота начинают мигать. Чтобы выключить указатели поворота, нажмите и отпустите переключатель в центральном положении.

Модели, оснащенные автоматическими самоотключающимися указателями поворота

Кратковременное нажатие и отпускание переключателя указателей поворота влево или вправо приведет к тому, что соответствующие указатели поворота будут мигать три раза, а затем выключаться.

Более длительное нажатие и отпускание переключателя указателя поворота влево или вправо приведет к миганию соответствующих указателей поворота.

Поворотники автоматически выключаются через восемь секунд и после проезда еще 65 метров.

Чтобы отключить систему автоматического отключения указателей поворота, обратитесь к разделу «Меню велосипеда» на стр. 65.

Поворотники можно отключить вручную. Чтобы вручную отключить поворотники, нажмите и отпустите переключатель поворотников в центральном положении.

Кнопка джойстика

Джойстик используется для управления следующими функциями приборов:

- ▼ Вверх — прокрутка меню снизу вверх
- ▼ Вниз — прокрутка меню сверху вниз
- ▼ Влево — прокрутите меню влево
- ▼ Вправо — прокрутите меню вправо
- ▼ Центр — нажмите, чтобы подтвердить выбор.

Кнопка звукового сигнала

При нажатии кнопки звукового сигнала при включенном зажигании раздается звуковой сигнал.

Кнопка дальнего света

Кнопка дальнего света имеет разные функции в зависимости от того, установлены ли дневные ходовые огни (DRL). При включении дальнего света на дисплее загорается индикатор дальнего света.

Модели с дневными ходовыми огнями (DRL)

Если переключатель DRL находится в положении дневных ходовых огней (DRL), нажмите и удерживайте кнопку дальнего света, чтобы включить дальний свет. Он будет гореть, пока кнопка удерживается, и погаснет, как только кнопка будет отпущена.

Если переключатель DRL находится в положении ближнего света, нажмите кнопку дальнего света, чтобы включить дальний свет. Каждое нажатие кнопки будет переключать между ближним и дальним светом.

В этой модели нет переключателя включения/выключения освещения. Задний фонарь и подсветка номерного знака включаются автоматически при включении зажигания. Фары включаются при включении зажигания и работе двигателя.

Модели без дневных ходовых огней (DRL)

Нажмите кнопку дальнего света, чтобы включить дальний свет. Каждое нажатие кнопки будет переключать между ближним и дальним светом.

В этой модели нет выключателя освещения. Габаритные огни, задние фонари и подсветка номерного знака включаются автоматически при включении зажигания. Фары включаются при включении зажигания и работе двигателя.

Топливо

Требуемый для мотоцикла класс топлива указан в соответствующем разделе «Технические характеристики». Перед заправкой бака всегда проверяйте, что используется топливо правильного класса.

Мотоциклы Triumph рассчитаны на использование неэтилированного топлива и обеспечивают оптимальную производительность при использовании топлива соответствующего сорта.

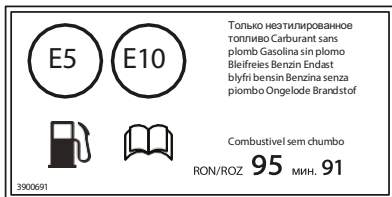
Качество топлива описывается либо как октановое число (RON) или моторное октановое число (MON), либо как октановое число Совета по стоимости жизни (CLC) или антидетонационный индекс (AKI) (R+M)/2.

В Северной Америке федеральные правила требуют, чтобы заправочные колонки, поставляющие неэтилированный бензин, были помечены надписью «UNLEADED» (неэтилированный) и чтобы также был указан октановый рейтинг CLC или AKI. Эти рейтинги представляют собой среднее значение RON и MON.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Этанол

В Европе мотоциклы Triumph совместимы с неэтилированным топливом с содержанием этанола E5 и E10 (5% и 10% этанола).



91 Маркировка топлива RON



95 RON Маркировка топлива

На всех других рынках может использоваться этанол до E25 (25% этанола).

Калибровка двигателя

В определенных обстоятельствах может потребоваться калибровка двигателя. Эту операцию должен выполнять компетентный специалист, обладающий специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченный дилер Triumph.

ВАЖНО

Мотоцикл может быть необратимо поврежден, если его эксплуатировать с использованием топлива неправильного сорта или с неправильной калибровкой двигателя.

Всегда убеждайтесь, что используемое топливо имеет правильный сорт и качество.

Повреждения, вызванные использованием неправильного топлива или неправильной калибровкой двигателя, не считаются производственным дефектом и не покрываются гарантией.

ПРИМЕЧАНИЕ

Во многих странах выхлопная система этой модели оснащена каталитическим нейтрализатором, который помогает снизить уровень выхлопных газов.

Использование этилированного топлива приведет к повреждению каталитического нейтрализатора. Кроме того, каталитический нейтрализатор может быть необратимо поврежден, если мотоцикл остановится из-за окончания топлива или если уровень топлива станет очень низким.

Всегда убеждайтесь, что у вас достаточно топлива для поездки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Использование этилированного топлива запрещено законом в некоторых странах, штатах или территориях.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если при постоянной скорости двигателя и нормальной нагрузке происходит детонация («стук» или «писк»), используйте бензин другой марки или бензин с более высоким октановым числом.

Кислородсодержащий бензин

Для соблюдения стандартов чистоты воздуха в некоторых регионах США используется кислородсодержащий бензин, который помогает снизить вредные выбросы. Такой бензин представляет собой смесь обычного бензина и другого соединения, например спирта. Мотоцикл Triumph будет демонстрировать максимальную производительность при использовании неэтилированного бензина. Однако при использовании кислородсодержащих видов топлива следует руководствоваться следующими рекомендациями.

Этанол

Топливо на основе этанола представляет собой смесь 10% этанола и 90% бензина и часто обозначается названиями «газохол», «с добавлением этанола» или «содержит этанол». Это топливо можно использовать в мотоциклах Triumph.

МТБЭ (метил-третичный бутиловый эфир)

В этом мотоцикле Triumph разрешено использовать бензин, содержащий до 15% МТБЭ (метил-третичный бутиловый эфир).

Метанол

Топливо, содержащее метанол, не следует использовать, так как контакт с метанолом может привести к повреждению компонентов топливной системы.

ВАЖНО

Из-за более высокой летучести кислородсодержащих топлив их использование может негативно повлиять на запуск, отклик двигателя и расход топлива. Если возникнут какие-либо из этих проблем, заправьте мотоцикл обычным неэтилированным бензином.

Заправка**▲ ВАЖНО**

Чтобы снизить риски, связанные с заправкой топливом, всегда соблюдайте следующие инструкции по безопасности:

- Бензин (топливо) является легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях может взрываться. При заправке топливом поверните ключ зажигания в положение OFF (выкл.).
- Не курите.
- Не используйте мобильный телефон.
- Убедитесь, что место заправки хорошо вентилируется и в нем нет источников пламени или искр. Это включает в себя любые приборы с контрольной лампой.
- Будьте внимательны и сохраняйте бдительность во время заправки.
- Никогда не заправляйте бак до тех пор, пока уровень топлива не поднимется до горловины заливной горловины. Тепло от солнечных лучей или других источников может привести к расширению топлива и его переливу, что создает опасность возгорания.
- После заправки всегда проверяйте, что крышка топливного бака закрыта правильно.
- Поскольку бензин (топливо) является легковоспламеняющимся веществом, любая утечка или разлив топлива, а также несоблюдение приведенных выше рекомендаций по безопасности могут привести к возгоранию, которое может вызвать повреждение имущества.

ВАЖНО

Избегайте заправки бака в дождливую или пыльную погоду, когда воздушные частицы могут загрязнять топливо.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Крышка топливного бака

Этот мотоцикл оснащен крышкой топливного бака без ключа. Это позволяет открывать крышку топливного бака без вставки физического ключа.

Чтобы открыть крышку топливного бака:

- ▼ Убедитесь, что зажигание включено, а двигатель не работает.
- ▼ Поднимите небольшую заслонку.
- ▼ Крышка топливного бака прикреплена к мотоциклу на петлях. Откройте крышку топливного бака.

Чтобы закрыть и заблокировать крышку топливного бака:

- ▼ Крышку топливного бака можно закрыть как при включенном, так и при выключенном зажигании.
- ▼ Нажмите на крышку топливного бака, пока замок не зафиксируется со щелчком.

Когда зажигание мотоцикла выключено, в течение одной минуты можно открыть крышку топливного бака. По истечении этой минуты крышка топливного бака заблокируется, и для повторного доступа к ней необходимо включить зажигание мотоцикла.

Если крышка топливного бака по-прежнему не открывается, отправьте мотоцикл в ближайший дилерский центр Triumph. Если это невозможно, выполните процедуру аварийного доступа.

Аварийный доступ

▲ ВАЖНО

Убедитесь, что мотоцикл стабилизирован и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или другие неструктурные части рамы мотоцикла.

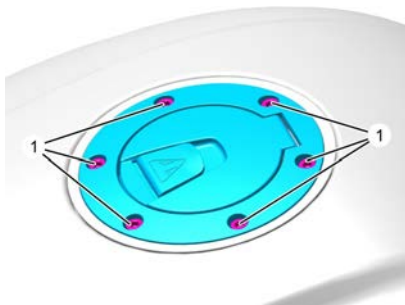
Правильно закрепленный мотоцикл не упадет.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

Шестигранный ключ для аварийного доступа прикреплен к задней части крышки расширительного бачка, см. стр. 106.

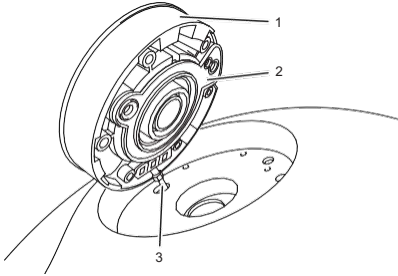
Чтобы получить доступ к крышке топливного бака для дозаправки в экстренной ситуации:

- ▼ С помощью аварийного шестигранного ключа снимите крепления крышки топливного бака.



1. Крепления крышки топливного бака

- ▼ К крышке топливного бака прикреплен трос. Осторожно снимите крышку бака и уплотнителя, наклонив весь узел вперед.



1. Уплотнение
2. Резиновая прокладка
3. Кабель

- ▼ Держите крышку топливного бака и уплотнение рядом с мотоциклом. Не растягивайте кабель. Будьте осторожны, чтобы не повредить лакокрасочное покрытие топливного бака.
- ▼ При снятии крышки топливного бака и уплотнения резиновая прокладка может ослабнуть. Запомните ее ориентацию и положение для повторной установки.

- ▼ Медленно заправьте топливный бак, см. стр.

ВАЖНО

Переполнение бака может привести к разливу топлива.

Если произошла утечка топлива, немедленно тщательно очистите место утечки и безопасно утилизируйте использованные материалы.

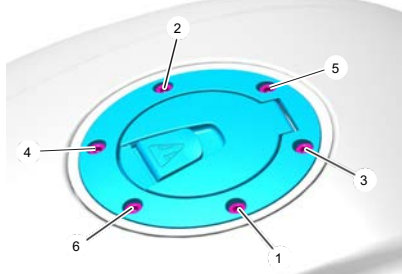
Следите за тем, чтобы топливо не пролилось вблизи кабеля или отверстия для кабеля, на двигатель, выхлопные трубы, шины или любые другие части мотоцикла.

Поскольку топливо является легковоспламеняющимся веществом, любая утечка или разлив топлива, а также несоблюдение приведенных выше рекомендаций по безопасности могут привести к возникновению пожара, что может повлечь за собой материальный ущерб, серьезные травмы или смерть.

- ▼ Убедитесь, что уплотнитель и резиновая прокладка прикреплены к топливному баку крышка находится в правильном положении.
- ▼ Аккуратно установите крышку топливного бака, уплотнение и прокладку, соблюдая осторожность и не растягивая или зажимая кабель. не растянуть и не защемить трос.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- ▼ Установите крепления крышки топливного бака и затяните их в порядке, показанном

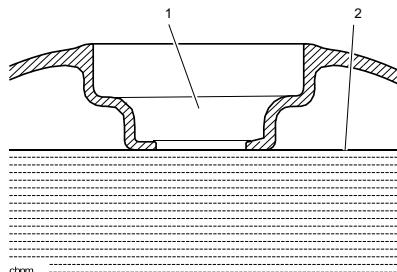


Последовательность затяжки

- ▼ Отвезите мотоцикл к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим знаниям о мотоциклах, например, к официальному дилеру Triumph, для проверки и устранения неисправности.

Заправка топливного бака

Заправляйте топливный бак медленно, чтобы не пролить топливо. Не заправляйте бак выше уровня дна заливной горловины. Это обеспечит достаточное пространство для расширения топлива, если оно расширится в результате поглощения тепла от двигателя или прямых солнечных лучей.



1. Горловина топливного бака
2. Максимальный уровень топлива

После заправки всегда проверяйте, что крышка топливного бака закрыта правильно.

Круз-контроль

⚠ ВАЖНО

Круз-контроль следует использовать только в тех случаях, когда вы можете безопасно ехать с постоянной скоростью.

Круз-контроль не следует использовать при езде в условиях интенсивного дорожного движения, на дорогах с крутыми/слепыми поворотами или на скользких дорогах.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Этот мотоцикл должен эксплуатироваться с соблюдением установленных законом ограничений скорости для конкретной дороги.

Езда на мотоцикле на высоких скоростях может быть опасной, поскольку время, доступное для реагирования на опасность, значительно сокращается при высоких скоростях.

Всегда снижайте скорость в потенциально опасных условиях вождения, таких как плохая погода или интенсивный дорожный трафик.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Эксплуатируйте этот мотоцикл на высокой скорости только на закрытых трассах, в дорожных соревнованиях или на закрытых гоночных трассах.

Ездить на высокой скорости должны только водители, прошедшие обучение технике вождения на высокой скорости и знакомые с характеристиками мотоцикла в любых условиях.

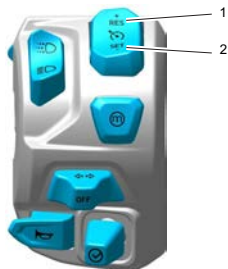
Езда на высокой скорости в любых других условиях опасна и может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Круз-контроль может не работать, если произошла неисправность системы ABS и загорелся индикатор ABS.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Кнопки круиз-контроля расположены на левом корпусе переключателя и могут управляться с минимальным движением со стороны водителя.



1. Кнопка RES/+ круиз-контроля
2. Кнопка SET/- круиз-контроля

Круиз-контроль можно включить или выключить в любое время, но он не может быть активирован до тех пор, пока не будут выполнены все условия, описанные на стр. 90.

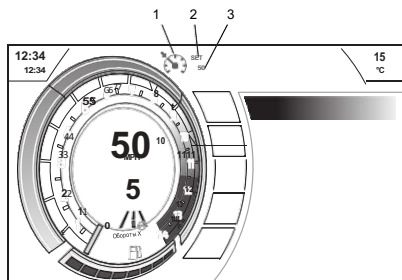
Включение круиз-контроля

Чтобы включить систему круиз-контроля, нажмите кнопку SET/-. На дисплее отобразится символ круиз-контроля. Установленная скорость круиз-контроля будет отображаться как «-», что означает, что скорость еще не установлена.

Для активации круиз-контроля должны быть выполнены следующие условия:

- ▼ Мотоцикл должен двигаться со скоростью от 25 до 100 миль/ч (40 до 160 км/ч).
- ▼ Мотоцикл должен быть на 2 передаче или выше.
- ▼ После выполнения этих условий нажмите кнопку SET/- для активировать круиз-контроль. Символ круиз-контроля будет отображаться зеленым светом на TFT-дисплее, чтобы показать, что круиз-контроль теперь активен.

Слово SET будет отображаться рядом с символом круиз-контроля. Будет отображаться установленная скорость круиз-контроля, а индикатор круиз-контроля на тахометре загорится, указывая на то, что круиз-контроль активен.



1. Символ круиз-контроля
2. Индикатор установленной скорости круиз-контроля
3. Установленная скорость круиз-контроля

Система круиз-контроля будет поддерживать установленную скорость до тех пор, пока:

- ▼ Установленная скорость регулируется, как описано на стр. 91.
- ▼ Круиз-контроль отключается, как описано на стр. 92.

Регулировка заданной скорости при включенном круиз-контроле

Чтобы настроить заданную скорость при включенном круиз-контроле, нажмите и отпустите:

- ▼ Кнопку RES/+ () для увеличения скорости
- ▼ кнопку SET/- на панели управления круиз-контролем (), чтобы уменьшить скорость.

Каждое нажатие кнопок изменяет скорость на 1 милю в час или 1 км/ч. Если удерживать кнопки, скорость будет непрерывно увеличиваться или уменьшаться с шагом в одну цифру.

Прекратите нажимать кнопку регулировки, когда на дисплее отобразится желаемая скорость.

ПРИМЕЧАНИЕ

Индикатор установленной скорости круиз-контроля будет мигать до тех пор, пока не будет достигнута новая установленная скорость.

При движении по крутому подъему, когда круиз-контроль не может поддерживать заданную скорость, индикатор заданной скорости круиз-контроля будет мигать до тех пор, пока мотоцикл не восстановит заданную скорость.

Альтернативный способ увеличить скорость при включенном круиз-контроле — ускориться до желаемой скорости с помощью рукоятки дроссельной заслонки, а затем нажать кнопку SET/-.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Отключение круиз-контроля

Круиз-контроль можно отключить одним из следующих способов:

- ▼ Поверните рукоятку газа до упора вперед.
- ▼ Потяните рычаг сцепления.
- ▼ Задействуйте передний или задний тормоз.
- ▼ Увеличьте скорость, используя дроссельную заслонку в течение более 60 секунд.
- ▼ Нажмите и удерживайте кнопку -/SET. При отключении индикатор круиз-контроля на тахометре погаснет, но индикатор SET и установленная скорость по-прежнему будут отображаться на дисплее, что означает, что установленная скорость круиз-контроля была сохранена.

Заданная скорость круиз-контроля может быть возобновлена, как описано на стр. 92, при условии, что круиз-контроль не был отключен поворотом замка зажигания в положение OFF.

Возобновление работы круиз-контроля

ВАЖНО

При возобновлении работы круиз-контроля всегда убеждайтесь, что дорожные условия подходят для установленной скорости.

Использование круиз-контроля в условиях интенсивного дорожного движения, на дорогах с крутыми/слепыми поворотами или на скользкой дорожной поверхности опасно.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Круиз-контроль будет отключен, если будет выполнено одно из следующих действий:

- ▼ Полностью поверните рукоятку газа вперед.
- ▼ Потяните рычаг сцепления.
- ▼ Нажмите на передний или задний тормоз.
- ▼ Увеличение скорости с помощью рукоятки газа в течение более 60 секунд.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Установленная скорость круиз-контроля может быть восстановлена путем нажатия и отпускания кнопки RES/+, при условии, что установленная скорость была сохранена.

Мотоцикл должен двигаться со скоростью от 25 до 100 миль/ч (от 40 до 160 км/ч) и находиться на 2-й передаче или выше.

Заданная скорость отображается на дисплее рядом с символом круиз-контроля словом SET.

Заданная скорость будет храниться в памяти круиз-контроля до тех пор, пока замок зажигания не будет повернут в положение OFF.

ПРИМЕЧАНИЕ

Индикатор заданной скорости круиз-контроля будет мигать до тех пор, пока не будет достигнута заданная скорость.

Система контроля тяги (ТС)

ВАЖНО

Системы контроля тяги и оптимизированного контроля тяги в поворотах не заменяют правильное вождение с учетом состояния дорожного покрытия и погодных условий. Системы не могут предотвратить потерю тяги из-за чрезмерной скорости при входе в поворот, ускорении при резком наклоне и торможении.

Система контроля тяги или оптимизированная система контроля тяги в поворотах не могут предотвратить пробуксовку переднего колеса.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти. Система контроля тяги (ТС) помогает сохранять сцепление с дорогой при ускорении на мокрой/скользкой дорожной поверхности.

ПРИМЕЧАНИЕ

Система контроля тяги не будет функционировать в случае неисправности системы ABS. Загорятся предупреждающие индикаторы системы ABS, системы контроля тяги и MIL.

Если датчики обнаруживают, что заднее колесо теряет сцепление с дорогой (пробуксовывает), система контроля тяги включается и изменяет мощность двигателя до тех пор, пока сцепление заднего колеса с дорогой не будет восстановлено.

Индикатор системы контроля тяги будет мигать, пока система включена, и водитель может заметить изменение звука двигателя.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Оптимизированная система контроля тяги в поворотах (ОСТС)

Оптимизированная система контроля тяги в поворотах (ОСТС) — это система, разработанная для обеспечения водителя большим контролем в случае активации системы контроля тяги (ТС) при наклоне мотоцикла в повороте.

Система постоянно контролирует угол наклона мотоцикла и адаптирует уровень вмешательства системы контроля тяги, чтобы поддерживать тягу заднего колеса при прохождении поворотов.

ВАЖНО

Если система контроля тяги (ТС) не работает, необходимо соблюдать осторожность при ускорении и прохождении поворотов на мокрой/скользкой дорожной поверхности, чтобы избежать пробуксовки заднего колеса.

В случае неисправности индикатор отключения ТС может сопровождаться индикатором неисправности системы управления двигателем и/или индикатором ABS.

Не продолжайте езду дольше, чем это необходимо, если горит любой из вышеуказанных предупреждающих индикаторов. Обратитесь к компетентному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями о мотоциклах, например, к официальному дилеру Triumph.

Резкое ускорение и повороты могут привести к пробуксовке заднего колеса, что может вызвать потерю управления мотоциклом и привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

В случае неисправности системы оптимизированного контроля тяги в поворотах (ОСТС) загорится индикатор отключения системы контроля тяги (ТС) и на дисплее появится соответствующее сообщение.

В этой ситуации система ТС будет продолжать работать, но без функции оптимизированного сцепления с дорогой, при условии, что:

- В системе ТС нет других неисправностей.
- ТС НЕ была отключена водителем (см. раздел «Настройка режимов езды»).

Следует соблюдать осторожность при ускорении и прохождении поворотов на мокрой/скользкой дорожной поверхности, чтобы избежать пробуксовки задних колес.

В случае неисправности индикатор отключения ТС может сопровождаться индикатором неисправности системы управления двигателем и/или индикатором ABS.

**ВАЖНО** Продолжение

Не продолжайте езду дольше, чем это необходимо, если горит любой из вышеуказанных предупреждающих индикаторов. Неисправность должна быть проверена и устранена компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и

и техническими знаниями в области мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Резкое ускорение и повороты в такой ситуации могут привести к пробуксовке заднего колеса, что может вызвать потерю управления мотоциклом и привести к серьезным травмам или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Оптимизированная система контроля тяги в поворотах может не работать в случае неисправности системы ABS. Могут загореться предупреждающие индикаторы ABS, TC и MIL.

Подробную информацию о работе индикатора отключения TC и связанных с ним предупреждающих сообщениях приборов см. на стр. 32.

Настройки системы контроля тяги**ВАЖНО**

Не пытайтесь регулировать настройки системы контроля тяги во время движения мотоцикла.

Регулировка настроек системы контроля тяги во время езды на мотоцикле опасна.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

**ВАЖНО**

Если система контроля тяги отключена, мотоцикл будет вести себя как обычно, но без системы контроля тяги.

В этой ситуации слишком резкое ускорение на мокрой/скользкой дорожной поверхности может привести к пробуксовке заднего колеса.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Система контроля тяги может быть отключена, как описано на стр. 64, или настроена в соответствии с условиями, описанными в разделе «Настройка режима езды» на стр. 46.

Если система контроля тяги выключена, загорится предупреждающий индикатор TC disabled (Система контроля тяги отключена).

Система контроля тяги по умолчанию включается после выключения зажигания и повторного включения.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Управление торможением двигателем Система контроля подъема переднего колеса

ВАЖНО

Управление торможением двигателем не заменяет нормальную работу тормозной системы.

В конечном итоге, ответственность за безопасную остановку мотоцикла несет водитель.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Управление торможением двигателем — это настраиваемая пользователем система, которая помогает контролировать количество замедления торможения.

Существует четыре настройки, позволяющие выбрать различный уровень торможения двигателем в соответствии с предпочтениями водителя. Дополнительную информацию см. на стр. 50.

ВАЖНО

Система контроля подъема переднего колеса не заменяет правильное вождение с учетом состояния дорожного покрытия и погодных условий.

В конечном итоге, водитель контролирует подъем переднего колеса и должен уменьшить количество используемого газа, чтобы сохранить безопасный стиль вождения.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Система контроля подъема переднего колеса не будет функционировать в случае неисправности системы контроля тяги и загорания предупреждающего индикатора.

Функция контроля подъема переднего колеса будет работать с ограниченной функциональностью, если отключена система оптимизированного контроля тяги в поворотах.

Система контроля подъема передних колес — это настраиваемая пользователем система, которая помогает контролировать степень подъема передних колес от земли во время ускорения.

Система контролирует датчики на мотоцикле и постоянно регулирует мощность двигателя, чтобы контролировать подъем переднего колеса.

Когда система включена, водитель может заметить изменение звука двигателя.

Существует четыре настройки, каждая из которых обеспечивает разный уровень подъема переднего колеса. Дополнительную информацию см. на стр. 50.

Управление подъемом переднего колеса отключается, если водитель отключил систему контроля тяги или в системе контроля тяги произошел сбой.

Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена)



ВАЖНО

Необходимо ежедневно проверять давление в шинах, несмотря на наличие системы контроля давления в шинах (TPMS).

Система контроля давления в шинах (TPMS) не должна использоваться в качестве манометра при регулировке давления в шинах.

Для обеспечения правильного давления в шинах всегда проверяйте давление в холодных шинах с помощью точного манометра.

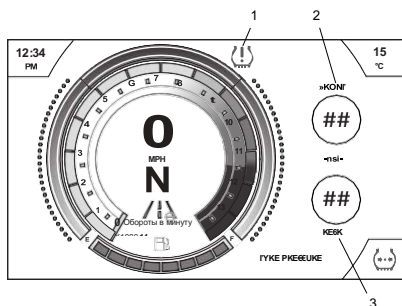
Использование системы TPMS для установки давления в шинах может привести к неправильному давлению в шинах, что приведет к потере контроля над мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Датчики давления в шинах установлены на передних и задних колесах. Эти датчики измеряют давление воздуха внутри шины и передают данные о давлении на приборную панель. Эти датчики не передают данные, пока мотоцикл не развивает скорость более 12 миль/ч (20 км/ч). На дисплее будут отображаться две черточки до тех пор, пока не будет получен сигнал о давлении в шинах. Датчики в каждом колесе работают независимо друг от друга. Поэтому датчики могут автоматически включаться и обновляться в разное время.

На обод колеса будет наклеена клейкая этикетка, указывающая положение датчика давления в шинах, который находится рядом с клапаном.

Экран TPMS на приборах будет активирован только после установки системы.



1. Сигнальная лампа TPMS
2. Индикатор давления в передних шинах
3. Индикатор давления в задних шинах

Давление в шинах

ВАЖНО

Система контроля давления в шинах (TPMS) не должна использоваться в качестве манометра при регулировке давления в шинах.

Для обеспечения правильного давления в шинах всегда проверяйте давление в холодных шинах с помощью точного манометра.

Использование системы TPMS для установки давления в шинах может привести к неправильному давлению в шинах, что может привести к потере контроля над мотоциклом и, как следствие, к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Не используйте антипрокольную жидкость или любые другие средства, которые могут препятствовать поступлению воздуха в отверстия датчика TPMS. Любая блокировка отверстия для давления воздуха датчика TPMS во время работы приведет к его заклиниванию, что вызовет непоправимое повреждение узла датчика TPMS.

Повреждения, вызванные использованием антипрокольной жидкости или неправильным обслуживанием, не считаются производственным дефектом и не покрываются гарантией.

Всегда доверяйте установку шин компетентному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph. Важно сообщить им, что на колесах установлены датчики давления в шинах, прежде чем они снимут шины.

ПРИМЕЧАНИЕ

На ободе колеса имеется клейкая этикетка, указывающая положение датчика давления в шинах.

При замене шин необходимо соблюдать осторожность, чтобы не повредить датчики давления в шинах.

Установку шин всегда должен выполнять компетентный специалист, обладающий необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph. Перед снятием шин необходимо проинформировать дилера о том, что на колесах установлены датчики давления в шинах.

Давление в шинах, отображаемое на приборной панели, указывает фактическое давление в шинах на момент выбора дисплея. Оно может отличаться от давления, установленного при холодных шинах, поскольку во время езды шины нагреваются, что приводит к расширению воздуха в шинах и увеличению давления. Указанное компанией Triumph давление в холодных шинах учитывает этот фактор.

Давление в шинах следует регулировать только при холодных шинах и с помощью точного манометра. При регулировке давления в шинах не следует использовать индикатор давления в шинах на приборной панели. Рекомендуемое давление в шинах см. в разделе «Технические характеристики».

Батареи датчика давления в шинах

Когда напряжение батареи в датчике давления низкое, на дисплее прибора отображается сообщение, а символ TPMS или сообщение указывают, у какого датчика колеса низкое напряжение батареи. Если батареи полностью разряжены, на дисплее прибора отображаются только черточки, горит красный индикатор TPMS, а символ TPMS мигает непрерывно. Обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph, чтобы заменить датчик и записать новый серийный номер в специально отведенных местах в руководстве по обслуживанию мотоцикла.

Если при включенном зажигании символ TPMS мигает непрерывно или предупреждающий индикатор TPMS остается включенным, это означает, что в системе TPMS имеется неисправность. Неисправность должна быть проверена и устранена компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническими навыками в области мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Серийный номер датчика давления в шинах

Серийный номер датчика давления в шинах напечатан на этикетке, прикрепленной к датчику. Этот номер может понадобиться для обслуживания или диагностики.

При установке системы контроля давления в шинах на мотоцикл убедитесь, что серийные номера датчиков давления в передних и задних шинах записаны в специальных полях в руководстве по обслуживанию мотоцикла.

Замена шин

При замене шин обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph, чтобы он установил ваши шины и убедился, что на колесах установлены датчики давления в шинах.

Подставки

Боковая подножка

ВАЖНО

Мотоцикл оснащен системой блокировки, предотвращающей его запуск при опущенной боковой подножке.

Никогда не пытайтесь ездить с опущенной боковой подножкой и не вмешивайтесь в работу блокировочного механизма, так как это может привести к опасным ситуациям при езде.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

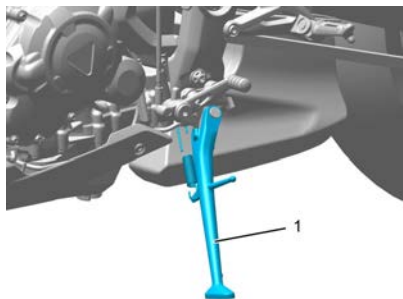
ВНИМАНИЕ

Не опирайтесь, не садитесь и не забирайтесь на мотоцикл, когда он стоит на боковом подножке.

Это может привести к падению мотоцикла или серьезному повреждению боковой подножки или рамы мотоцикла.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к травмам легкой или средней тяжести.

Мотоцикл оснащен боковым подножком, на который можно поставить мотоцикл.



1. Боковая подножка

При использовании боковой подножки всегда поворачивайте руль полностью влево и оставляйте мотоцикл на первой передаче.

При использовании боковой подножки перед поездкой всегда убеждайтесь, что она полностью поднята, после того как вы сели на мотоцикл.

Инструкции по безопасной парковке см. в разделе «Как ездить на мотоцикле».

Сиденья

Уход за сиденьями

ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание повреждения сидений или чехлов сидений следует соблюдать осторожность, чтобы не уронить сиденья.

Не опирайте сиденья о мотоцикл или любую поверхность, которая может повредить сиденья или чехлы сидений. Вместо этого положите сиденья чехлами вверх на чистую ровную поверхность, покрытую мягкой тканью.

Не кладите на сиденья предметы, которые могут повредить или испачкать чехлы.

Информацию по чистке сидений см. на стр. 214.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Сиденья — снятие

ВАЖНО

Убедитесь, что мотоцикл находится в устойчивом положении и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или другие неструктурные части рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл не упадет.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед снятием сиденья водителя необходимо снять сиденье пассажира или кожух сиденья.

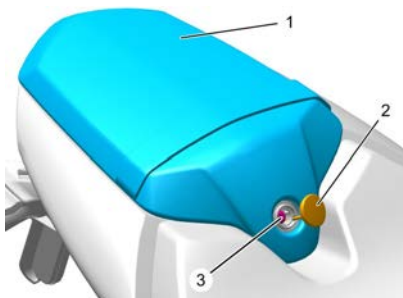
Пассажирское сиденье

- ▼ Отсоедините, но не снимайте полностью крышку пассажирского сиденья.

ПРИМЕЧАНИЕ

Сохраните крепеж Toxh для повторного использования при установке пассажирского сиденья.

- ▼ Снимите крепление toxh.

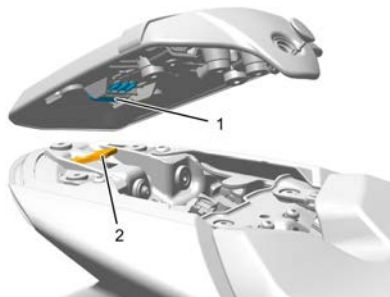


1. Сиденье пассажира
2. Крышка (пассажирское сиденье)
3. Крепление Toxh

ПРИМЕЧАНИЕ

Не тяните пассажирское сиденье вверх во время снятия.

- ▼ Освободите язычок пассажирского сиденья из фиксирующего положения и сдвиньте его вперед для полного снятия с мотоцикла.



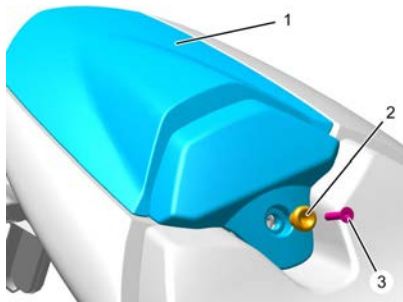
1. Язычок (пассажирское сиденье)
2. Фиксирующее положение язычка сиденья

Кожух сиденья

ПРИМЕЧАНИЕ

Сохраните потайную крепежную деталь и прокладку для повторного использования при установке кожуха сиденья.

- ▼ Снимите потайной крепеж с кожуха сиденья и сохраните прокладку.

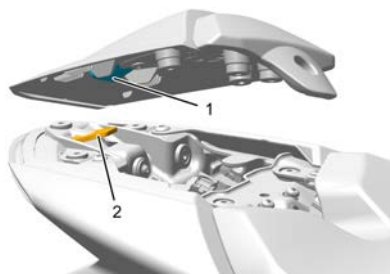


1. Кожух сиденья
2. Прокладка (кожух сиденья)
3. Потайной крепеж

ПРИМЕЧАНИЕ

Не тяните кожух сиденья вверх при снятии.

- ▼ Освободите язычок кожуха сиденья из фиксирующего устройства, расположенного в положении и , сдвиньте вперед для полного снятия с мотоцикла.

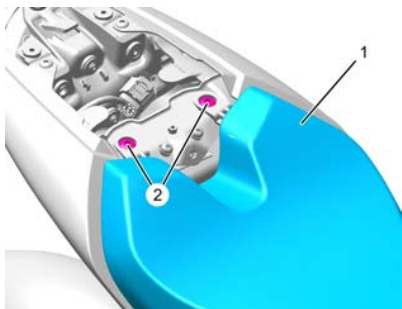


1. Язычок (кожух сиденья)
2. Положение фиксации язычка сиденья

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

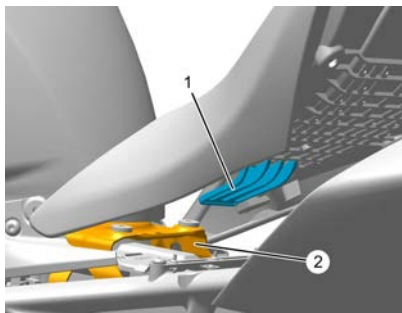
Сиденье водителя

- ▼ Снимите сиденье пассажира, как описано выше.
- ▼ Снимите два крепления с задней части сиденья.



1. Сиденье водителя
2. Крепления

- ▼ Поднимите сиденье сзади и сдвиньте его назад, чтобы полностью снять с мотоцикла.



1. Язычок (сиденье водителя)
2. Кронштейн топливного бака

Сиденья — установка

⚠ ВАЖНО

Убедитесь, что мотоцикл стабилен и надежно закреплен.

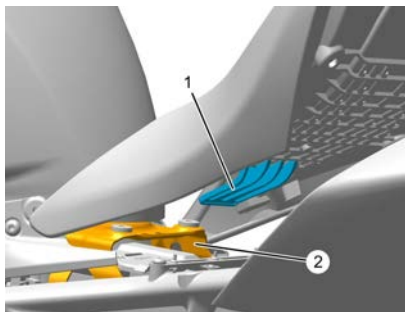
Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или другие неструктурные части рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл не упадет.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

Сиденье водителя

- ▼ Зацепите язычок сиденья под кронштейном топливного бака.



1. Язычок (сиденье водителя)
2. Кронштейн топливного бака

- ▼ Опустите заднюю часть сиденья и совместите отверстие для креплений.

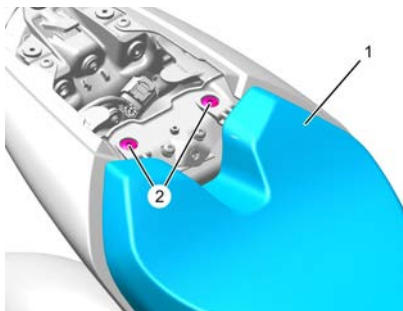
⚠ ВАЖНО

Никогда не ездите на мотоцикле с ослабленными или снятыми креплениями, так как сиденье водителя не будет надежно закреплено и может сместиться.

Сиденье водителя надежно удерживается и поддерживается только при правильной затяжке креплений.

Ослабленное или отсоединенное сиденье может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ▼ Установите два крепежных элемента в задней части сиденья и затяните их с моментом 5 Нм.



1. Сиденье водителя
2. Крепления

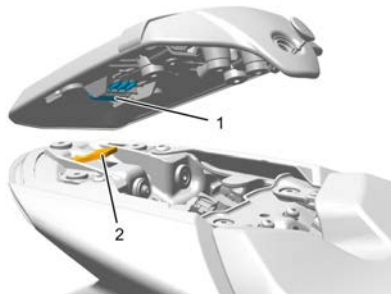
- ▼ Возьмитесь за сиденье и сильно потяните его вверх, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

- ▼ Установите пассажирское сиденье как описано ниже.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

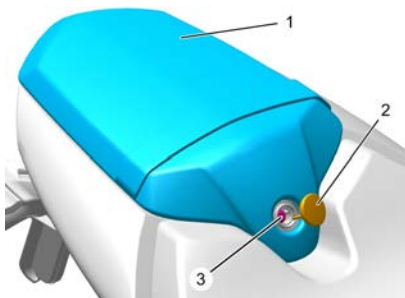
Пассажирское сиденье

- ▼ Сдвиньте пассажирское сиденье назад, чтобы включить язычок с фиксирующее положение на мотоцикле.



1. Выступ (пассажирское сиденье)
2. Фиксирующее положение язычка сиденья

- ▼ Установите крепеж Torx и затяните с моментом 5 Нм.
Установите крышку пассажирского сиденья.



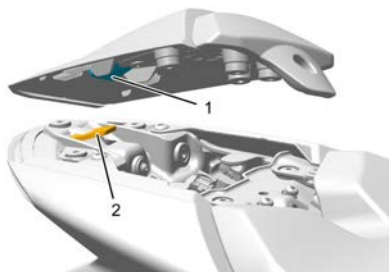
1. Пассажирское сиденье
2. Крышка (пассажирское сиденье)
3. Крепеж Torx

- ▼ Возьмитесь за сиденье и сильно потяните его вверх, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

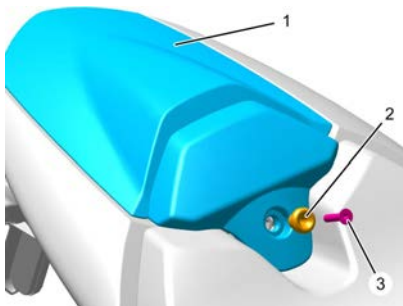
Кожух сиденья

- ▼ Сдвиньте кожух сиденья назад, чтобы зафиксировать язычок в фиксирующем положении на мотоцикле.



1. Язычок (кожух сиденья)
2. Положение язычка сиденья

- ▼ Установите прокладку и потайную крепежную деталь. Затяните крепежную деталь с моментом 5 Нм.



1. Кожух сиденья
2. Прокладка (кожух сиденья)
3. Потайной крепеж

- ▼ Возьмитесь за кожух сиденья и сильно потяните его вверх, чтобы убедиться, что он надежно закреплен.

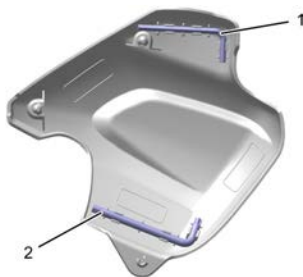
Руководство по эксплуатации и набор инструментов

Руководство по эксплуатации/краткое руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации или краткое руководство по эксплуатации поставляется вместе с мотоциклом.

Набор инструментов

К внутренней стороне крышки расширительного бачка охлаждающей жидкости прикреплены шестигранный ключ 4 мм и шестигранный ключ Torx T30/5 мм. Информацию о снятии крышки расширительного бачка охлаждающей жидкости см. на стр. 149.



1. Шестигранный ключ 4 мм
2. Шестигранный ключ Torx T30/5 мм

Шестигранный ключ на 4 мм предназначен для экстренного доступа к крышке топливного бака.

Шестигранный ключ Torx T30/5 мм предназначен для снятия сидений/кожуха сидений и регулировки фары.

В комплект входит отдельный набор инструментов, который включает в себя следующее:

- ▼ Реверсивная отвертка.
- ▼ Шестигранный ключ 3 мм.
- ▼ С-образный ключ.
- ▼ Удлинительная ручка.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Розетка для электрических

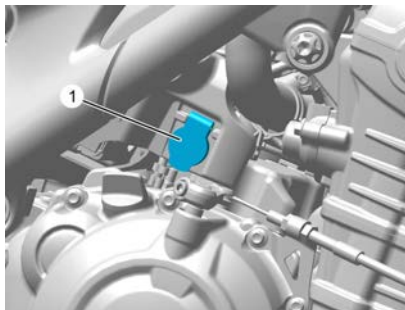
ПРИМЕЧАНИЕ

Розетка для электрических аксессуаров может использоваться для зарядки аккумулятора мотоцикла.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не оставляйте электрические аксессуары подключенными к розетке для электрических аксессуаров, когда двигатель не работает, так как это приведет к разрядке аккумулятора мотоцикла.

Розетка для подключения электрических аксессуаров находится с правой стороны мотоцикла, над крышкой сцепления.



1. Розетка для аксессуаров

Розетка обеспечивает питание 12 В и находится под постоянным напряжением.

Цель электрического разъема для аксессуаров защищена указанным предохранителем, показанным в таблицах предохранителей на стр. 200.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для защиты аккумулятора мотоцикла от чрезмерной разрядки при использовании установленных электрических аксессуаров, суммарный ток, который может потребляться через розетки для электрических аксессуаров, составляет пять ампер.

Вилка, подходящая для использования с розеткой для аксессуаров, доступна в качестве оригинальной запчасти Triumph.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Обкатка



Обкатка — это процесс, происходящий в течение первых часов эксплуатации нового транспортного средства.

В частности, внутреннее трение в двигателе будет выше, когда компоненты новые. Позже, когда продолжительная эксплуатация двигателя обеспечит «приработку» компонентов, это внутреннее трение значительно уменьшится.

Период осторожной обкатки обеспечит более низкий уровень выбросов выхлопных газов и оптимизирует производительность, экономит топлива и долговечность двигателя и других компонентов мотоцикла.

В течение первых 600 миль (1000 км):

- ▼ Не используйте полный газ
- ▼ Всегда избегайте высоких оборотов двигателя
- ▼ Избегайте езды на одной постоянной скорости двигателя, будь то высокой или низкой, в течение длительный период времени
- ▼ Избегайте резких стартов, остановок и быстрого ускорения, за исключением в аварийной ситуации
- ▼ Не ездите со скоростью, превышающей 3/4 от максимальной скорости двигателя.

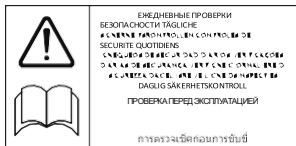
От 600 до 1000 миль (1000 до 1500 км):

- ▼ Скорость двигателя можно постепенно увеличивать до максимальной скорости на короткие промежутки времени.

Как во время, так и после завершения обкатки:

- ▼ Не допускайте перегрузки двигателя при холодном состоянии
- ▼ Не допускайте перегрузки двигателя. Всегда переключайтесь на пониженную передачу до того, как двигатель начнет начинать «задыхаться»
- ▼ Не ездите с неоправданно высокими оборотами двигателя. Переключайтесь на более высокую передачу. Оборудование помогает снизить расход топлива, уменьшить шум и защитить окружающую среду.

Ежедневные проверки безопасности



ВАЖНО

Всегда выполняйте ежедневные проверки безопасности перед каждой поездкой на мотоцикле.

Невыполнение этих ежедневных проверок безопасности может привести к потере контроля над мотоциклом, что может привести к повреждению мотоцикла, серьезным травмам или смерти.

Ежедневно перед поездкой проверяйте следующие элементы. Это займет минимум времени, а проверки помогут обеспечить безопасность и надежность поездки.

Если в ходе этих проверок будут обнаружены какие-либо неисправности, обратитесь к разделу «Техническое обслуживание и регулировка» или свяжитесь с компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, с официальным дилером Triumph, для принятия необходимых мер по восстановлению безопасного рабочего состояния мотоцикла.

Проверьте:

Топливо: достаточное количество топлива в баке, отсутствие утечек топлива (см. стр. 83).

Моторное масло: правильный уровень масла в смотровом стекле. При необходимости добавьте масло соответствующего типа. Отсутствие утечек из двигателя (см. стр. 140).

Приводная цепь: правильная регулировка (см. стр. 154).

Шины/колеса: Правильное давление (в холодном состоянии). Глубина протектора/износ, повреждения шин/колес, проколы и т. д. (см. стр. 180).

Гайки, болты, крепежные детали: Визуально проверьте, что детали рулевого управления и подвески, оси и все органы управления правильно затянуты или закреплены. Осмотрите все участки на предмет ослабления/повреждения креплений.

Действие рулевого управления: плавное, но без люфта от упора до упора. Отсутствие заклинивания каких-либо тросов управления (см. стр. 167).

Тормоза: Потяните тормозной рычаг и нажмите на тормозную педаль, чтобы проверить правильность сопротивления. Проверьте все рычаги/педали, у которых ход чрезмерно велик до появления сопротивления, или если какой-либо из элементов управления кажется «губчатым» при работе (см. стр. 158).

Тормозные колодки: убедитесь, что на всех тормозных колодках осталось достаточное количество фрикционного материала (см. стр. 159).

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Уровень тормозной жидкости: отсутствие утечек тормозной жидкости. Уровень тормозной жидкости должен находиться между отметками MAX и MIN на обоих резервуарах (см. стр. 161).

Передние вилки: плавное действие. Отсутствие утечек из уплотнений вилки (см. стр. 170).

Дроссельная заслонка: убедитесь, что рукоятка дроссельной заслонки возвращается в положение холостого хода без заклинивания (см. стр. 72).

Сцепление: плавная работа и правильный свободный ход троса (см. стр. 152).

Охлаждающая жидкость: нет утечки охлаждающей жидкости. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке (когда двигатель холодный) (см. стр. 148).

Электрооборудование: Все фары и звуковой сигнал работают исправно (см. стр. 81).

Остановка двигателя: Переключатель запуска/остановки двигателя выключает двигатель, когда переключатель переводится в положение STOP (см. стр. 79).

Подставки: возвращаются в полностью поднятое положение под действием пружины. Возвратные пружины не ослаблены и не повреждены (см. стр. 100).

Содержание

Остановка двигателя	112
Запуск двигателя.....	113
Отправление.....	114
Переключение передач.....	115
Система помощи при переключении передач Triumph (TSA) (если установлена)	116
Торможение	117
Предупреждение о чрезмерном замедлении	119
Антиблокировочная тормозная система (ABS)	119
Оптимизированная антиблокировочная система для поворотов (OCABS)	121
Парковка	122
Рекомендации по эксплуатации на высоких скоростях	124

КАК ЕЗДИТЬ НА МОТОЦИКЛЕ

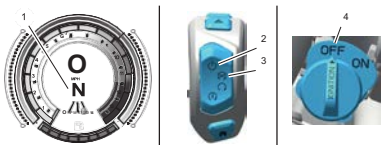
Остановка двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ

Обычно двигатель следует останавливать, поворачивая ключ зажигания в положение OFF.

Выключатель двигателя предназначен только для использования в экстренных случаях.

Не оставляйте зажигание включенным при выключенном двигателе. Это может привести к повреждению электрооборудования.



1. Нейтральный индикатор
2. Переключатель запуска/остановки двигателя — Power ON/OFF
3. Переключатель запуска/остановки двигателя — положение «STOP»
4. Главный выключатель зажигания — положение OFF (если установлен)

- ▼ Полностью закройте дроссельную заслонку.
- ▼ Выберите нейтральную передачу.
- ▼ Установите переключатель запуска/остановки двигателя в положение STOP.
 - ▼ Поверните главный выключатель зажигания в положение « » (ВКЛ.) «OFF» (ВЫКЛ.) « » (ПОЛОЖЕНИЕ СРЕДНЕГО ПОЛОЖЕНИЯ) « » (ПОЛОЖЕНИЕ СРЕДНЕГО ПОЛОЖЕНИЯ) « » (ПОЛОЖЕНИЕ СРЕДНЕГО ПОЛОЖЕНИЯ) « » стр. 77.
- ▼ Включите первую передачу.
- ▼ Установите мотоцикл на боковой подножке на твердой ровной поверхности.
- ▼ Заблокируйте рулевое управление. Чтобы полностью выключить мотоцикл, установите переключатель запуска/остановки двигателя в положение Power ON/OFF.
- ▼ Если вы оставляете мотоцикл на длительный период времени, убедитесь, что интеллектуальный ключ выключен.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не оставляйте зажигание включенным при выключенном двигателе. Это может привести к повреждению электрооборудования.

Запуск двигателя



ОПАСНО

Никогда не запускайте двигатель и не работайте двигателем в закрытом помещении.

Всегда эксплуатируйте мотоцикл на открытом воздухе или в помещении с достаточной вентиляцией.

Выхлопные газы ядовиты и могут привести к потере сознания и смерти в течение короткого промежутка времени.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не включайте стартер непрерывно более чем на пять секунд, так как стартерный двигатель перегреется, а аккумулятор разрядится.

Подождите 15 секунд между каждым запуском стартера, чтобы дать возможность аккумулятору остыть и восстановить заряд.

Не позволяйте двигателю работать на холостом ходу в течение длительного времени, так как это может привести к перегреву, который повредит двигатель.

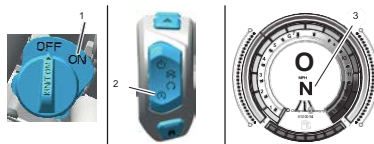
ПРИМЕЧАНИЕ

Если двигатель не запускается, подождите не менее пяти секунд, прежде чем повторить попытку запуска.

Если двигатель не запускается после трех попыток, система запуска будет отключена на две минуты для защиты аккумулятора и системы запуска.







Если двигатель не запускается после шести попыток, не продолжайте попытки. Обратитесь к компетентному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

Продолжение попыток запуска двигателя приведет к серьезному повреждению аккумулятора или системы запуска.



1. Главный выключатель зажигания — положение ON (если установлен)
2. Выключатель запуска/остановки двигателя — положение QUICK START
3. Индикатор нейтральной передачи

КАК ЕЗДИТЬ НА МОТОЦИКЛЕ

- ▼ Поверните главный замок зажигания в положение «» (ВКЛ) «ON» (ВКЛ) «» (БЫСТРЫЙ ЗАПУСК) «» (ВКЛ) (если установлен «»), «» (ВКЛ) см. стр. 77.
- ▼ «» Убедитесь, что коробка передач находится в нейтральном положении.
- ▼ Полностью втяните рычаг сцепления в руль.
- ▼ Нажмите и удерживайте положение QUICK START на переключателе запуска/остановки двигателя, пока двигатель не запустится.

Мотоцикл оснащен переключателями блокировки стартера. Эти переключатели предотвращают работу электрического стартера, когда включена передача при опущенной боковой подножке.

Если боковая подножка выдвинута при работающем двигателе, а коробка передач не находится в нейтральном положении, двигатель остановится независимо от положения сцепления.

ПРИМЕЧАНИЕ

В ключе установлен транспондер для отключения иммобилайзера двигателя.

Держите только один из ключей зажигания рядом с мотоциклом. Наличие двух ключей зажигания рядом с мотоциклом может прервать сигнал между транспондером и иммобилайзером двигателя.

В этой ситуации иммобилайзер двигателя будет оставаться активным до тех пор, пока один из ключей зажигания не будет удален.

Выезд

- ▼ Потяните рычаг сцепления и выберите первую передачу.
- ▼ Слегка откройте дроссельную заслонку и медленно отпустите рычаг сцепления.
- ▼ Когда сцепление начнет входить в зацепление, слегка откройте дроссельную заслонку, обеспечив достаточную частоту вращения двигателя, чтобы избежать его заглохновения.

Переключение передач

⚠ ВАЖНО

Старайтесь не открывать дроссель слишком сильно или слишком быстро на любой из низких передач, так как это может привести к подъему переднего колеса над землей (выполнению «вилли») и потере сцепления задней шины с дорогой (пробуксовке колес).

Всегда открывайте дроссельную заслонку осторожно, особенно если вы не знакомы с мотоциклом.

Выполнение «вилли» или потеря сцепления с дорогой могут привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Не переключайтесь на более низкую передачу при скоростях, которые приводят к чрезмерному увеличению оборотов двигателя (об/мин).

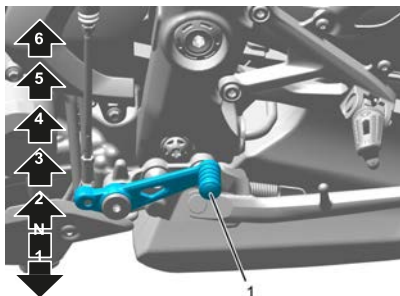
Переключение на более низкую передачу следует производить таким образом, чтобы обеспечить низкую частоту вращения двигателя.

Переключение на более низкую передачу на высокой скорости может привести к блокировке заднего колеса, что приведет к потере контроля над мотоциклом и может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Механизм переключения передач является механизмом с «позитивной остановкой». Это означает, что при каждом нажатии педали переключения передач можно выбрать только одну передачу за другой в порядке возрастания или убывания.

Для моделей, оснащенных системой Triumph Shift Assist (TSA), см. стр. 116.

**1. Педаль переключения передач**

- ▼ Закройте дроссельную заслонку, одновременно нажав на рычаг сцепления.
- ▼ Переключитесь на следующую более высокую или более низкую передачу.
- ▼ Откройте дроссельную заслонку наполовину, одновременно отпуская рычаг сцепления.
- ▼ Всегда используйте сцепление при переключении передач.

КАК ЕЗДИТЬ НА МОТОЦИКЛЕ

Система помощи при переключении передач Triumph (TSA) (если установлена)

ПРИМЕЧАНИЕ

В случае неисправности системы TSA во время езды система TSA будет отключена.

Используйте сцепление для переключения передач обычным способом, иначе может произойти повреждение двигателя или коробки передач.

Неисправность должна быть проверена и устранена компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

ПРИМЕЧАНИЕ

Переключение передач должно выполняться быстрым и энергичным движением педали, при этом необходимо убедиться, что педаль проходит весь диапазон своего хода.

Всегда будьте осторожны при переключении передач. После переключения передач педаль должна быть полностью отпущена, прежде чем можно будет переключить передачу снова.

Неправильное переключение передач может привести к повреждению двигателя и трансмиссии.

Система Triumph Shift Assist (TSA) регулирует крутящий момент двигателя, позволяя включать передачи без закрытия рукоятки дроссельной заслонки или нажатия на сцепление.

TSA не является автоматической системой переключения передач. Передачи необходимо выбирать и переключать обычным способом с помощью педали переключения передач, как описано на стр. 115.

TSA работает как при переключении на более высокую, так и на более низкую передачу. Для остановки и трогания с места необходимо использовать сцепление. Сцепление необходимо использовать при выборе любой передачи из нейтрального положения, а также при выборе нейтрального положения из любого другого положения.

Система Triumph Shift Assist не будет работать, если:

- ▼ Сцепление включено.
- ▼ При попытке переключения на более высокую передачу на максимальной передаче.
- ▼ Попытка переключения на пониженную передачу по ошибке при включенной 1-й передаче.
- ▼ Попытка переключения на более высокую передачу при очень низких оборотах двигателя.
- ▼ Попытка переключения на пониженную передачу при очень высоких оборотах двигателя.
- ▼ Попытка переключения на более высокую передачу во время переключения на холостой ход.
- ▼ Ограничитель скорости автомобиля (если установлен) активен.
- ▼ Круиз-контроль (если установлен) активен.
- ▼ Работает система контроля тяги.
- ▼ Если предыдущая передача не включена полностью.
- ▼ Во время переключения передач происходит изменение положения дроссельной заслонки.

Если TSA не работает, для переключения передач можно использовать сцепление в обычном режиме.

Дополнительные сведения о включении и отключении функции TSA см. на стр. 64.

Торможение

Эта модель оснащена частично интегрированной тормозной системой в сочетании с антиблокировочной тормозной системой (ABS).

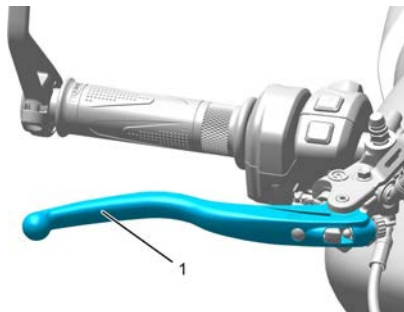
Эта частично интегрированная тормозная система предназначена для повышения эффективности торможения.

Когда водитель задействует передний тормоз, также задействуется небольшая часть заднего тормоза, что позволяет сбалансировать торможение.

Сила срабатывания заднего тормоза зависит от силы торможения, прилагаемой водителем с помощью переднего тормозного рычага.

Использование только задней тормозной педали приводит к срабатыванию только заднего тормоза.

Для обеспечения полной эффективности торможения всегда одновременно нажимайте на передний тормозной рычаг и заднюю тормозную педаль.



1. Передний тормозной рычаг



1. Педаль заднего тормоза

КАК ЕЗДИТЬ НА МОТОЦИКЛЕ

ВАЖНО

ПРИ ТОРМЖЕНИИ СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА:

- Полностью закройте дроссельную заслонку, оставив сцепление включенным, чтобы двигатель помогал замедлить мотоцикл.

- Переключайте передачи по одной, чтобы при полной остановке мотоцикла коробка передач находилась на первой передаче.

- При остановке всегда задействуйте оба тормоза одновременно. Обычно передний тормоз следует задействовать чуть сильнее, чем задний.

- Переключайте передачи на понижающую или полностью отключайте сцепление по мере необходимости, чтобы двигатель не заглох.

- Никогда не блокируйте тормоза, так как это может привести к потере контроля над мотоциклом.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

При экстренном торможении не переключайте передачи, а сосредоточьтесь на том, чтобы как можно сильнее задействовать передний и задний тормоза, не допуская заноса.

Водители должны практиковаться в экстренном торможении в местах, свободных от дорожного движения.

Компания Triumph настоятельно рекомендует всем водителям пройти курс обучения, который включает рекомендации по безопасному использованию тормозов. Неправильная техника торможения может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

В целях безопасности всегда будьте предельно осторожны при торможении, ускорении или поворотах, так как любое неосторожное действие может привести к потере контроля над мотоциклом и аварии. Независимое использование передних или задних тормозов снижает общую эффективность торможения. Резкое торможение может привести к блокировке одного из колес, что снизит контроль над мотоциклом и приведет к аварии (см. предупреждения об ABS).

По возможности, снижайте скорость или тормозите перед входом в поворот, так как закрытие дроссельной заслонки или торможение в середине поворота может привести к пробуксовке колес и потере контроля.

При езде в условиях влажной или дождливой погоды, а также на рыхлом покрытии маневренность и тормозные характеристики снижаются. В таких условиях все ваши действия должны быть плавными. Резкое ускорение, торможение или поворот могут привести к потере контроля над мотоциклом.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

При спуске с длинного крутого склона или горного перевала используйте тормозной эффект двигателя, переключаясь на более низкую передачу, и периодически задействуйте передний и задний тормоза.

Непрерывное торможение или использование только заднего тормоза может привести к перегреву тормозов и снижению их эффективности.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Езда с ногой на педали тормоза или руками на тормозном рычаге может привести к включению стоп-сигнала, что даст ложное указание другим участникам дорожного движения.

Это также может привести к перегреву тормозов и снижению их эффективности.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Не двигайтесь накатом с выключенным двигателем и не буксируйте мотоцикл.

Трансмиссия смазывается под давлением только при работающем двигателе.

Недостаточная смазка может привести к повреждению или заклиниванию трансмиссии, что может вызвать потерю управления мотоциклом и привести к серьезным травмам или смерти.

⚠ ВАЖНО

При использовании мотоцикла на рыхлых, мокрых или грязных дорогах эффективность торможения снижается из-за скопления пыли, грязи или влаги на тормозах.

В таких условиях всегда тормозите раньше, чтобы тормозные поверхности очистились в результате торможения.

Езда на мотоцикле с тормозами, загрязненными пылью, грязью или влагой, может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Предупреждение о чрезвычайном замедлении

При экстренном торможении загорается и мигает стоп-сигнал.

Антиблокировочная тормозная система (ABS)**⚠ ВАЖНО**

Функция ABS позволяет максимально увеличить вероятность сохранения контроля над мотоциклом при торможении. Более короткие тормозные пути, которые ABS позволяет достичь при определенных условиях, не заменяют правильную технику вождения.

Всегда ездите с соблюдением установленных законом ограничений скорости.

Никогда не ездите без должной осторожности и внимания и всегда снижайте скорость с учетом погодных условий, состояния дороги и дорожной обстановки.

В некоторых случаях мотоцикл, оснащенный системой ABS, может потребовать более длинного тормозного пути.

Будьте осторожны при прохождении поворотов. Если тормоза задействованы в повороте, система ABS не сможет противодействовать весу и инерции мотоцикла.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Работа системы ABS может ощущаться как более сильное давление на педаль или пульсация тормозного рычага и педали.

Система ABS может сработать при резких изменениях дорожного покрытия вверх или вниз.

КАК ЕЗДИТЬ НА МОТОЦИКЛЕ

Сигнальная лампа ABS



При включении зажигания нормальным явлением является мигание предупреждающего индикатора ABS (см. стр. 30). Если предупреждающий индикатор ABS постоянно горит, это означает, что функция ABS недоступна из-за неисправности системы ABS, требующей проверки.

ВАЖНО

Если антиблокировочная тормозная система (ABS) не работает, тормозная система будет продолжать функционировать как тормозная система без ABS. Не продолжайте езду дольше, чем это необходимо, при включенном сигнальном индикаторе ABS.

Неисправность должна быть проверена и устранена компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Слишком сильное торможение приведет к блокировке колес, что вызовет потерю контроля над мотоциклом и может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Система ABS работает, сравнивая относительную скорость передних и задних колес.

Использование нерекондуемых шин может повлиять на скорость колес и привести к неисправности системы ABS. Всегда устанавливайте рекомендуемые шины.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Сигнальная лампа ABS загорается, когда заднее колесо вращается с высокой скоростью более 30 секунд, когда мотоцикл стоит на подставке. Такая реакция является нормальной.

При выключении зажигания и повторном запуске мотоцикла индикатор будет гореть до тех пор, пока мотоцикл не достигнет скорости более 19 миль/ч (30 км/ч).

Оптимизированная система ABS для поворотов (OCABS)

Оптимизированная система ABS для поворотов (OCABS) — это система, разработанная для обеспечения водителя большим контролем в случае срабатывания системы ABS при наклоне мотоцикла в повороте.

Датчик постоянно контролирует угол наклона мотоцикла. Если мотоцикл наклоняется в повороте и включается система ABS, система использует измеренный угол наклона для применения ABS наиболее подходящим образом, чтобы помочь водителю сохранить контроль над мотоциклом.

ПРИМЕЧАНИЕ

Оптимизированная система ABS для поворотов — это система, разработанная для помощи водителю в ситуациях экстренного торможения.

Система разработана для обеспечения водителя большим контролем в случае активации ABS, когда мотоцикл наклоняется в повороте.

Потенциальное улучшение контроля, которое обеспечивает оптимизированная система торможения в поворотах при определенных условиях, не заменяет правильную технику вождения.

ВАЖНО

Всегда ездите с соблюдением установленных законом ограничений скорости. Никогда не ездите без должной осторожности и внимания и всегда снижайте скорость с учетом погодных условий, состояния дорожного покрытия и дорожной обстановки. Будьте осторожны при прохождении поворотов.

В некоторых случаях мотоцикл, оснащенный оптимизированной системой ABS для поворотов, может потребовать более длинного тормозного пути, чем аналогичный мотоцикл без ABS или аналогичный мотоцикл, оснащенный ABS, но не оснащенный оптимизированной системой ABS для поворотов.

Если мотоцикл наклоняется в повороте и включается ABS, оптимизированная система ABS для поворотов использует данные датчика о наклоне, чтобы применить ABS и помочь водителю сохранить контроль над мотоциклом.

Оптимизированная система ABS для поворотов не сможет полностью компенсировать вес и инерцию мотоцикла при слишком резком торможении в повороте. Это может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

КАК ЕЗДИТЬ НА МОТОЦИКЛЕ

ВАЖНО

Если оптимизированная система ABS для поворотов не работает, загорается контрольная лампа ABS и на дисплее отображается предупреждающее сообщение.

В этой ситуации система ABS будет продолжать работать, но без оптимизированной функции поворота, при условии, что нет других неисправностей системы ABS.

Не продолжайте езду дольше, чем это необходимо, при включенном индикаторе. В случае неисправности обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

В этой ситуации слишком сильное торможение при прохождении поворота может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Парковка

ВАЖНО

Бензин является чрезвычайно легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях может взрываться.

При парковке в гараже или другом помещении убедитесь, что оно хорошо вентилируется и мотоцикл не находится вблизи источников пламени или искр. Сюда относятся любые приборы с контрольной лампой.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к возгоранию, повреждению имущества, серьезным травмам или смерти.

ВНИМАНИЕ

После езды двигатель и выхлопная система будут горячими.

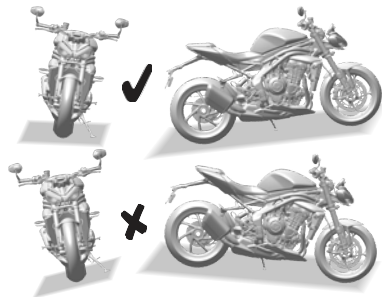
НЕ паркуйте мотоцикл в местах, где пешеходы и дети могут до него дотронуться.

Прикосновение к любой части двигателя или выхлопной системы, когда они горячие, может привести к легким или средним травмам.

ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны при парковке на мягком грунте или на крутом склоне.

Парковка в таких условиях может привести к опрокидыванию мотоцикла, что может вызвать травмы легкой или средней тяжести.



- ▼ Выберите нейтральную передачу и поверните ключ зажигания в положение OFF.
- ▼ Выберите первую передачу.

- ▼ Заблокируйте рулевое управление, чтобы предотвратить кражу.
- ▼ Всегда паркуйтесь на твердой, ровной поверхности, чтобы предотвратить падение мотоцикла. Это особенно важно при парковке вне дороги.
- ▼ При парковке на холме всегда паркуйтесь лицом в гору, чтобы предотвратить мотоцикл не скатился с подножки. Включите первую передачу, чтобы мотоцикл не сдвинулся с места.
- ▼ На поперечном (боковом) уклоне всегда паркуйтесь так, чтобы уклон естественным образом толкает мотоцикл к боковому подножке.
- ▼ Не паркуйте мотоцикл на боковом (поперечном) уклоне более 6° и никогда не паркуйтесь лицом вниз по склону.
- ▼ Перед отправлением в путь убедитесь, что боковая подножка полностью убрана.
- ▼ Не оставляйте переключатель в положении P (PARK) на длительное время, так как это приведет к разрядке аккумулятора.

КАК ЕЗДИТЬ НА МОТОЦИКЛЕ

Рекомендации по эксплуатации на высоких скоростях

ВАЖНО

Этот мотоцикл должен эксплуатироваться с соблюдением установленных законом ограничений скорости для конкретной дороги.

Езда на мотоцикле на высоких скоростях может быть опасной, поскольку время, доступное для реагирования на опасность, значительно сокращается при высоких скоростях.

Всегда снижайте скорость в потенциально опасных условиях вождения, таких как плохая погода или интенсивный дорожный трафик.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Эксплуатируйте этот мотоцикл на высокой скорости только на закрытых трассах, в дорожных соревнованиях или на закрытых гоночных трассах.

Высокоскоростную езду должны предпринимать только те водители, которые прошли обучение технике высокоскоростной езды и хорошо знакомы с характеристиками мотоцикла в любых условиях.

Высокоскоростная езда в любых других условиях опасна и может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Характеристики управления мотоциклом на высокой скорости могут отличаться от тех, к которым вы привыкли при движении с разрешенной скоростью по дорогам общего пользования.

Не пытайтесь ездить на высокой скорости, если вы не прошли соответствующую подготовку и не обладаете необходимыми навыками.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Перечисленные ниже пункты чрезвычайно важны и никогда не должны игнорироваться.

Проблема, которая может быть незаметна при нормальных рабочих скоростях, может значительно усугубиться при высоких скоростях.

Перед любой эксплуатацией на высоких скоростях проверьте перечисленные ниже пункты.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Общие

Убедитесь, что мотоцикл обслуживался в соответствии с графиком планового технического обслуживания.

Тормоза

Проверьте, правильно ли работают передние и задние тормоза.

Охлаждающая жидкость

Убедитесь, что уровень охлаждающей жидкости находится на верхней отметке в расширительном бачке. Всегда проверяйте уровень при холодном двигателе.

Электрооборудование

Убедитесь, что все электрическое оборудование, такое как фары, задние/тормозные фонари, указатели поворота и звуковой сигнал, работает правильно.

Моторное масло

Убедитесь, что уровень моторного масла в норме. При доливке масла убедитесь, что используется масло правильного класса и типа.

Приводная цепь

Убедитесь, что приводная цепь правильно отрегулирована и смазана. Проверьте цепь на износ и повреждения.

Топливо

ПРИМЕЧАНИЕ

Во многих странах выхлопная система этой модели оснащена каталитическим нейтрализатором, который помогает снизить уровень выхлопных газов.

Использование этилированного топлива приведет к повреждению каталитического нейтрализатора. Кроме того, каталитический нейтрализатор может быть необратимо поврежден, если мотоцикл останется без топлива или если уровень топлива станет очень низким.

Всегда убеждайтесь, что у вас достаточно топлива для поездки.

Запаситесь достаточным количеством топлива, чтобы компенсировать его повышенный расход при высокоскоростной езде.

Багаж

Убедитесь, что все багажные контейнеры закрыты, запорты и надежно закреплены на мотоцикле.

Прочее

Визуально проверьте, что все крепления затянуты.

Рулевое управление

Убедитесь, что руль поворачивается плавно, без чрезмерного люфта или затруднений. Убедитесь, что тросы управления никоим образом не ограничивают поворот руля.

Шины

Высокая скорость эксплуатации негативно сказывается на шинах, поэтому шины в хорошем состоянии имеют решающее значение для безопасной езды. Оцените их общее состояние, накачайте до правильного давления (когда шины холодные) и проверьте балансировку колес. После проверки давления в шинах надежно закрепите колпачки клапанов. Соблюдайте информацию, приведенную в разделах по техническому обслуживанию и техническим характеристикам, касающуюся проверки и безопасности шин.

Эта страница оставлена пустой
намеренно.

Установка дополнительных аксессуаров и перевозка дополнительного веса могут повлиять на управляемость мотоцикла, вызвав изменения в устойчивости и необходимость снижения скорости. Следующая информация подготовлена в качестве руководства по потенциальным опасностям, связанным с установкой дополнительных аксессуаров на мотоцикл, а также перевозкой пассажиров и дополнительных грузов.

Аксессуары

ВАЖНО

Не устанавливайте аксессуары и не перевозите багаж, которые ухудшают управляемость мотоцикла.

Убедитесь, что вы не повлияли негативно на работу осветительных приборов, дорожный просвет, способность к наклону (т. е. угол наклона), управление, ход колес, движение передней вилки, обзорность в любом направлении или любой другой аспект работы мотоцикла.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Устанавливайте только оригинальные аксессуары Triumph на соответствующую модель мотоцикла Triumph.

Всегда проверяйте инструкции по установке Triumph, относящиеся к оригинальным аксессуарам Triumph. Убедитесь, что модель мотоцикла Triumph, на которую будет устанавливаться аксессуар Triumph, указана в списке моделей, одобренных для использования с оригинальными аксессуарами Triumph. Все инструкции по установке Triumph см. на сайте www.triumphinstructions.com.

Никогда не устанавливайте оригинальные аксессуары Triumph на модель мотоцикла Triumph, которая не указана в соответствующей инструкции по установке Triumph, так как это может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла, что может привести к потере контроля над мотоциклом, а это может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Владельцы должны помнить, что единственными одобренными деталями, аксессуарами и модификациями для мотоциклов Triumph являются те, которые имеют официальное одобрение Triumph.

Мы рекомендуем, чтобы установка аксессуаров и модификации выполнялись компетентным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

В частности, чрезвычайно опасно устанавливать или заменять детали или аксессуары, для установки которых требуется демонтаж или добавление элементов электрической или топливной систем, поскольку любые такие модификации могут представлять угрозу безопасности.

Установка любых несертифицированных деталей, аксессуаров или модификаций может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла, что может привести к потере контроля над мотоциклом и, как следствие, к серьезным травмам или смерти.

Triumph не несет никакой ответственности за дефекты, вызванные установкой несертифицированных деталей, аксессуаров или модификаций.

Triumph не несет никакой ответственности за дефекты, вызванные неправильной установкой утвержденных деталей, аксессуаров или модификаций.

ВАЖНО

Никогда не ездите на мотоцикле, оснащенном аксессуарами, или на мотоцикле с грузом любого рода со скоростью выше 80 миль/ч (130 км/ч). В любом из этих случаев или в обоих случаях не следует развивать скорость более 80 миль/ч (130 км/ч), даже если это разрешено законом.

Наличие аксессуаров и/или груза приводит к изменению устойчивости и управляемости мотоцикла.

Неучет изменений в устойчивости мотоцикла может привести к потере контроля над ним. При езде на высокой скорости всегда помните, что различные факторы, связанные с конфигурацией мотоцикла и окружающей средой, могут негативно повлиять на его устойчивость. Например:

- Неправильно распределенная нагрузка по обеим сторонам мотоцикла
- Неправильно настроенные передняя и задняя подвески
- Неправильно отрегулированное давление в шинах
- Чрезмерный или неравномерный износ шин
- Боковые ветры и турбулентность от других транспортных средств
- Свободная одежда.

Помните, что абсолютный предел скорости 80 миль/ч (130 км/ч) будет снижен в случае установки несертифицированных аксессуаров, неправильной загрузки, износа шин, общего состояния мотоцикла и плохих дорожных или погодных условий.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

АКСЕССУАРЫ, ГРУЗОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ И ПАССАЖИРЫ

Розетка для аксессуаров

ПРИМЕЧАНИЕ

Розетка для электроприборов может использоваться для зарядки аккумулятора мотоцикла.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не оставляйте электрические аксессуары подключенными к розетке для электрических аксессуаров, когда двигатель не работает, так как это приведет к разрядке аккумулятора мотоцикла.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы защитить аккумулятор мотоцикла от чрезмерной разрядки при использовании установленных электрических аксессуаров, суммарный ток, который может потребоваться через розетки для электрических аксессуаров, составляет пять ампер.

Вилка, подходящая для использования с розеткой для аксессуаров, доступна в качестве оригинальной запчасти Triumph.

Нагрузка

ВАЖНО

Никогда не пытайтесь хранить какие-либо предметы между рамой и топливным баком. Это может ограничить управляемость мотоцикла.

Вес, прикрепленный к рулю или передней вилке, увеличит массу рулевого механизма. Это может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Максимальная безопасная нагрузка для каждого кофра указана на этикетке внутри кофра и не должна превышать.

Превышение этого предела нагрузки может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Не используйте пассажирское сиденье для перевозки каких-либо предметов.

Перевозка предметов на пассажирском сиденье может отрицательно повлиять на устойчивость мотоцикла.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Не перевозите жидкости в емкостях на мотоцикле.

Жидкости нестабильны и могут негативно повлиять на устойчивость мотоцикла.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Всегда убеждайтесь, что перевозимый груз равномерно распределен по обеим сторонам мотоцикла. Убедитесь, что груз правильно закреплен, чтобы он не смещался во время движения мотоцикла.

Равномерно распределите груз внутри каждого кофра (если он установлен). Тяжелые предметы укладывайте внизу и на внутренней стороне кофра.

Регулярно проверяйте надежность крепления груза (но не во время движения мотоцикла) и убедитесь, что груз не выступает за заднюю часть мотоцикла.

Никогда не превышайте максимальную грузоподъемность транспортного средства, указанную в разделе «Технические характеристики».

Эта максимальная грузоподъемность складывается из суммарного веса водителя, пассажира, установленных аксессуаров и перевозимого груза.

Для моделей с регулируемой подвеской убедитесь, что настройки предварительной нагрузки и амортизации передних и задних пружин соответствуют условиям загрузки мотоцикла. Максимально допустимая грузоподъемность кофров указана на этикетке внутри кофра.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Пассажиры

ВАЖНО

Данный мотоцикл предназначен для использования в качестве двухколесного транспортного средства, способного перевозить водителя и одного пассажира (при условии установки пассажирского сиденья и подножек).

Общий вес водителя, пассажира, аксессуаров и багажа не должен превышать максимальную нагрузку, указанную в разделе «Технические характеристики».

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

На управляемость и тормозные характеристики мотоцикла влияет наличие пассажира.

Водитель должен учитывать эти изменения при управлении мотоциклом с пассажиром и не должен пытаться это делать, если он не прошел соответствующую подготовку и не ознакомился с изменениями в характеристиках мотоцикла, которые это влечет за собой.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Не перевозите пассажира, если он не достаточно высок, чтобы достать до предусмотренных подножек.

Пассажир, рост которого не позволяет ему достать до подножек, не сможет надежно сидеть на мотоцикле и может вызвать его неустойчивость.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Пассажир должен быть проинформирован о том, что резкие движения или неправильное положение тела могут привести к потере контроля над мотоциклом.

Водитель должен проинструктировать пассажира следующим образом:

– Важно, чтобы пассажир сидел неподвижно во время движения мотоцикла и не мешал управлению мотоциклом.

– Держать ноги на подножках для пассажира и крепко держаться за ремень сиденья или поручни (если они есть) или за талию или бедра водителя.

– Сообщите пассажиру, что при прохождении поворотов он должен наклоняться вместе с водителем и не наклоняться, если водитель этого не делает.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Не перевозите животных на мотоцикле.

Животное может совершать внезапные и непредсказуемые движения, которые могут повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Содержание

Плановое техническое обслуживание	135
Утилизация отработанных жидкостей	137
Таблица планового технического обслуживания	138
Моторное масло	140
Проверка уровня моторного масла	140
Замена моторного масла и фильтра	142
Спецификация и класс моторного масла (10W/40 и 10W/50)	146
Система охлаждения	147
Проверка уровня охлаждающей жидкости	148
Регулировка уровня охлаждающей жидкости	149
Замена охлаждающей жидкости	150
Радиатор и шланги	150
Управление дроссельной заслонкой	151
Проверка дроссельной заслонки	151
Сцепление	152
Проверка сцепления	152
Регулировка сцепления	152
Приводная цепь	153
Смазка приводной цепи	154
Проверка свободного движения приводной цепи	154
Регулировка свободного перемещения приводной цепи	155
Проверка износа приводной цепи и звездочки	156
Тормоза	158
Обкатка новых тормозных дисков и колодок	158
Компенсация износа тормозных колодок	158
Проверка износа передних тормозов	159
Проверка износа задних тормозов	160
Гидравлическая жидкость дисковых тормозов	161
Проверка и регулировка уровня жидкости передних тормозов	162
Проверка и регулировка уровня тормозной жидкости задних тормозов	164
Переключатели стоп-сигналов	165
Зеркала	165
Подшипники рулевого колеса/колеса	167
Проверка подшипников рулевого управления	167
Проверка подшипников колес	168
Подвеска	170

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Проверка передней вилки	170
Настройки и регулировка подвески	171
Индикаторы угла наклона	179
Шины	180
Давление в шинах	181
Система контроля давления в шинах (TPMS) (если установлена)	182
Износ шин	182
Минимальная рекомендуемая глубина протектора	183
Замена шин	183
Аккумулятор	186
Аккумулятор — снятие	188
Утилизация аккумулятора	190
Техническое обслуживание аккумулятора	191
Хранение батарей	191
Зарядка аккумулятора	192
Аккумулятор — установка	194
Топливный бак	196
Подъем топливного бака	196
Установка топливного бака на место	198
Предохранители	199
Идентификация предохранителей	200
Освещение	202
Фары	202
Задний фонарь	205
Поворотники	205
Подсветка номерного знака	205

Плановое техническое обслуживание

ВАЖНО

Компания Triumph Motorcycles не несет ответственности за ущерб или травмы, возникшие в результате неправильного технического обслуживания или ненадлежащей настройки.

Плановое техническое обслуживание должно выполняться компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Неправильное или ненадлежащее техническое обслуживание может привести к опасным условиям вождения, что может вызвать потерю контроля над мотоциклом и привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Все виды технического обслуживания имеют жизненно важное значение и не должны игнорироваться. Неправильное техническое обслуживание или регулировка могут привести к неисправности одной или нескольких частей мотоцикла.

Погода, рельеф местности и географическое положение влияют на техническое обслуживание. График технического обслуживания должен быть скорректирован с учетом конкретных условий эксплуатации мотоцикла и требований отдельного владельца.

Для правильного выполнения работ по техническому обслуживанию, перечисленных в графике планового технического обслуживания, требуются специальные инструменты, знания и подготовка. Авторизованный дилер Triumph обладает необходимыми знаниями, оборудованием и навыками для правильного технического обслуживания вашего мотоцикла Triumph.

Плановое техническое обслуживание должно выполняться компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, авторизованный дилер Triumph.

Неправильное или ненадлежащее техническое обслуживание может привести к опасным условиям вождения, что может привести к потере контроля над мотоциклом и, как следствие, к серьезным травмам или смерти.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Для поддержания мотоцикла в безопасном и надежном состоянии необходимо выполнять техническое обслуживание и регулировки, описанные в этом разделе, в соответствии с графиком ежедневных проверок, а также в соответствии с графиком планового технического обслуживания. Ниже приведена информация о процедурах, которые необходимо выполнять при проведении ежедневных проверок, а также о некоторых простых операциях по техническому обслуживанию и регулировке.

Плановое техническое обслуживание может проводиться тремя способами: ежегодное техническое обслуживание, техническое обслуживание по пробегу или комбинация обоих способов, в зависимости от пробега мотоцикла за год.

- ▼ Мотоциклы, пробег которых составляет менее 10 000 миль (16 000 км) в год должны проходить ежегодное техническое обслуживание. Кроме того, элементы, зависящие от пробега, требуют технического обслуживания через определенные промежутки времени по мере достижения мотоциклом этого пробега.
- ▼ Мотоциклы, проходящие примерно 10 000 миль (16 000 км) в год должны проходить ежегодное техническое обслуживание и выполнять определенные требования по пробегу.
- ▼ Мотоциклы, пробег которых превышает 10 000 миль (16 000 км) в год должны проходить техническое обслуживание по пробегу, когда мотоцикл достигает указанного пробега. В дополнение к этому, ежегодное техническое обслуживание должно проводиться через указанные ежегодные интервалы.

Во всех случаях техническое обслуживание должно проводиться в указанные интервалы или до их наступления. Для получения консультации по поводу того, какой график технического обслуживания наиболее подходит для вашего мотоцикла, обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

Компания Triumph Motorcycles не несет ответственности за ущерб или травмы, возникшие в результате неправильного технического обслуживания или ненадлежащей настройки.

Символ обслуживания/Общий предупреждающий символ



Символ обслуживания будет гореть в течение пяти секунд после запуска мотоцикла, напоминая о необходимости обслуживания примерно через 100 км (60 миль). Символ обслуживания будет гореть постоянно после достижения указанного пробега и будет гореть до сброса интервала обслуживания. Мы рекомендуем сбрасывать интервал обслуживания компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.



Общий предупреждающий символ будет мигать, если произошла неисправность системы ABS или системы управления двигателем и загорелись предупреждающие индикаторы ABS и/или MIL. Неисправность должна быть проверена и устранена компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Утилизация отработанных жидкостей

В целях защиты окружающей среды не выливайте следующие вещества на землю, в канализацию, сточные каналы или водоемы:

- ▼ Моторное масло
- ▼ Охлаждающая жидкость
- ▼ Топливо
- ▼ Жидкость сцепления и тормозная жидкость
- ▼ Масло передней вилки.

Не выбрасывайте использованные масляные фильтры вместе с обычными отходами.

Если у вас есть сомнения по поводу утилизации вышеуказанных материалов, обратитесь в местные органы власти.

ПРИМЕЧАНИЕ

За работы, отмеченные знаком * в таблице планового технического обслуживания, взимается дополнительная плата за работу сверх стоимости и времени, предусмотренных для базового обслуживания, которое включает только время на проверку.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Таблица планового технического обслуживания

Описание операции	Показания одометра в милях (км) или период времени, в зависимости от того, что наступит раньше					
	Ежедневное	Первое обслуживание 600 миль (1000 км) или 6 мес	Ежегодное обслуживание Год	Техническое обслуживание по пробегу		
				10 000 и 30 000 миль (16 000 и 48 000 км)	20 000 миль (32 000 км)	40 000 миль (64 000 км)
Смазка						
Двигатель и маслоохладитель — проверка на наличие утечек	*	*	*	*	*	*
Уровень моторного масла — проверка и регулировка	*					
Моторное масло — замена		*	*	*	*	*
Фильтр моторного масла — обновить		*	*	*	*	*
Топливная система и управление двигателем						
Топливная система — проверка на наличие утечек	*	*	*	*	*	*
Тросы дроссельной заслонки выхлопной системы — проверьте тросы на наличие износа, трещин или повреждений/отрегулируйте		*	*	*	*	*
Дроссельная заслонка выхлопной системы — очистить и смазать			*	*	*	*
Воздушный фильтр — обновить (заменять чаще, если постоянно ездить в условиях повышенной влажности или запыленности)					*	*
Свечи зажигания — заменить					*	*
Система охлаждения						
Система охлаждения — проверка на наличие утечек	*	*	*	*	*	*
Уровень охлаждающей жидкости — проверка/регулировка	*	*	*	*	*	*
Система охлаждения — проверьте шланги охлаждающей жидкости на наличие потерь, трещин или повреждений. При необходимости замените*		*	*	*	*	*
Охлаждающая жидкость — обновлять — каждые 4 года, независимо от пробега*				Каждые четыре года, независимо от пробега		
Двигатель						
Сцепление — проверка работы	*	*	*	*	*	*
Тросик сцепления — проверьте работу и при необходимости отрегулируйте/замените (только для моделей, оснащенных тросовым сцеплением)*		*	*	*	*	*
Шарнир рычага сцепления — очистить/смазать		*	*	*	*	*
Зазоры клапанов — проверка/регулировка*					*	*
Приводная цепь распределительного вала — обновить					*	*
Синхронизация распределительного вала — проверка/регулировка*					*	*
Колеса и шины						
Колеса — проверка на наличие повреждений	*	*	*	*	*	*
Износ/повреждение шин — проверьте	*	*	*	*	*	*
Давление в шинах — проверка/регулировка	*	*	*	*	*	*
Подшипники колес — проверьте на износ/плавность работы					*	*
Подшипники задних колес — смазать (только для моделей с односторонним поворотным рычагом)					*	*
Эксцентриковая задняя втулка — смазать					*	*
Резиновые амортизаторы привода - заменить					*	*

Описание работы	Показания одометра в милях (км) или период времени, в зависимости от того, что наступит раньше					
		Первое обслуживание	Ежегодное обслуживание	Техническое обслуживание по пробегу		
	Ежедневное	600 миль (1000 км) или 6 мес	Год	10 000 и 30 000 миль (16 000 и 48 000 км)	20 000 миль (32 000 км)	40 000 миль (64 000 км)
Рулевое управление и подвеска						
Рулевое управление — проверка свободного хода	*	*	*	*	*	*
Передняя и задняя подвеска — проверьте на наличие повреждений/утечек/плываность работы	*	*	*	*	*	*
Подшипники головки - проверка/регулировка					*	*
Шлиндель поворотного рычага — смазка					*	*
Задняя подвеска и рычаги — смазать (только для моделей с одной задней подвеской)					*	*
Масло вилки — заменить						*
Тормоза						
Тормозная система — проверка работы	*	*	*	*	*	*
Тормозные колодки — проверьте степень износа*	*	*	*	*	*	*
Уровень тормозной жидкости — проверьте	*	*	*	*	*	*
Тормозная жидкость — замена — каждые 2 года, независимо от пробега*	Каждые два года, независимо от пробега					
Конечная передача						
Провисание приводной цепи — проверка/регулировка	*	*	*	*	*	*
Приводная цепь — смазка	Каждые 200 миль (300 км)					
Приводная цепь — проверка износа*		*	*	*	*	*
Терка цепи привода — проверьте на износ, трещины или повреждения*		*	*	*		
Электрика						
Фары, приборы и электрические системы — проверьте/отрегулируйте	*	*	*	*	*	*
Общие						
Индикаторы угла наклона банка — проверьте на износ*	*	*	*	*	*	*
Центральная и/или боковая подставка — проверьте износ/плываность работы	*	*	*	*	*	*
Приборы, шасси ECM, бесключевой ECM и двигатель ECM — проверьте наличие последней версии калибровки с помощью диагностического инструмента Triumph.		*	*	*	*	*
Автосканирование — выполните полное автосканирование с помощью диагностического инструмента Triumph (распечатайте копию для клиента)		*	*	*	*	*
Выполнить все невыполненные работы, указанные в сервисном бюллетене и гарантийном обслуживании		*	*	*	*	*
Провести дорожные испытания		*	*	*	*	*
Заполните сервисную книжку и сбросьте индикатор обслуживания (если установлен).		*	*	*	*	*
Батарея смарт-ключа — обновить			*	*	*	*

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Масло



⚠ ВАЖНО

Убедитесь, что уровень моторного масла соответствует норме и масло меняется в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

Эксплуатация мотоцикла с недостаточным количеством, изношенным или загрязненным моторным маслом приведет к ускоренному износу двигателя и может вызвать заклинивание двигателя или коробки передач.

Заклинивание двигателя или коробки передач может привести к внезапной потере управления мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

Для правильной работы двигателя, коробки передач и сцепления поддерживайте правильный уровень моторного масла и меняйте моторное масло и масляный фильтр в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

Проверка уровня моторного масла

⚠ ОПАСНО

Никогда не запускайте двигатель и не эксплуатируйте его в закрытом помещении.

Всегда эксплуатируйте мотоцикл на открытом воздухе или в помещении с достаточной вентиляцией.

Выхлопные газы ядовиты и могут привести к потере сознания и смерти в течение короткого промежутка времени.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если двигатель недавно работал, компоненты выхлопной системы могут быть горячими на ощупь.

Чтобы избежать повреждения кожи, всегда давайте горячим частям остыть, прежде чем прикасаться к выхлопной системе.

Контакт с горячими компонентами может привести к легким или средним травмам открытых участков кожи.

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что во время замены или доливки моторного масла в двигатель не попали посторонние вещества.

Попадание загрязнений в двигатель может привести к его повреждению.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если давление масла в двигателе слишком низкое, загорится предупреждающий индикатор низкого давления масла.

Если индикатор низкого давления масла продолжает гореть, немедленно заглушите двигатель и проверьте ситуацию.

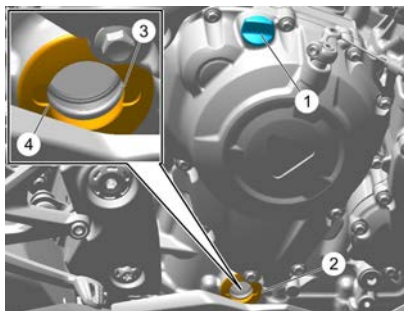
Работа двигателя при низком давлении масла приведет к серьезному повреждению двигателя.

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.
- ▼ Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу в течение примерно пяти минут.
- ▼ Заглушите двигатель и подождите не менее пяти минут, чтобы моторное масло осело.
- ▼ Обратите внимание на уровень моторного масла, видимый в смотровом стекле.

ПРИМЕЧАНИЕ

Точное указание уровня моторного масла в двигателе отображается только при нормальной рабочей температуре двигателя и вертикальном положении мотоцикла (не на боковой подставке).

- ▼ При правильном уровне моторное масло должно быть видно в точке между верхним и нижней отметкой на смотровом стекле.
- ▼ Если необходимо долить моторное масло, снимите крышку заливной горловины заглушку и, используя подходящую воронку, понемногу доливайте моторное масло, пока уровень, отображаемый в смотровом стекле, не станет правильным.
- ▼ После достижения нужного уровня установите и затяните пробку заливной горловины моторного масла.



1. Заглушка заливной горловины моторного масла
2. Смотровое стекло
3. Верхний уровень (максимальный)
4. Нижний уровень (минимум)

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Замена моторного масла и фильтра

⚠ ВАЖНО

Всегда носите подходящую защитную одежду и избегайте попадания отработанного моторного масла на кожу.

Длительный или повторяющийся контакт с моторным маслом может привести к сухости кожи, раздражению и дерматиту.

Отработанное моторное масло содержит вредные примеси, которые могут вызвать рак кожи.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

⚠ ВНИМАНИЕ

Моторное масло может быть горячим.

Избегайте контакта с горячим моторным маслом, надев подходящую защитную одежду, перчатки и средства защиты глаз.

Контакт с горячим моторным маслом может привести к легким или средним травмам открытых участков кожи.

⚠ ВНИМАНИЕ

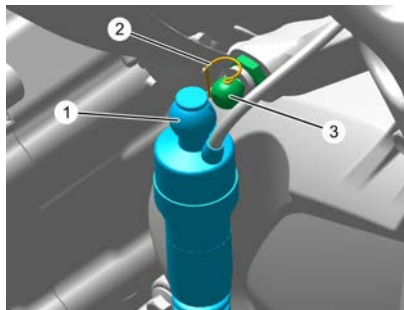
Если двигатель недавно работал, компоненты выхлопной системы могут быть горячими на ощупь.

Чтобы избежать повреждения кожи, всегда давайте горячим деталям остыть, прежде чем прикасаться к выхлопной системе.

Контакт с горячими компонентами может привести к легким или средним травмам открытых участков кожи.

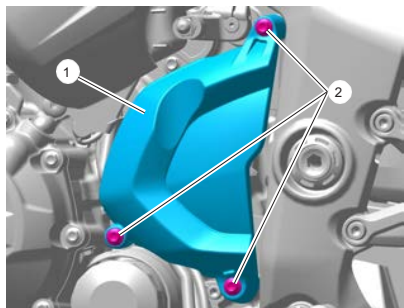
Моторное масло и масляный фильтр двигателя необходимо заменять в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

- ▼ Тщательно прогрейте двигатель и заглушите его.
- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.
- ▼ Снимите проволочный зажим и отсоедините датчик усилия переключения передач TSA от



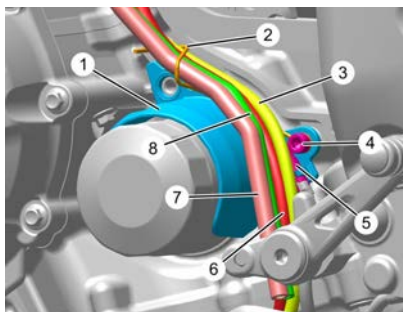
1. Датчик усилия сдвига TSA
2. Проводной зажим
3. Шарнир переключения передач

- ▼ Ослабьте крепления и снимите внешнюю крышку передней звездочки.



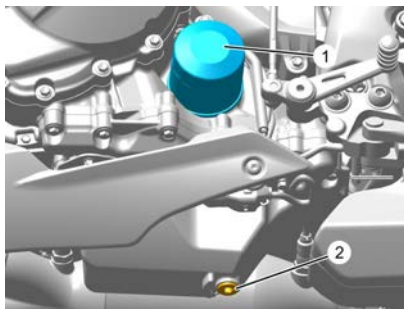
1. Крышка звездочки
2. Крепления

- ▼ Обратите внимание на ориентацию проводной направляющей и прокладку жгута и шлангов через проводную направляющую для установки.
- ▼ Отсоедините боковую подставку переключателя боковой подножки от крышки масляного фильтра двигателя
- ▼ Отпустите крепление и снимите крышку масляного фильтра двигателя и направляющую проволоки.



1. Крышка масляного фильтра двигателя
 2. Проводка
 3. Подвесной жгут проводов двигателя
 4. Крепление
 5. Разъем переключателя боковой подножки
 6. Провод стартера
 7. Сливной шланг расширительного бачка охлаждающей жидкости
 8. Сливной шланг топливного бака
- ▼ Поместите под двигатель поддон для слива масла.

- ▼ Снимите сливную пробку моторного масла и выбросьте уплотнительную шайбу.



1. Фильтр моторного масла
 2. Сливная пробка моторного масла
- ▼ Отвинтите и снимите масляный фильтр двигателя с помощью специального инструмента T3880313 — ключа для масляного фильтра . Утилизируйте старый масляный фильтр двигателя экологически безопасным способом.
 - ▼ После полного слива моторного масла установите новую уплотнительную шайбу на сливную пробку моторного масла.
 - ▼ Установите и затяните сливную пробку моторного масла с моментом затяжки 25 Нм.
 - ▼ Снимите пробку заливной горловины моторного масла.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед установкой нового фильтра моторного масла всегда заливайте в двигатель чистое моторное масло.

Установка нового фильтра моторного масла перед заливкой масла в двигатель приведет к образованию воздушной пробки в масляном канале и недостатку моторного масла.

Недостаток моторного масла приведет к преждевременному износу двигателя и его выходу из строя.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

ПРИМЕЧАНИЕ

Необходимо использовать масло указанного класса.

Использование масла неправильного класса может привести к повреждению двигателя.

- ▼ С помощью подходящей воронки залейте в двигатель полностью или частично синтетическое моторное масло 10W/40 или полусинтетическое моторное масло 10W/50, соответствующее спецификациям API SN (или выше) и JASO MA2. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance.

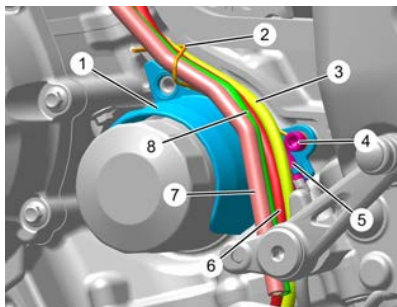
ПРИМЕЧАНИЕ

При каждой замене моторного масла необходимо устанавливать новый фильтр моторного масла.

Если масляный фильтр двигателя не будет заменен, это приведет к образованию воздушной пробки и не позволит достичь необходимого давления масла в двигателе, а индикатор давления масла в двигателе будет продолжать гореть.

- ▼ Нанесите тонкий слой чистого моторного масла на уплотнительное кольцо нового масляного фильтра.
- ▼ Установите новый фильтр моторного масла и затяните его с моментом 10 Нм с помощью сервисного инструмента T3880313 — ключ для масляного фильтра.
- ▼ Установите крышку масляного фильтра двигателя с направляющей проволокой в том же положении, что и при снятии. Затяните крепление с моментом 3 Нм.
- ▼ Присоедините боковую подставку к крышке масляного фильтра двигателя

- ▼ Проложите жгуты проводов и шланги через направляющую для проводов, как указано в Удаление.



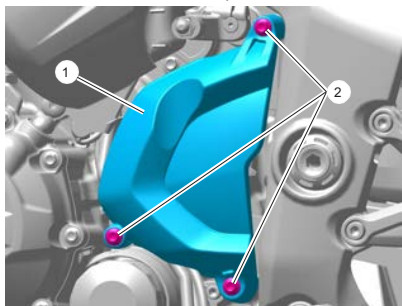
1. Крышка масляного фильтра двигателя
2. Проводник провода
3. Дополнительный жгут проводов двигателя
4. Крепление
5. Разъем переключателя боковой подножки
6. Провод стартера
7. Сливной шланг расширительного бачка охлаждающей жидкости
8. Сливной шланг топливного бака

- ▼ Установите крышку звездочки на картер с шлангом расширительного бачка охлаждающей жидкости шланга расширительного бачка охлаждающей жидкости, шлангов вентиляции топливного бака и жгута датчика кислорода, расположенных в соответствии с указаниями по демонтажу.

ПРИМЕЧАНИЕ

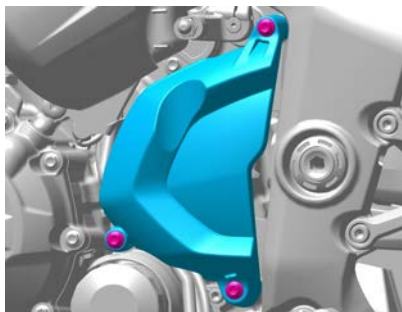
Обратите внимание, что нижнее левое крепление также фиксирует крышку масляного фильтра между крышкой звездочки и картером.

Установите и затяните крепления с моментом 10 Нм.



1. Крышка звездочки
2. Крепления

▼ Установите верхний шаровой шарнир датчика усилия переключения передач TSA гнездо на шестерню переключения шаровой шарнир и закрепите его проволоочной скобой.



1. Датчик усилия переключения передач TSA
2. Проволоочная скоба
3. Шарнир переключения передач

ПРИМЕЧАНИЕ

Повышение оборотов двигателя выше холостого хода до того, как масло достигнет всех частей двигателя, может привести к повреждению или заклиниванию двигателя.

Увеличивайте обороты двигателя только после 30 секунд работы, чтобы масло полностью циркулировало.

▼ Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу не менее 30 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если давление масла в двигателе слишком низкое, загорится предупреждающий индикатор низкого давления масла.

Если индикатор низкого давления масла продолжает гореть, немедленно заглушите двигатель и проверьте ситуацию.

Работа двигателя при низком давлении масла приведет к серьезному повреждению двигателя.

▼ Убедитесь, что индикатор низкого давления масла не горит, а сообщение о давлении масла не отображается на экране приборной панели.

▼ Заглушите двигатель и повторно проверьте уровень моторного масла. При необходимости отрегулируйте.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Спецификация и класс моторного масла (10W/40 и 10W/50)

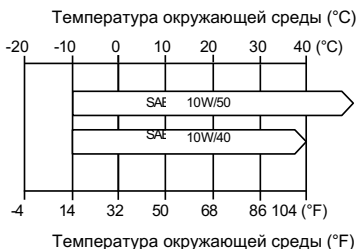
Этот высокопроизводительный двигатель Triumph с системой впрыска топлива рассчитан на использование полностью или частично синтетического моторного масла для мотоциклов 10W/40 или 10W/50, соответствующего спецификациям API SN (или выше) и JASO MA2. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance.

ВНИМАНИЕ

Необходимо использовать масло указанного класса.

Использование масла неправильного класса может привести к повреждению двигателя.

См. таблицу ниже для определения правильной вязкости масла (10W/40 или 10W/50), которое следует использовать в вашем регионе.



Диапазон температур вязкости масла

Не добавляйте в моторное масло никаких химических присадок. Моторное масло также смазывает сцепление, и любые присадки могут привести к пробуксовке сцепления.

Не используйте минеральное, растительное, недетергентное масло, масло на основе касторового масла или любое масло, не соответствующее требуемым спецификациям. Использование таких масел может привести к мгновенному серьезному повреждению двигателя.

Убедитесь, что во время замены или доливки моторного масла в картер не попадают посторонние предметы.

Система охлаждения



Для обеспечения эффективного охлаждения двигателя ежедневно перед поездкой на мотоцикле проверяйте уровень охлаждающей жидкости и доливайте ее, если уровень низкий.

ПРИМЕЧАНИЕ

Мотоцикл оснащен охлаждающей жидкостью D2053, круглогодичной охлаждающей жидкостью с органическими присадками (известной как OAT), которая поставляется с завода. Она окрашена в оранжевый цвет и содержит 50% раствор антифриза на основе моноэтиленгликоля.

Охлаждающая жидкость D2053, поставляемая компанией Triumph, обеспечивает защиту от замерзания до $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-40\text{ }^{\circ}\text{F}$).

Ингибиторы коррозии

ВАЖНО

Охлаждающая жидкость D2053 OAT содержит ингибиторы коррозии и антифриз, подходящие для алюминиевых двигателей и радиаторов. Всегда используйте охлаждающую жидкость в соответствии с инструкциями производителя.

Охлаждающая жидкость содержит токсичные химические вещества, вредные для организма человека.

Контакт с кожей или глазами может вызвать сильное раздражение. При работе с охлаждающей жидкостью надевайте защитные перчатки, одежду и средства защиты глаз.

При вдыхании охлаждающей жидкости вынесите человека на свежий воздух и обеспечьте ему комфортные условия для дыхания. В случае сомнений или стойких симптомов обратитесь за медицинской помощью.

Если охлаждающая жидкость попала на кожу, немедленно промойте ее водой. Снимите загрязненную одежду.

Если охлаждающая жидкость попала в глаза, промойте их водой в течение не менее 15 минут и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ.**

При проглатывании охлаждающей жидкости прополощите рот водой и **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ.**

ХРАНИТЕ ОХЛАЖДАЮЩУЮ ЖИДКОСТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Охлаждающая жидкость D2053 OAT, поставляемая компанией Triumph, является предварительно смешанной и не требует разбавления перед заливкой или доливкой в систему охлаждения.

Для защиты системы охлаждения от коррозии необходимо использовать химические ингибиторы коррозии в охлаждающей жидкости.

Если не использовать охлаждающую жидкость, содержащую ингибитор коррозии, в водяной рубашке и радиаторе системы охлаждения будет скапливаться ржавчина и накипь. Это приведет к блокированию каналов охлаждающей жидкости и значительному снижению эффективности системы охлаждения.

Не допускается смешивание охлаждающих жидкостей разных типов. Смешивание охлаждающих жидкостей разных типов снижает эффективность охлаждающей жидкости и сокращает срок ее службы. При замене охлаждающей жидкости рекомендуется тщательно промыть систему охлаждения чистой водой.

Проверка уровня охлаждающей жидкости**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если уровень охлаждающей жидкости проверяется из-за ее перегрева, также проверьте уровень в радиаторе и долийте жидкость, если необходимо.

В экстренных случаях в систему охлаждения можно добавить дистиллированную воду. Однако в этом случае охлаждающую жидкость необходимо слить и как можно скорее заменить охлаждающей жидкостью D2053 OAT.

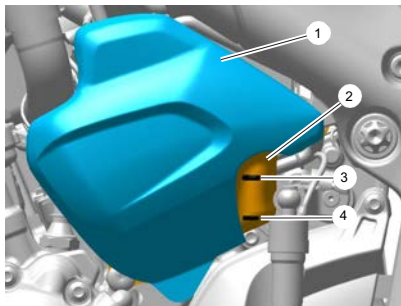
Расширительный бачок можно увидеть с левой стороны мотоцикла. Уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке можно проверить без снятия каких-либо крышек.

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.

ПРИМЕЧАНИЕ

Уровень охлаждающей жидкости следует проверять, когда двигатель холодный (при комнатной или окружающей температуре).

- ▼ Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками MAX и MIN.



1. Крышка расширительного бачка
2. Расширительный бачок
3. Максимальная отметка
4. Отметка MIN

- ▼ Если уровень охлаждающей жидкости ниже минимального, необходимо пополнить уровень охлаждающей жидкости уровня охлаждающей жидкости

Регулировка уровня охлаждающей жидкости

⚠ ВНИМАНИЕ

Не снимайте крышку радиатора под давлением, когда двигатель горячий.

Когда двигатель горячий, охлаждающая жидкость внутри радиатора также будет горячей и находиться под давлением.

Контакт с этой горячей охлаждающей жидкостью под давлением может привести к легким или средним травмам открытых участков кожи.

ПРИМЕЧАНИЕ

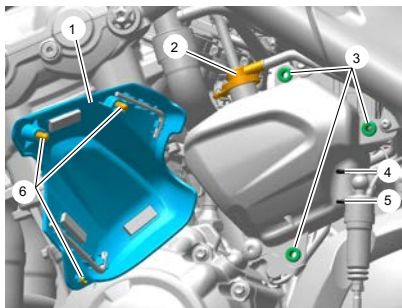
Если в системе охлаждения используется жесткая вода, это приведет к накоплению накипи в двигателе и радиаторе и значительно снизит эффективность системы охлаждения.

Снижение эффективности системы охлаждения может привести к перегреву двигателя и его серьезному повреждению.

- ▼ Дайте двигателю остыть в течение не менее 30 минут.
- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.
- ▼ Крепко возьмитесь обеими руками за крышку расширительного бачка и осторожно потяните верхний край панели от мотоцикла, пока патрубки не отойдут от удерживающих прокладок (оставив прокладки на месте).
- ▼ Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками MAX (верхняя линия) и MIN (нижняя линия) в расширительном бачке.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

- ▼ Снимите крышку расширительного бачка.
- ▼ Добавьте смесь охлаждающей жидкости через заливное отверстие, пока уровень не достигнет отметки MAX.
- ▼ Установите крышку расширительного бачка на место.
- ▼ Установите патрубки на расширительном резервуаре крышку для на проушин.
- ▼ Нажмите с усилием, чтобы закрепить крышку.
- ▼ Возьмите крышку и убедитесь, что она полностью закреплена.



1. Крышка расширительного бачка
2. Крышка расширительного бачка
3. Прокладки
4. Максимальная отметка
5. Отметка MIN
6. Нипели

Замена охлаждающей жидкости

Мы рекомендуем заменять охлаждающую жидкость в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

Радиатор и шланги

⚠ ВНИМАНИЕ

Вентилятор работает автоматически при работающем двигателе.

Всегда держите руки и одежду подальше от вентилятора.

Контакт с вращающимся вентилятором может привести к легким или средним травмам.

ПРИМЕЧАНИЕ

Использование струй воды под высоким давлением, например, из автомойки или бытовой мойки высокого давления, может повредить ребра радиатора, вызвать утечки и снизить эффективность радиатора.

Не препятствуйте и не отклоняйте поток воздуха через радиатор, устанавливая несанкционированные аксессуары перед радиатором или за охлаждающим вентилятором.

Препятствие воздушному потоку радиатора может привести к перегреву, что может вызвать повреждение двигателя.

Проверяйте шланги радиатора на наличие трещин или износа, а зажимные хомуты — на плотность крепления в соответствии с требованиями планового технического обслуживания. Любые неисправные детали должны быть заменены компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Проверьте решетку радиатора и ребра на наличие препятствий в виде насекомых, листьев или грязи. Удалите любые препятствия струей воды под низким давлением.

Управление дроссельной заслонкой

ВАЖНО

Всегда будьте внимательны к изменениям в «чувствительности» управления дроссельной заслонкой. Изменения могут быть вызваны износом механизма, что может привести к заклиниванию или застреванию управления дроссельной заслонкой.

При обнаружении каких-либо изменений система дроссельной заслонки должна быть проверена компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Заедание или заклинивание дроссельной заслонки может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Проверка дроссельной заслонки

ВАЖНО

Использование мотоцикла с заклинивающим или поврежденным дроссельным клапаном приведет к нарушению его работы. Дроссельный клапан может быть трудно контролировать, что повлияет на рабочие характеристики.

Чтобы избежать дальнейшего использования заклинившего или поврежденного регулятора дроссельной заслонки, система дроссельной заслонки должна быть проверена компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ▼ Убедитесь, что дроссельная заслонка открывается плавно, без чрезмерного усилия, и что он быстро закрывается под действием возвратной пружины, не заклинивая и без ручного вмешательства.
- ▼ Проверьте, что при легком поворачивая рукоятку газа вперед и назад.
- ▼ Если обнаружена проблема или есть какие-либо сомнения, или если свободного хода, система дроссельной заслонки должна быть проверена компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Сцепление

Мотоцикл оснащен сцеплением с тросовым приводом.

Если рычаг сцепления имеет чрезмерный свободный ход, сцепление может не отключаться полностью. Это затруднит переключение передач и выбор нейтральной передачи. Это может привести к остановке двигателя и затруднить управление мотоциклом.

И наоборот, если рычаг сцепления имеет недостаточный свободный ход, сцепление может не выключаться полностью, что приведет к пробуксовке сцепления, снижению производительности и преждевременному износу сцепления.

Свободный ход рычага сцепления необходимо проверять в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

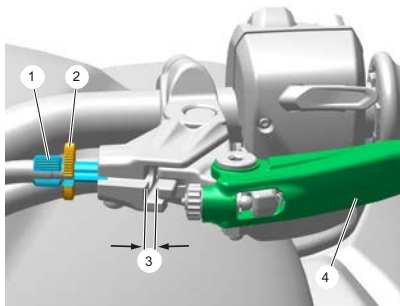
Проверка сцепления

- ▼ Убедитесь, что на рычаге сцепления имеется свободный ход 2–3 мм.
 - ▼ Если свободный ход рычага сцепления не соответствует норме, необходимо выполнить регулировку

Регулировка сцепления

Регулировка рычага сцепления

- ▼ Ослабьте контргайку.
- ▼ Верните регулировочную втулку, чтобы обеспечить правильный свободный ход.
- ▼ Затяните контргайку.



1. Регулировочная втулка
2. Контргайка (показано полностью отпущенное положение)
3. Правильный зазор (2–3 мм)
4. Рычаг сцепления

Перед регулировкой троса сцепления выполните следующие действия:

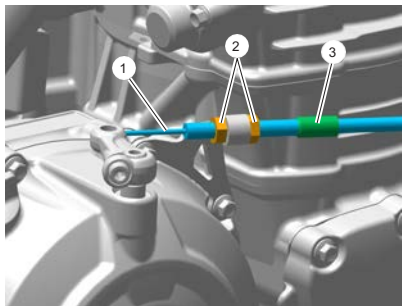
- ▼ Проверьте работу сцепления, потянув рычаг сцепления в сторону ручки руля, чтобы отключить сцепление.
- ▼ Убедитесь, что рычаг сцепления возвращается в полностью выдвинутое положение при (с учетом указанного свободного хода).
- ▼ Убедитесь, что трос сцепления проложен правильно и не имеет резких изгибов или скручиваний по всей длине.
- ▼ Проверьте работу регулятора хода рычага сцепления.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если с помощью рычажного регулятора не удастся выполнить правильную регулировку, используйте регулятор троса на конце троса со стороны сцепления.

Регулировка троса сцепления на конце сцепления

- ▼ Ослабьте стопорные гайки регулятора.
- ▼ Поверните внешний регулятор троса сцепления, чтобы обеспечить правильный зазор люфта на рычаге сцепления.
- ▼ Затяните стопорные гайки регулятора с моментом 3 Нм.



1. Тросик сцепления
 2. Контргайки регулятора
 3. Регулятор внешнего троса сцепления
- ▼ Убедитесь, что на рычаге сцепления имеется свободный ход 2–3 мм. При необходимости отрегулируйте конце рычага сцепления.

Приводная цепь



⚠ ОПАСНО

Ослабленная или изношенная цепь, а также цепь, которая обрывается или соскакивает со звездочек, может зацепиться за звездочку двигателя или заблокировать заднее колесо.

Цепь, зацепившаяся за звездочку двигателя, или блокировка заднего колеса могут привести к травмированию водителя.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций приведет к потере контроля над мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

В целях безопасности и для предотвращения чрезмерного износа приводная цепь должна проверяться, регулироваться и смазываться в соответствии с плановым требованиям по техническому обслуживанию. Проверка, регулировка и смазка должны проводиться чаще в экстремальных условиях, таких как езда на высокой скорости, по соленым или сильно засыпанным песком дорогам.

Если цепь сильно изношена или неправильно отрегулирована (слишком слабо или слишком туго), она может соскочить с звездочек или порваться. Поэтому мы рекомендуем всегда заменять изношенные или поврежденные цепи оригинальными запчастями Triumph.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Смазка приводной цепи

Смазка необходима каждые 200 миль (300 км), а также после езды в дождливую погоду, по мокрым дорогам или в любое время, когда цепь выглядит сухой.

- ▼ Используйте специальную смазку для приводной цепи, рекомендованную компанией в разделе «Технические характеристики».
- ▼ Нанесите смазку на боковые стороны роликов, затем дайте мотоциклу оставить на не менее восьми часов (идеально на ночь). Это позволит смазке проникнуть в уплотнительные кольца приводной цепи и т. д.
- ▼ Перед поездкой удалите излишки смазки.
- ▼ Если приводная цепь сильно загрязнена, сначала очистите ее, а затем нанесите смазку, как указано выше.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте мощную машину высокого давления для очистки приводной цепи, так как это может привести к повреждению компонентов приводной цепи.

Проверка свободного движения приводной цепи

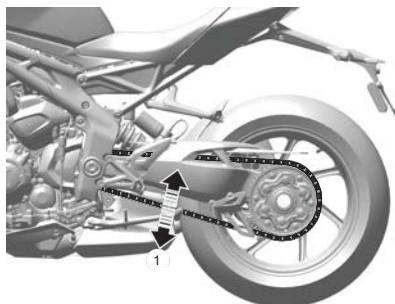
ВАЖНО

Убедитесь, что мотоцикл стабилен и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или другие неструктурные части рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл не упадет.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.



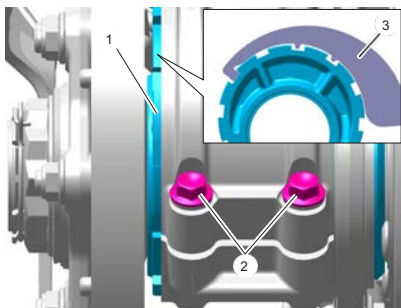
1. Максимальное положение движения

Поставьте мотоцикл на ровную поверхность и удерживайте его в вертикальном положении, не нагружая его.

- ▼ Поверните заднее колесо, толкая мотоцикл, чтобы найти положение, в котором приводная цепь наиболее натянута, и измерьте вертикальное перемещение приводной цепи на середине расстояния между звездочками.
- ▼ Измерение должно быть в диапазоне 23–34 мм.
- ▼ Если измерения выходят за пределы диапазона, цепь необходимо отрегулировать, см. стр. 155.

Регулировка свободного хода приводной цепи

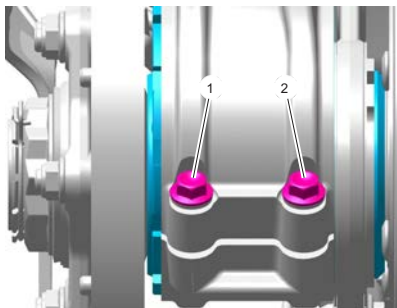
- ▼ Ослабьте зажимные болты регулятора.
- ▼ С помощью С-образного ключа поверните эксцентриковый регулятор по часовой стрелке, чтобы увеличить вертикальное перемещение и против часовой стрелки, чтобы уменьшить вертикальное перемещение.



1. Эксцентриковый регулятор
2. Боковые регулировочные болты
3. С-образный ключ

После достижения правильной настройки цепи затяните зажимные болты эксцентрикового регулятора в следующей последовательности:

- ▼ Затяните зажимной болт один с моментом 28 Нм.
- ▼ Затяните зажимной болт 2 с моментом 28 Нм.
- ▼ Затяните зажимной болт один до 28 Нм.
- ▼ Затяните зажимной болт 2 с моментом 28 Нм.



Порядок затяжки

- ▼ Повторите проверку регулировки приводной цепи. При необходимости выполните повторную регулировку.

ВАЖНО

После завершения регулировки приводной цепи убедитесь, что зажимные болты задней втулки/эксцентрикового регулятора затянуты с правильным моментом затяжки.

Эксплуатация мотоцикла с незакрепленными зажимными болтами задней втулки/эксцентрикового регулятора может повлиять на управляемость и устойчивость.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Эксплуатация мотоцикла с неисправными тормозами опасна.

Неисправность должна быть проверена и устранена компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ▼ Проверьте эффективность заднего тормоза. При необходимости устраните неисправность.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Проверка износа приводной цепи и звездочки

⚠ ВАЖНО

Замена приводных цепей должна производиться компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Мы рекомендуем всегда заменять изношенные или поврежденные цепи оригинальными запчастями Triumph.

Неправильно установленные приводные цепи могут привести к их разрыву или соскальзыванию с звездочек, что может вызвать потерю управления мотоциклом и привести к серьезным травмам или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если звездочки изношены, всегда заменяйте их вместе с приводной цепью.

Замена изношенных звездочек без замены приводной цепи приведет к преждевременному износу новых звездочек.

▼ Снимите цепи цепной, как описано в руководстве по обслуживанию.

Проверка повреждений приводной цепи

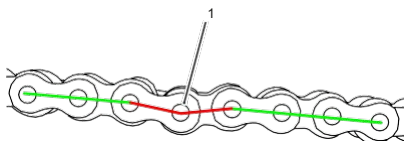
⚠ ВАЖНО

Если на приводной цепи обнаружены поврежденные ролики, ослабленные штифты или тугие звенья, приводную цепь необходимо заменить.

Не пытайтесь ослабить жесткие звенья. Жесткое звено может иметь поврежденные или изношенные компоненты.

Езда с жесткими звеньями приводной цепи или ослабленными жесткими звеньями может привести к поломке приводной цепи или ее соскальзыванию с звездочек, что может привести к потере управления мотоциклом и, как следствие, к серьезным травмам или смерти.

▼ Поверните заднее колесо и осмотрите приводную цепь на предмет повреждения роликов, ослабленные штифты и жесткие звенья.

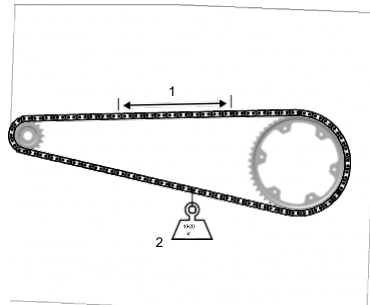


1. Жесткое звено

▼ Если приводная цепь имеет поврежденные ролики, ослабленные штифты или тугие звенья, приводная цепь должна быть заменена компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Проверка износа приводной цепи

- ▼ Натяните приводную цепь, повесив на нее груз весом 10–20 кг (20–40 фунтов) вес на приводную цепь.



1. Измерьте поперек 20 звеньев
2. Вес

- ▼ Измерьте длину 20 звеньев на прямой части приводной цепи от центра 1-го штифта до центра 21-го штифта. Поскольку приводная может изнашиваться неравномерно, произведите измерения в нескольких местах.
- ▼ Если длина превышает максимальный предел эксплуатации, приводная цепь должна быть заменена приводную цепь. Максимальный предел эксплуатации см. в разделе «Технические характеристики».

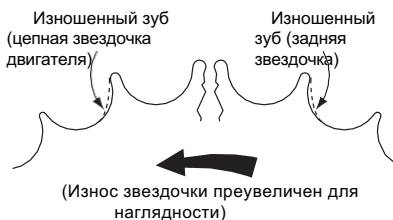
Проверка износа звездочек

ПРИМЕЧАНИЕ

На иллюстрации показан износ звездочек, установленных на левой стороне мотоцикла.

Для звездочек, установленных на правой стороне мотоцикла, износ находится на противоположной стороне зуба.

- ▼ Поверните заднее колесо и проверьте звездочки на предмет неравномерного или чрезмерно изношенные или поврежденные зубья.



- ▼ При наличии износа или повреждений приводная цепь и звездочки должны быть заменены компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.
- ▼ Установите обратно защитный кожух цепи, как описано в руководстве по техническому обслуживанию.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Тормоза

Обкатка новых тормозных дисков и колодок

ВАЖНО

Тормозные колодки всегда должны заменяться комплектом. Спереди, где на одном колесе установлены два суппорта, замените все тормозные колодки в обоих суппортах.

После установки новых тормозных колодок ездите с особой осторожностью, пока новые колодки не «обкатаются».

Замена отдельных колодок снизит эффективность торможения и может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Новые тормозные диски и колодки требуют периода тщательной обкатки, которая оптимизирует их рабочие характеристики и продлит срок службы.

Рекомендуемое расстояние для обкатки новых колодок и дисков составляет 200 миль (300 км).

Во время обкатки избегайте резкого торможения, ездите осторожно и учитывайте увеличенный тормозной путь.

Компенсация износа тормозных колодок

ВАЖНО

Если тормозной рычаг или педаль кажутся мягкими при нажатии, или если ход рычага/педали становится чрезмерным, возможно, в тормозных трубопроводах и шлангах есть воздух, или тормоза неисправны.

Неисправность должна быть проверена и устранена компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Езда с неисправными тормозами может привести к опасной ситуации, в результате которой вы потеряете контроль над мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

Износ дисков и тормозных колодок компенсируется автоматически и не влияет на работу тормозного рычага или педали. На передних и задних тормозах нет деталей, требующих регулировки.

Проверка износа передних тормозов

ВАЖНО

Не рекомендуется использовать тормозные колодки других марок, так как их толщина может быть меньше, чем у оригинальных запчастей Triumph.

Тормозные колодки с неправильной толщиной несущей пластины могут со временем отсоединиться от корпуса суппорта, что приведет к отказу тормозов, потере управления мотоциклом и аварии.

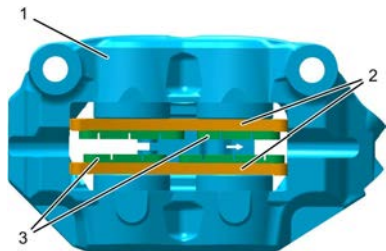
Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

Тормозные колодки для этой модели, поставляемые компанией Triumph, имеют опорную пластину рекомендуемой толщины. Мы рекомендуем замену тормозных колодок осуществлять компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Если толщина накладки любой тормозной колодки меньше указанной в таблице, замените все тормозные колодки на колеса.

Модель	Минимальный тормоз Толщина накладки колодки
Speed Triple 1200 RS	1,5 мм

Тормозные колодки должны проверяться в соответствии с установленным графиком и заменяться в случае износа до минимальной рабочей толщины или более.



1. Тормозной суппорт
2. Опорные пластины
3. Тормозные колодки

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Проверка износа задних тормозов

ВАЖНО

Не рекомендуется использовать тормозные колодки других марок, так как толщина их опорной пластины может быть меньше, чем у оригинальных запчастей Triumph.

Тормозные колодки с неправильной толщиной несущей пластины могут со временем отсоединиться от корпуса суппорта, что приведет к отказу тормозов, потере управления мотоциклом и аварии.

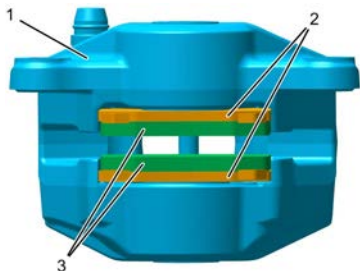
Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

Тормозные колодки для этой модели, поставляемые компанией Triumph, имеют опорную пластину рекомендуемой толщины. Мы рекомендуем замену тормозных колодок осуществлять компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Если толщина накладки любой тормозной колодки меньше указанной в таблице, замените все тормозные колодки на колеса.

Модель	Минимальный тормоз Толщина накладки колодки
Speed Triple 1200 RS	1,5 мм

Тормозные колодки должны проверяться в соответствии с установленным графиком и заменяться в случае износа до минимальной рабочей толщины или более.



1. Тормозной суппорт
2. Недостаточное зажатие
3. Тормозные колодки

Гидрожидкость для дисковых тормозов

ВАЖНО

Тормозная жидкость гигроскопична, что означает, что она поглощает влагу из воздуха.

Поглощенная влага значительно снижает температуру кипения тормозной жидкости, что приводит к снижению эффективности торможения.

По этой причине всегда заменяйте тормозную жидкость в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

Всегда используйте новую тормозную жидкость из герметичной тары и никогда не используйте жидкость из негерметичной тары или из тары, которая была ранее открыта.

Не смешивайте тормозную жидкость разных марок или составов.

Проверяйте наличие утечек жидкости вокруг тормозных фитингов, уплотнений и соединений, а также проверяйте тормозные шланги на наличие разрывов, износа и повреждений.

Всегда устраняйте любые неисправности перед поездкой.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Если антиблокировочная тормозная система (ABS) не работает, тормозная система будет продолжать функционировать как тормозная система без ABS. Снизьте скорость и не продолжайте езду дольше, чем это необходимо, при включенном сигнальном индикаторе ABS.

Неисправность должна быть проверена и устранена компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Слишком сильное торможение приведет к блокировке колес, что вызовет потерю контроля над мотоциклом и может привести к серьезным травмам или смерти.

Проверьте уровень тормозной жидкости в обоих резервуарах и замените тормозную жидкость в соответствии с требованиями технического обслуживания. Используйте тормозную жидкость Triumph Performance DOT 4, как рекомендовано в разделе «Технические характеристики». Тормозная жидкость также должна быть заменена, если она загрязнена влагой или другими загрязнениями или есть подозрение, что она загрязнена.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для прокачки тормозной системы требуется специальный инструмент. Если тормозная жидкость нуждается в замене или гидравлическая система требует обслуживания, обратитесь к компетентному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Проверка и регулировка уровня тормозной жидкости передних тормозов

⚠ ВАЖНО

Если уровень жидкости в любом из резервуаров значительно понизился, необходимо проверить тормозную систему.

Если тормозной рычаг или педаль кажутся мягкими при нажатии, или если ход рычага/педали становится чрезмерным, возможно, в тормозных магистралях есть воздух или тормоз неисправен.

Езда с низким уровнем тормозной жидкости или с утечкой тормозной жидкости опасна и приводит к снижению эффективности тормозов.

Обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph, для проверки и, при необходимости, ремонта тормозной системы.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

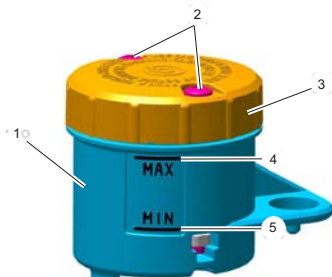
Во избежание повреждения лакокрасочного покрытия не проливайте тормозную жидкость на кузов автомобиля.

Пролитая тормозная жидкость повредит лакокрасочное покрытие.

Резервуар жидкости передних тормозов расположен на правой ручке руля.

Проверка уровня тормозной жидкости передних тормозов

- ▼ Проверьте уровень тормозной жидкости, видимый в резервуаре.
- ▼ Уровень тормозной жидкости в резервуаре должен поддерживаться между отметками MAX и MIN линии линиями (бачок в горизонтальном положении).



1. Бак переднего тормозного цилиндра
2. Крепежные винты крышки резервуара
3. Крышка резервуара
4. Линия максимального уровня
5. Линия минимального уровня

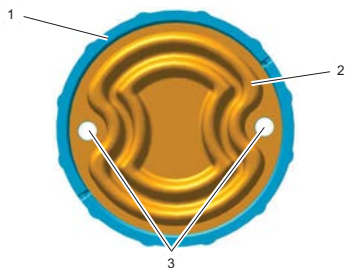
Регулировка уровня тормозной жидкости передних тормозов

- ▼ Ослабьте крепежные винты крышки резервуара и снимите крышку резервуара и уплотнение диафрагмы.

Заполните бачок до отметки MAX новой тормозной жидкостью DOT 4 из герметичной емкости.

Рекомендуется использовать тормозную жидкость Triumph Performance DOT 4.

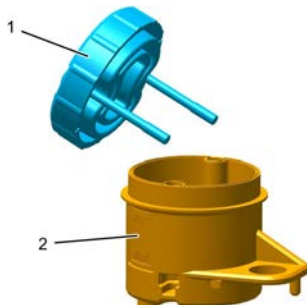
- ▼ Установите мембранный уплотнитель в крышку резервуара и убедитесь, что отверстия для креплений в крышке резервуара и мембранном уплотнении правильно совмещены.



1. Крышка резервуара
2. Мембранный уплотнитель
3. Отверстия для крепежных винтов крышки резервуара

- ▼ Установите крепежные винты крышки резервуара в крышку резервуара и узел мембранного уплотнения.

- ▼ Сомкните детали и установите крышку резервуара, мембранный уплотнитель и крепежные винты крышки резервуара на резервуар.



1. Крышка резервуара, мембранный уплотнитель и крепежные винты крышки резервуара в сборе
2. Резервуар

▲ ВАЖНО

Не затягивайте крепления крышки резервуара слишком сильно.

Чрезмерное затягивание креплений крышки резервуара может повредить резервуар тормозной жидкости, что приведет к утечке тормозной жидкости и снижению эффективности торможения.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ▼ Затяните крепежные винты крышки резервуара с моментом 1 Нм.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Проверка и регулировка уровня тормозной жидкости заднего тормоза

⚠ ВАЖНО

Если уровень жидкости в любом из резервуаров значительно понизился, необходимо проверить тормозную систему.

Если при нажатии тормозной рычаг или педаль кажутся мягкими, или если ход рычага/педали становится чрезмерным, возможно, в тормозных магистралях есть воздух или тормоз неисправен.

Езда с низким уровнем тормозной жидкости или с утечкой тормозной жидкости опасна и приводит к снижению эффективности тормозов.

Обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph, для проверки и, при необходимости, ремонта тормозной системы.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

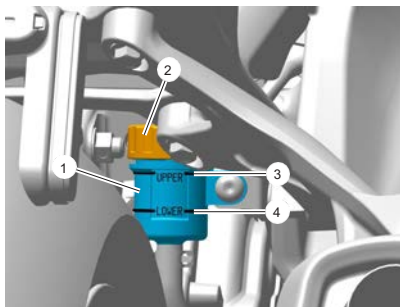
Во избежание повреждения лакокрасочного покрытия не проливайте тормозную жидкость на кузов автомобиля.

Пролитая тормозная жидкость повредит лакокрасочное покрытие.

Резервуар задней тормозной жидкости виден с правой стороны мотоцикла, перед глушителем и под сиденьем водителя.

Проверка уровня тормозной жидкости заднего тормоза

- ▼ Проверьте уровень тормозной жидкости, видимый в резервуаре.
- ▼ Уровень тормозной жидкости должен поддерживаться между верхней и нижней отметками (бачок должен находиться в горизонтальном положении).



1. Задний резервуар для тормозной жидкости
2. Крышка резервуара
3. Верхняя линия
4. Нижняя линия уровня

Регулировка уровня тормозной жидкости задних тормозов

- ▼ Откройте крышку резервуара и снимите мембранный уплотнитель.
- ▼ Заполните резервуар до верхней отметки новой тормозной жидкостью DOT 4 из герметичного контейнера. Рекомендуется использовать тормозную жидкость Triumph Performance DOT 4.
- ▼ Установите крышку резервуара, убедившись, что уплотнение диафрагмы правильно установлена.

Переключатели стоп-сигналов

ВАЖНО

Езда на мотоцикле с неисправными стоп-сигналами является незаконной и опасной.

Перед поездкой на мотоцикле убедитесь, что все огни работают.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

Стоп-сигнал включается независимо от переднего или заднего тормоза. Если при включенном зажигании стоп-сигнал не работает при нажатии на передний тормозной рычаг или заднюю тормозную педаль, неисправность должна быть проверена и устранена компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Зеркала

ВАЖНО

Перед поездкой на мотоцикле всегда регулируйте зеркала, чтобы обеспечить достаточный обзор сзади.

Эксплуатация мотоцикла с неправильно отрегулированными зеркалами опасна.

Эксплуатация мотоцикла с неправильно отрегулированными зеркалами приведет к потере обзора сзади мотоцикла. Езда на мотоцикле без достаточного обзора сзади опасна.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Никогда не пытайтесь чистить или регулировать зеркала во время езды на мотоцикле. Отрыв рук от руля во время езды на мотоцикле снижает способность водителя контролировать мотоцикл.

Чистите или регулируйте зеркала только при остановке.

Попытка очистить или отрегулировать зеркала во время езды на мотоцикле может привести к потере контроля над мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

Модели с зеркалами на руле

⚠ ВАЖНО

Неправильная регулировка зеркал на руле может привести к соприкосновению кронштейна зеркала с топливным баком, рычагами тормоза или сцепления или другими частями мотоцикла.

Это ограничит работу рычагов тормоза или сцепления или ограничит движение руля, что может повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты работы мотоцикла.

Отрегулируйте зеркала так, чтобы они не соприкасались с какими-либо частями мотоцикла. После регулировки поверните руль влево и вправо до упора, проверяя, что зеркала не соприкасаются с топливным баком, рычагами тормоза или сцепления или другими частями мотоцикла.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

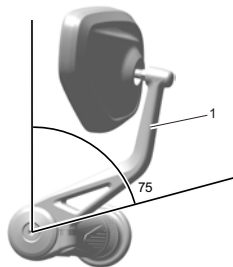
ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильная регулировка зеркал на руле может привести к соприкосновению кронштейна зеркала с топливным баком, рычагами тормоза или сцепления или другими частями мотоцикла.

Это приведет к повреждению топливного бака, рычагов тормоза или сцепления или других частей мотоцикла.

Отрегулируйте зеркала по мере необходимости, чтобы они не соприкасались с какими-либо частями мотоцикла. После регулировки поверните руль влево и вправо до упора, проверяя, что зеркала не соприкасаются с топливным баком, рычагами тормоза или сцепления или другими частями мотоцикла.

Зеркала на руле устанавливаются вашим официальным дилером Triumph и, как правило, не требуют регулировки. Если регулировка необходима, не поворачивайте зеркало более чем на 75° , измеряя от вертикальной части кронштейна зеркала.



1. Вертикальная часть кронштейна зеркала

Рулевые/колесные подшипники

ВАЖНО

Чтобы предотвратить риск получения травм в результате падения мотоцикла во время осмотра, убедитесь, что мотоцикл стабилизирован и закреплен на подходящей опоре.

При осмотре рулевых и колесных подшипников не прилагайте чрезмерных усилий к каждому колесу и не раскачивайте каждое колесо с силой, так как это может привести к потере устойчивости мотоцикла и его падению с опоры.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к повреждению мотоцикла, серьезным травмам или смерти.

Проверка подшипников рулевого управления

ВАЖНО

Убедитесь, что мотоцикл стабилизирован и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или другие неструктурные части рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл не упадет.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Ни в коем случае не пренебрегайте техническим обслуживанием подшипников рулевого управления (бабки). Проверяйте подшипники рулевого управления в соответствии с требованиями планового технического обслуживания и при необходимости выполняйте регулировку или замену.

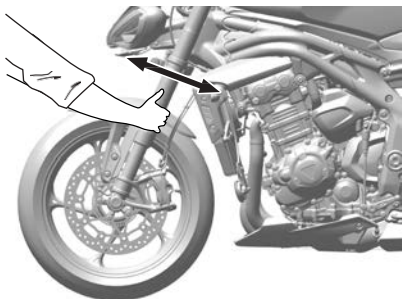
Плановое техническое обслуживание должно проводиться компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и техническими познаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Езда на мотоцикле с неправильно отрегулированными или неисправными подшипниками рулевого управления опасна и может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Подшипники рулевого механизма (рулевой колонки) должны смазываться и проверяться в соответствии с требованиями планового технического обслуживания.

ПРИМЕЧАНИЕ

Всегда проверяйте подшипники колес одновременно с подшипниками рулевого управления.

**Проверка рулевого управления на наличие люфта**

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.
- ▼ Поднимите переднее колесо над землей и поддержите мотоцикл.
- ▼ Встаньте перед мотоциклом, возьмитесь за нижнюю часть передней вилки и попытайтесь двигать ее вперед и назад.
- ▼ Если в подшипниках рулевого механизма (рулевой колонки) обнаруживается люфт, подшипники рулевого управления должны быть проверены и отрегулированы компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.
- ▼ Снимите опору и поставьте мотоцикл на боковой подножку.

Проверка подшипников колес**⚠ ВАЖНО**

Убедитесь, что мотоцикл находится в устойчивом положении и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на какие-либо вспомогательные компоненты, выхлопную систему или другие неструктурные части рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл не упадет.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

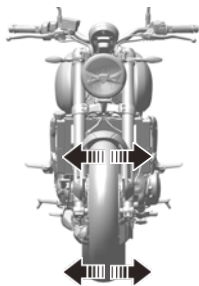
⚠ ВАЖНО

Никогда не пренебрегайте обслуживанием подшипников колес. Проверяйте подшипники колес в соответствии с требованиями планового технического обслуживания и при необходимости выполняйте регулировку или замену.

Плановое техническое обслуживание должно выполняться компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Езда на мотоцикле с изношенными или поврежденными подшипниками колес опасна и может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Подшипники колес должны проверяться с интервалами, указанными в таблице планового технического обслуживания.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если подшипники переднего или заднего колеса имеют люфт в ступице колеса, издают шум или колесо не вращается плавно, подшипники колес должны быть проверены компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности в вертикальном положении.
- ▼ Поднимите переднее колесо над землей и поддержите мотоцикл.
- ▼ Стоя на боку от мотоцикла, осторожно покачивайте верхнюю часть переднего колеса из стороны в сторону.
- ▼ Если в подшипниках колеса колеса обнаружено люфт, подшипники колеса должны быть проверены и заменены компетентным специалистом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.
- ▼ Переместите подходящую подставку и повторите процедуру для задней колеса.
- ▼ Снимите опору и поставьте мотоцикл на боковой подножку.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Подвеска

Проверка передней вилки



ВАЖНО

Никогда не пренебрегайте техническим обслуживанием передней вилки. Проверяйте переднюю вилку в соответствии с требованиями планового технического обслуживания и при необходимости выполняйте регулировку или замену.

Плановое техническое обслуживание должно выполняться компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

Езда с неисправными или поврежденными компонентами подвески опасна и может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.



ВНИМАНИЕ

Все узлы подвески содержат масло под давлением.

Не пытайтесь демонтировать какие-либо части подвески. Проверку и ремонт должен выполнять компетентный специалист, обладающий специальными знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Случайный выпуск масла под давлением или пружин может привести к травмам легкой или средней тяжести.



Проверка передней вилки

- ▼ Установите мотоцикл на ровной поверхности.
- ▼ Удерживая руль и нажимая на передний тормоз, несколько раз поднимите и опустите вилку вверх и вниз несколько раз.
- ▼ Проверьте, нет ли шероховатости или чрезмерной жесткости.
- ▼ Осмотрите каждую вилку на предмет повреждений, царапин на ползунке поверхности или утечки масла.

Если обнаружена проблема или есть какие-либо сомнения, вилки должны быть проверены компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Настройки и регулировка подвески

ВАЖНО

После выбора и/или регулировки настроек подвески, поезжайте на мотоцикле в месте, свободном от дорожного движения, чтобы привыкнуть к новым настройкам.

Не отдаляйте свой мотоцикл другим лицам, так как они могут изменить настройки подвески, к которым вы привыкли.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Эта модель оснащена полуактивной подвеской Öhlins SmartEC3™ OBTi®. Эта система имеет в общей сложности шесть настроек: три адаптивные и три фиксированные.

Адаптивные настройки непрерывно и автоматически регулируют амортизацию сжатия и амортизацию отскока подвески во время езды. Амортизация динамически регулируется по мере изменения скорости мотоцикла и условий езды в соответствии с настройками, выбранными водителем.

Фиксированные настройки работают как обычная подвеска с ручной регулировкой. Уровень амортизации сжатия и отскока может быть установлен водителем, и этот предварительно установленный уровень сохраняется до тех пор, пока водитель не изменит его. Фиксированные настройки не регулируются непрерывно и автоматически.

Предварительная нагрузка пружины регулируется только вручную. Дополнительную информацию см. на стр. 176.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Адаптивные настройки

В рамках адаптивных настроек существуют различные опции, которые можно настроить в разделе «Подвеска» приборов. Дополнительную информацию см. на стр. 57.

Это позволяет адаптировать подвеску к предпочтениям водителя. Каждый параметр имеет диапазон регулировки от -5 до +5. Отрицательные значения уменьшают (смягчают) силы демпфирования, а положительные значения увеличивают (ужесточают) силы демпфирования.

Адаптивные настройки			
Настройка подвески	Описание	Параметры	Значение по умолчанию
Комфорт	Оптимизировано для комфорта.	Жесткость передней части	0
		Жесткость задней части	0
		Тормозная поддержка	0
		Поддержка ускорения	0
		Поддержка при поворотах	0
		Начальное ускорение	0
		Поддержка при движении на крейсерской скорости	0
Нормальный	Оптимизировано как для нормальной, так и для спортивной езды.	Жесткость передней подвески	0
		Жесткость задней подвески	0
		Тормозная поддержка	0
		Поддержка ускорения	0
		Поддержка при поворотах	0
		Начальное ускорение	0
		Поддержка при движении на крейсерской скорости	0
Динамика	Оптимизирована для использования на трассе и быстрой спортивной езды.	Жесткость передней подвески	0
		Жесткость задней части	0
		Тормозная поддержка	0
		Поддержка ускорения	0
		Поддержка при поворотах	0
		Начальное ускорение	0
		Поддержка при движении на крейсерской скорости	0

Описание настроек подвески	
Жесткость передней подвески	Позволяет регулировать общую жесткость (уровни амортизации сжатия и отскока) передних вилок.
Жесткость задней подвески	Позволяет регулировать общую жесткость (уровни амортизации сжатия и отскока) задней подвески.
Поддержка тормозов	Позволяет регулировать степень поддержки, обеспечиваемой передними вилками при торможении. Большая/меньшая тормозная поддержка приведет к более медленному/быстрому тормозному пикированию.
Поддержка при ускорении	Позволяет регулировать степень поддержки при ускорении. Большая поддержка при ускорении приведет к более медленному движению задней подвески при ускорении, а меньшая поддержка при ускорении увеличит способность задней подвески поглощать неровности.
Поддержка при поворотах	Позволяет регулировать степень поддержки, оказываемой передней и задней подвеской при прохождении поворотов. Увеличение значений поддержки при прохождении поворотов приведет к уменьшению движения шасси при прохождении поворотов, а уменьшение поддержки при прохождении поворотов увеличит способность поглощать неровности.
Начальное ускорение	Тот же эффект, что и у опции «Поддержка при ускорении», но в первой части маневра ускорения. Более сильная поддержка начального ускорения уменьшит перенос веса при открытии дроссельной заслонки, а меньшая поддержка начального ускорения увеличит перенос веса при открытии дроссельной заслонки.
Поддержка при движении на крейсерской скорости	Позволяет регулировать жесткость подвески при езде на постоянной скорости. Более высокая поддержка при движении на крейсерской скорости приведет к меньшему движению подвески при движении с постоянной скоростью, а меньшая поддержка при движении на крейсерской скорости увеличит способность подвески поглощать неровности.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Фиксированные настройки

Фиксированные настройки доступны только после выбора опции «Расширенные настройки подвески», см. стр. 62.

Три фиксированных настройки можно регулировать по мере необходимости. Регулировка демпфирования аналогична ручной подвеске с «щелчками», где 1 означает максимальное демпфирование, а 23 — минимальное. Регулировка такая же, как и у предустановленной ручной подвески: сжатие и отскок передней вилки, а также сжатие и отскок задней подвески.

Стандартные варианты для трех фиксированных настроек были разработаны, чтобы обеспечить ощущения, схожие с каждой из трех адаптивных настроек, причем Fixed 1 является самой жесткой, а Fixed 3 — самой мягкой. Варианты демпфирования в каждой фиксированной настройке можно регулировать по мере необходимости в диапазоне от 1 до 23.

Варианты фиксированных настроек			
Настройка подвески	Описание	Варианты	Значение по умолчанию
Фиксированное 1	Оптимизировано для использования на треке и быстрой спортивной езды.	Переднее сжатие	7
		Передний отскок	9
		Заднее сжатие	3
		Задний отскок	7
Фиксированная 2	Оптимизировано как для обычной, так и для спортивной езды.	Передняя компрессия	17
		Передний отскок	13
		Заднее сжатие	15
		Задний отскок	9
Фиксированный 3	Оптимизировано для комфорта.	Передняя компрессия	16
		Передний отскок	20
		Задняя компрессия	23
		Задний отскок	14

Настройки предварительной нагрузки пружины

ВАЖНО

Убедитесь, что сохраняется правильный баланс между настройкой передней и задней подвески.

При регулировке задней подвески необходимо также отрегулировать переднюю подвеску.

Дисбаланс подвески может повлиять на управляемость и устойчивость, привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Мотоцикл поставляется с завода со всеми настройками подвески, установленными в стандартном режиме, как показано в соответствующих таблицах настроек подвески.

Настройки предварительной нагрузки передней пружины ¹

Стандартные	7
Минимальная	0
Максимальная	15

¹ Количество оборотов регулятора по часовой стрелке от крайнего положения против часовой стрелки (максимум).

Для регулировки передней подвески см. стр. 176.

Настройки предварительной нагрузки задней пружины ¹

Стандартная	9 мм
Минимальный	0 мм
Максимальный	16,5 мм

¹ Измерено между стопорным кольцом и концом резьбы на корпусе задней подвески.

Для регулировки задней подвески см. стр. 177.

Вес водителя

Мы рекомендуем регулировать предварительную нагрузку на пружину в соответствии с весом водителя, см. стр. 63.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Регулировка предварительной нагрузки передней подвески

Регуляторы предварительной нагрузки пружин расположены в верхней части каждой вилки.

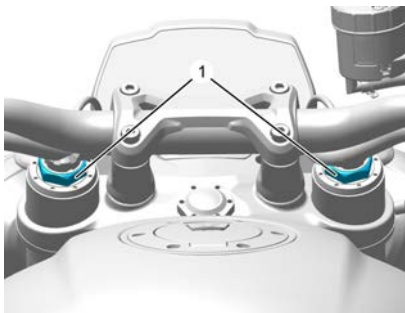
ПРИМЕЧАНИЕ

Для выполнения этой процедуры требуется сервисный инструмент T3880348 — торцевой ключ для регулировки вилки 32 мм; TES. Также требуется снять крышку электронного блокиратора руля, отсоединить электрические разъемы передней вилки и снять руль. Подробные инструкции см. в руководстве по техническому обслуживанию, стр. 04.

Использование ненадлежащего инструмента приведет к повреждению регуляторов предварительной нагрузки.

Поэтому мы рекомендуем, чтобы эту работу выполнял компетентный специалист, обладающий специальными знаниями и техническими пониманием в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

- ▼ Используя сервисный инструмент T3880348 — гайку регулировки вилки 32 мм; TES, поверните регулятор по часовой стрелке, чтобы увеличить, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить предварительную нагрузку пружины.
- ▼ Всегда считайте количество оборотов регулятора по часовой стрелке из полностью открученного против часовой стрелки и установите одинаковые настройки для обеих вилок.



1. Регуляторы предварительной нагрузки пружины передней подвески

Регулировка предварительного натяжения пружины задней подвески

Регулятор предварительной нагрузки пружины находится в нижней части задней подвески.

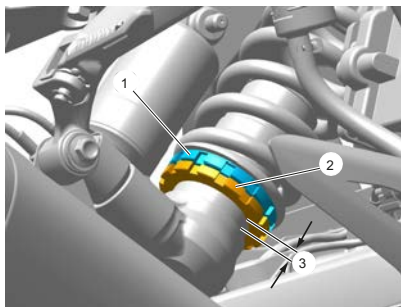
ПРИМЕЧАНИЕ

Для выполнения этой процедуры требуется С-образный ключ, подходящий для использования с динамометрическим ключом.

Использование неподходящего инструмента приведет к повреждению регулятора предварительной нагрузки и стопорного кольца.

Поэтому мы рекомендуем, чтобы эту процедуру выполнял компетентный специалист, обладающий специальными знаниями и техническими умениями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

- ▼ С помощью подходящего С-образного ключа ослабьте стопорное кольцо.
- ▼ Если необходимо уменьшить предварительную нагрузку пружины, ослабьте стопорное кольцо до конца резьбы.
- ▼ Если смотреть снизу, поверните регулятор по часовой стрелке, чтобы увеличить, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить предварительное натяжение пружины.
- ▼ Затяните стопорное кольцо рукой.
- ▼ Измерьте размер предварительной нагрузки пружины между стопорным кольцом и концом резьбы на корпусе задней подвески.
- ▼ Повторяйте шаги регулировки до достижения желаемого значения.
- ▼ С помощью подходящего С-образного ключа затяните стопорное кольцо с моментом 25 Нм.



1. Регулятор предварительной нагрузки задней подвески
2. Фиксирующее кольцо
3. Размеры для настройки предварительного натяжения пружины

Амортизация рулевого управления

⚠ ВАЖНО

После выбора и/или регулировки настроек демпфирования рулевого управления, поезжайте на мотоцикле в месте, свободном от дорожного движения, чтобы привыкнуть к новым настройкам.

Не одалживайте свой мотоцикл другим лицам, так как они могут изменить настройки демпфирования рулевого управления, к которым вы привыкли.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Эта модель оснащена ручным демпфером рулевого управления.

Для регулировки амортизатора руля см. стр. 179.

Настройки демпфера рулевого управления см. на стр. 178.

Настройки ручного демпфера рулевого управления

Мотоцикл поставляется с завода с настройками демпфера рулевого управления, установленными в стандартном положении, как показано в таблице настроек демпфера рулевого управления.

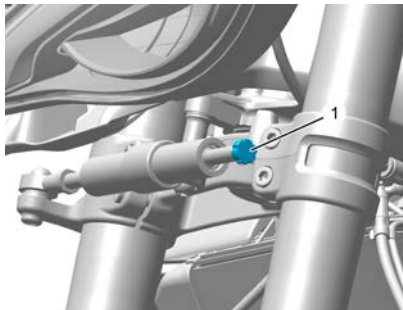
Настройки демпфера рулевого управления¹

Стандартные	11
Минимальный	11
Максимальный	1

¹ Количество щелчков против часовой стрелки от положения полностью по часовой стрелке (максимум).

Ручная регулировка амортизатора руля

Амортизатор руля расположен под фарой и соединяет нижнюю вилку с рамой.



1. Регулятор амортизатора руля

- ▼ Поверните регулятор демпфера рулевого управления по часовой стрелке, чтобы увеличить, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить демпфирование рулевого управления.
- ▼ Всегда считайте количество щелчков против часовой стрелки от полностью выкрученного положения положения.

Индикаторы угла наклона

⚠ ВАЖНО

Индикаторы угла наклона не должны использоваться в качестве ориентира для определения безопасного угла наклона мотоцикла.

Это зависит от многих различных условий, включая, но не ограничиваясь:

- Поверхность дороги
- Состояние шин
- Погодные условия

Наклон под небезопасным углом может привести к потере контроля над мотоциклом, что может привести к

⚠ ВАЖНО

Всегда заменяйте индикаторы угла наклона, прежде чем они износятся до предельного предела.

Использование мотоцикла с индикаторами угла наклона, изношенными сверх максимального предела, позволит наклонить мотоцикл под небезопасным углом.

Наклон под небезопасным углом может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

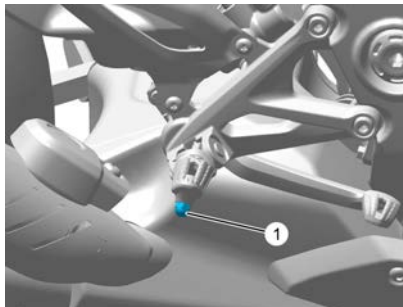
При наклоне и когда индикатор угла наклона, прикрепленный к подножке водителя, соприкасается с землей, мотоцикл приближается к предельному углу наклона.

Дальнейшее увеличение угла наклона небезопасно.

Наклон под небезопасным углом может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Индикаторы угла наклона расположены на подножках водителя.



1. Индикатор угла наклона

Регулярно проверяйте индикаторы угла наклона на износ.

Индикаторы угла наклона необходимо заменить, когда они достигнут минимальной оставшейся длины, указанной в таблице.

Модель	Минимальный наклон Угол Длина указателя
Speed Triple 1200 RS	5 мм

Шины



Мотоцикл оснащен литыми колесами.

Модели с литыми колесами оснащены бескамерными шинами, клапанами и ободами. Используйте только шины с маркировкой «TUBELESS» и бескамерные клапаны на ободах с маркировкой «SUITABLE FOR TUBELESS TYRES» (подходит для бескамерных шин).

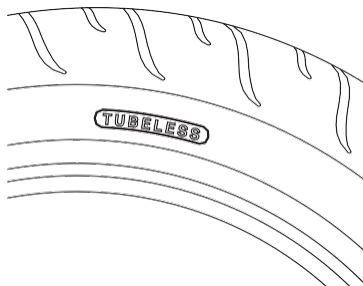
▲ ВАЖНО

Не устанавливайте камерные шины на бескамерные обода. Борт шины не будет плотно прилегать, и шины могут соскальзывать с ободов, что приведет к быстрому спуску шин.

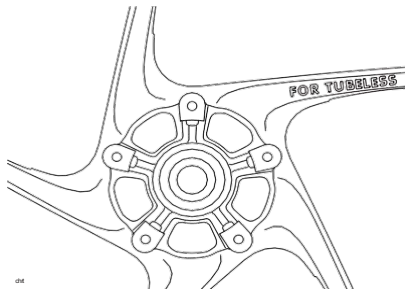
Никогда не устанавливайте внутреннюю камеру в бескамерную шину без соответствующей маркировки. Это приведет к трению внутри шины, а в результате накопления тепла камера может лопнуть, что приведет к быстрой потере давления в шине.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Давление в шинах



Типичная маркировка шин — бескамерные шины



Типичная маркировка колеса — бескамерная шина

⚠ ВАЖНО

Неправильное давление в шинах приведет к ненормальному износу протектора и нестабильности.

Недостаточное давление может привести к проскальзыванию шины или ее сходу с обода. Чрезмерное давление приведет к ускоренному износу протектора и нестабильности.

Обе ситуации опасны и могут привести к потере контроля над мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

Правильное давление в шинах обеспечит максимальную стабильность, комфорт для водителя и долговечность шин. Всегда проверяйте давление в шинах перед поездкой, когда шины холодные. Ежедневно проверяйте давление в шинах и при необходимости корректируйте его. Подробную информацию о правильном давлении в шинах см. в разделе «Технические характеристики».

ПРИМЕЧАНИЕ

На ободе колеса имеется клейкая этикетка, указывающая положение датчика давления в шинах.

При замене шин следует соблюдать осторожность, чтобы не повредить датчики давления в шинах.

Всегда доверяйте установку шин компетентному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями о мотоциклах, например, у официального дилера Triumph. Перед снятием шин важно сообщить им, что на колесах установлены датчики давления в шинах.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте антипрокольную жидкость или любые другие средства, которые могут препятствовать поступлению воздуха к отверстиям датчика TPMS. Любая блокировка отверстия для давления воздуха датчика TPMS во время работы приведет к блокировке датчика, что вызовет непоправимое повреждение узла датчика TPMS.

Повреждения, вызванные использованием антипрокольной жидкости или неправильным обслуживанием, не считаются производственным дефектом и не покрываются гарантией.

Всегда доверяйте установку шин компетентному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph. Важно сообщить им, что на колесах установлены датчики давления в шинах, прежде чем они снимут шины.

Давление в шинах, отображаемое на приборах, указывает фактическое давление в шинах на момент выбора дисплея. Оно может отличаться от давления, установленного при холодных шинах, поскольку во время езды шины нагреваются, что приводит к расширению воздуха в шинах и увеличению давления. Указанное компанией Triumph давление в холодных шинах учитывает этот фактор.

Регулируйте давление в шинах только при холодных шинах, используя точный манометр. Не используйте индикатор давления в шинах на приборах.

Износ шин

По мере износа протектора шины становятся более уязвимыми для проколов и поломок. По оценкам, 90 % всех проблем с шинами возникают в последние 10 % срока службы протектора (при износе 90 %). Рекомендуется менять шины до того, как их протектор изнашивается до минимальной глубины.

Минимальная рекомендуемая глубина протектора

ВАЖНО

Езда с поврежденными или неисправными колесами и/или чрезмерно изношенными, проколотыми или поврежденными шинами ухудшает сцепление, управляемость и устойчивость.

Когда бескамерные шины прокалываются, утечка воздуха часто происходит очень медленно. Всегда тщательно осматривайте шины на предмет проколов. Проверяйте шины на наличие порезов, вбитых гвоздей или других острых предметов. Проверяйте колесные диски на наличие вмятин или деформаций.

Для замены шин или проведения проверки безопасности шин обратитесь к компетентному специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями о мотоциклах, например, к официальному дилеру Triumph.

Езда с поврежденными колесами и шинами опасна и может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

В соответствии с графиком периодического технического обслуживания измеряйте глубину протектора с помощью глубиномера и заменяйте все шины, изношенные до минимально допустимой глубины протектора, указанной в таблице ниже, или превышающие ее:

Менее 80 миль/ч (130 км/ч)	2 мм (0,08 дюйма)
Свыше 80 миль/ч (130 км/ч)	Передняя часть 2 мм (0,08 дюйма) Сзади 3 мм (0,12 дюйма)

Замена шин

Все мотоциклы Triumph проходят тщательные и всесторонние испытания в различных условиях эксплуатации, чтобы гарантировать, что для каждой модели одобрены наиболее эффективные комбинации шин.

При покупке запасных частей необходимо использовать только утвержденные шины в утвержденных комбинациях.

Использование не одобренных шин или одобренных шин в не одобренных комбинациях может привести к нестабильности мотоцикла, потере управления и аварии.

Список одобренных шин для вашего мотоцикла можно получить у официального дилера Triumph или в Интернете по адресу www.triumph.co.uk.

Шины должны быть выбраны в правильной комбинации из утвержденного каталога шин. Шины должны быть установлены и отбалансированы в соответствии с инструкциями производителя шин.

Когда требуется замена шин, обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

Вначале новые шины не будут иметь таких же характеристик управляемости, как изношенные шины, и водитель должен обеспечить достаточное расстояние для езды (примерно

100 миль (160 км)), чтобы привыкнуть к новым характеристикам управляемости.

Через 24 часа после установки необходимо проверить и отрегулировать давление в шинах, а также проверить правильность их посадки. При необходимости следует провести исправления. Те же проверки и регулировки необходимо провести после пробега 100 миль (160 км) после установки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

ВАЖНО

Используйте **ТОЛЬКО** рекомендованные шины в комбинациях, указанных в утвержденном селекторе шин на сайте www.triumph.co.uk.

Не смешивайте шины разных производителей и не смешивайте шины разных спецификаций одного и того же производителя.

Использование/смешивание шин может повлиять на управляемость, устойчивость, торможение и функции контроля тяги (если установлены) мотоцикла.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Не устанавливайте камерные шины на бескамерные обода. Борт не будет сидеть, и шины могут соскользнуть с ободов, что приведет к быстрому спуску шин.

Никогда не устанавливайте внутреннюю камеру в бескамерную шину без соответствующей маркировки. Это приведет к трению внутри шины, а в результате накопления тепла камера может лопнуть, что приведет к быстрой потере давления в шине.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

В случае прокола шины ее необходимо заменить.

Эксплуатация мотоцикла с проколотой или отремонтированной шиной может негативно повлиять на его устойчивость.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Если есть подозрение на повреждение шины, например, после удара о какой-либо предмет, шина должна быть осмотрена как внутри, так и снаружи компетентным лицом, обладающим специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченным дилером Triumph.

Повреждение шины не всегда может быть видно снаружи.

Эксплуатация мотоцикла с поврежденными шинами может привести к потере управления мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Не используйте мотоцикл с неправильно установленными шинами или неправильно отрегулированным давлением в шинах.

Неправильно установленные шины или неправильно отрегулированное давление в шинах могут повлиять на управляемость, устойчивость или другие аспекты эксплуатации мотоцикла.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Система ABS работает, сравнивая относительную скорость передних и задних колес.

Использование нерекомендуемых шин может повлиять на скорость колес и привести к тому, что система ABS не будет работать в условиях, в которых она обычно функционирует.

Список одобренных шин для этих моделей можно получить у официального дилера Triumph или в Интернете по адресу www.triumph.co.uk.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Точная балансировка колес необходима для безопасного и стабильного управления мотоциклом. Не снимайте и не меняйте балансировочные грузы колес. Неправильная балансировка колес может привести к нестабильности.

Используйте только самоклеящиеся грузы. Зажимные грузы могут повредить колесо или шину, что приведет к спуску шины.

Если требуется балансировка колес, например, после замены шин, обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

⚠ ВАЖНО

Шины, которые использовались на роликовом динамометре, могут быть повреждены. В некоторых случаях повреждения могут быть незаметны на внешней поверхности шины.

После такого использования шины необходимо заменить, так как дальнейшее использование поврежденной шины может привести к нестабильности.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Аккумулятор

Этот мотоцикл оснащен литий-ионной батареей LiFePO₄.

ВАЖНО

Литий-ионный аккумулятор содержит вредные материалы.

Всегда держите детей и домашних животных подальше от литий-ионного аккумулятора.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Литий-ионный аккумулятор содержит вредные вещества.

Ни в коем случае не пытайтесь открывать, разбирать или прокалывать литий-ионную батарею.

Ни в коем случае не ударяйте, не бросайте и не подвергайте аккумулятор сильным физическим воздействиям.

Эти действия могут привести к выделению газа из литий-ионного аккумулятора при очень высокой температуре.

Литий-ионный аккумулятор, который был открыт, разобран или проткнут, будет выделять газ высокой температуры до тех пор, пока не исчерпаются все внутренние компоненты, что приведет к непоправимому повреждению мотоцикла и может стать причиной серьезных травм или смерти.

ВАЖНО

Не погружайте аккумулятор в воду.

Не используйте и не храните аккумулятор вблизи источников огня или тепла.

Воздействие воды, тепла или огня приведет к непоправимому повреждению батареи.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным экологическим проблемам, серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Если аккумулятор используется или заряжается и от него исходит запах, он нагревается, деформируется, меняет цвет или выглядит ненормально, немедленно выключите мотоцикл или отсоедините зарядное устройство и прекратите использование.

Если это безопасно, переместите мотоцикл или аккумулятор на улицу в безопасное место.

Продолжение использования может привести к непоправимому повреждению аккумулятора, мотоцикла и стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Всегда соблюдайте следующие правила безопасности:

Не погружайте аккумулятор в воду.

Не используйте и не храните аккумулятор вблизи источников огня или тепла.

Не бросайте аккумулятор в огонь и не подвергайте его прямому воздействию тепла.

Не меняйте местами положительный (+) и отрицательный (-) полюса.

Не замыкайте аккумулятор, соединяя провода или другие металлические предметы с положительным (+) и отрицательным (-) полюсами.

Закрепляйте клеммы батареи только оригинальными винтами и гайками.

Не прокалывайте корпус батареи и не разбивайте его.

Не ударяйте, не бросайте и не подвергайте аккумулятор сильным физическим воздействиям.

Не паяйте непосредственно к клеммам аккумулятора.

Не пытайтесь разобрать или модифицировать аккумулятор каким-либо образом.

ПРИМЕЧАНИЕ *Продолжение*

Не используйте аккумулятор в сочетании с первичными батареями (такими как сухие элементы) или батареями другой емкости, типа или марки.

Если во время использования или зарядки аккумулятор испускает запах, нагревается, деформируется, меняет цвет или выглядит ненормально, немедленно извлеките его из мотоцикла или зарядного устройства и прекратите использование.

Не используйте более одной батареи параллельно или последовательно.

Не выбрасывайте аккумулятор до полной разрядки.

Не заряжайте аккумулятор напряжением более 15 вольт.

Не заряжайте аккумулятор зарядным устройством с функцией автоматического «режима десульфатации».

При температуре окружающей среды ниже - 5 °С производительность стартера снижается.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Аккумулятор — снятие

▲ ВАЖНО

Убедитесь, что мотоцикл находится в устойчивом положении и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или другие неструктурные части рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

▲ ВАЖНО

Перед отсоединением аккумулятора или извлечением предохранителя запишите настройки режима езды.

После повторного подключения аккумулятора или установки предохранителя на место необходимо сбросить настройки режима езды, как было отмечено.

Невыполнение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

▲ ВАЖНО

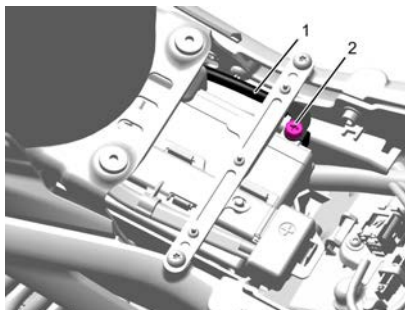
Убедитесь, что шина аккумулятора, положительный и отрицательный полюса не соприкасаются друг с другом.

Не меняйте местами положительный (+) и отрицательный (-) полюса.

Замыкание положительного и отрицательного полюсов может привести к выделению газа из аккумулятора при очень высокой температуре.

Выделение газа высокой температуры приведет к непоправимому повреждению мотоцикла и может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ▼ Снимите сиденья, см. стр. 102.
- ▼ Поверните зажигание в положение OFF и подождите не менее 2 минут, чтобы ЕСМ двигателя, чтобы завершить последовательность выключения питания.
- ▼ Отсоедините от отрицательный (черный) провод аккумулятора.



1. Отрицательный (черный) провод аккумулятора
2. Крепление отрицательного полюса аккумулятора

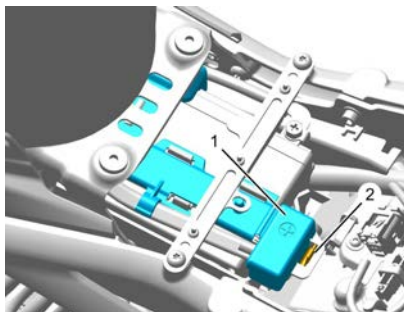
ПРИМЕЧАНИЕ

Шина аккумулятора является продолжением положительного полюса аккумулятора.

Контакт шины с отрицательным полюсом аккумулятора или любой частью мотоцикла приведет к короткому замыканию аккумулятора.

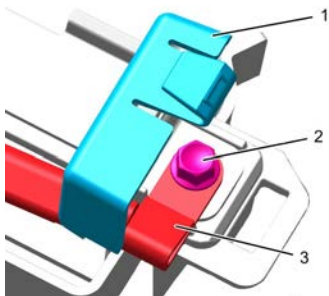
Короткое замыкание аккумулятора приведет к непоправимому повреждению аккумулятора и/или мотоцикла.

- ▼ Отпустите зажим крышки положительного (красного) вывода шины и откройте крышку.



1. Крышка положительного вывода аккумуляторной батареи
2. Зажим крышки положительного вывода аккумулятора

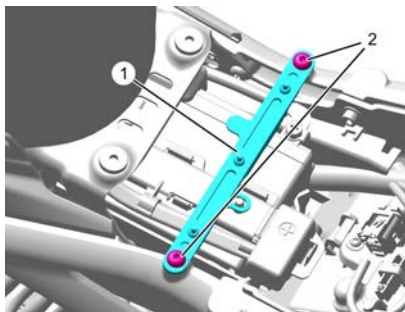
- ▼ Отсоедините положительный (красный) провод аккумулятора и отложите его подальше от клеммы.



1. Крышка шины положительного вывода аккумулятора
2. Крепление положительного полюса аккумулятора
3. Плюсовой (красный) провод аккумулятора

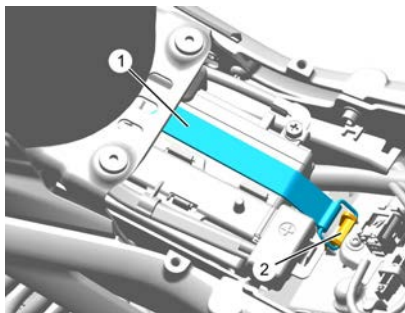
- ▼ Закройте крышку шины положительного (красного) провода аккумулятора.

- ▼ Снимите два крепления и снимите переднюю скобу.



1. Передняя скоба
2. Крепежные элементы

- ▼ Осторожно освободите ремень аккумулятора от крючков и снимите аккумулятор.



1. Ремни аккумулятора
2. Крючок

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Утилизация аккумулятора

Литий-ионный аккумулятор, независимо от того, насколько хорошо он обслуживается, со временем приходит в негодность и требует замены. В этом случае полностью разрядите аккумулятор, прежде чем утилизировать его в соответствии с надлежащей процедурой.

ВАЖНО

Литий-ионные батареи считаются опасными продуктами класса 9.

- НЕ сжигайте литий-ионные батареи.
- НЕ раздавливайте литий-ионные батареи.
- НЕ вскрывайте литий-ионные батареи.
- НЕ выбрасывайте литий-ионные батареи вместе с обычными бытовыми отходами.
- НЕ закапывайте литий-ионный аккумулятор в землю.
- НЕ отправляйте поврежденную литий-ионную батарею по почте или через курьерскую службу.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным экологическим проблемам, серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Литий-ионные батареи относятся к опасным продуктам класса 9 и должны обрабатываться соответствующим образом.

Если литий-ионная батарея повреждена, в том числе имеет выпуклый или сломанный корпус и сорванные клеммы, ее НЕОБХОДИМО сдать в пункт сбора опасных отходов.

Всегда уточняйте у местных властей, можно ли выбрасывать литий-ионные батареи в общий мусор, так как они считаются опасными отходами.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным экологическим проблемам, серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Литий-ионный аккумулятор содержит вредные вещества.

Ни в коем случае не пытайтесь открывать, разбирать или прокалывать литий-ионный аккумулятор.

Ни в коем случае не ударяйте, не бросайте и не подвергайте аккумулятор сильным физическим воздействиям.

Эти действия могут привести к выделению газа из литий-ионного аккумулятора при очень высокой температуре.

Литий-ионный аккумулятор, который при вскрытии, разборке или проколе будет выделять газ высокой температуры до тех пор, пока не исчерпаются все внутренние компоненты, что приведет к непоправимому повреждению мотоцикла и может стать причиной серьезных травм или смерти.

Обслуживание батареи

Литий-ионный аккумулятор является герметичным.

Для обслуживания литий-ионной батареи выполните следующие действия:

- ▼ Отсоедините кабели аккумулятора, сначала отрицательный (черный провод), если мотоцикл хранится или используется нечасто.
- ▼ Используйте рекомендуемую литий-ионную батарею LiFePO₄ зарядное устройство для поддержания аккумулятора в рабочем состоянии.
- ▼ Очистите аккумулятор чистой сухой тканью.
- ▼ Убедитесь, что клеммы аккумулятора чистые и надежно закреплены.
- ▼ Регулярно проверяйте клеммы аккумулятора на наличие остатков. Убедитесь, что они чистые и не содержат влаги, так как это обеспечит стабильную передачу энергии от батареи.

Хранение аккумулятора

Для правильного хранения литий-ионного аккумулятора выполните следующие действия:

- ▼ Всегда храните аккумулятор при напряжении 14,4 В (примерно 100 % заряда).
- ▼ Всегда следите за состоянием заряда батареи, если он остается без использования в течение длительного времени, чтобы он не разрядился полностью.
- ▼ Всегда храните аккумулятор в чистом, сухом и проветриваемом месте.
- ▼ Всегда храните аккумулятор вдали от источников тепла и огня.
- ▼ Ни в коем случае не допускайте контакта батареи с любыми коррозионно-вещества.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перезарядка и сильная разрядка приведут к повреждению литий-ионного аккумулятора.

Не допускайте падения напряжения в состоянии покоя ниже 12,9 В. Обратите внимание, что напряжение литий-ионных аккумуляторов выше, чем у эквивалентных свинцово-кислотных аккумуляторов.

Всегда проверяйте, чтобы напряжение зарядки не превышало напряжение, указанное в таблице «Максимальная скорость зарядки».

ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте зарядное устройство для свинцово-кислотных аккумуляторов, так как это может привести к серьезному повреждению или выходу из строя аккумулятора.

Не используйте зарядное устройство с автоматическим режимом «десульфатации» или «кондиционирования», так как это может привести к серьезному повреждению или выходу из строя аккумулятора.

Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, рекомендованного компанией Triumph и специально разработанного для литий-ионных аккумуляторов.

Всегда следуйте инструкциям, прилагаемым к зарядному устройству.

Для получения помощи в выборе зарядного устройства, проверке напряжения аккумулятора или зарядке аккумулятора обратитесь к компетентному специалисту, обладающему специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, к официальному дилеру Triumph.

Рекомендуемое компанией Triumph зарядное устройство для аккумулятора поставляется в комплекте с набором соединительных проводов для аккумулятора:

- ▼ Соединительный провод с кольцевыми клеммами.

- ▼ Соединительный провод с зажимами типа «крокодил».

Соединительный провод с разъемом DIN также доступен в качестве аксессуара у вашего дилера Triumph.

Литий-ионные аккумуляторы предварительно заряжаются до 75 % емкости перед отправкой по железной дороге, автомобильным или морским транспортом и до 30 % емкости при авиаперевозке.

Поскольку литиевая технология имеет более низкий уровень саморазряда, чем свинцово-кислотные аккумуляторы, этот литий-ионный аккумулятор можно хранить дольше, прежде чем потребуется его перезарядка. Однако, как и в случае со всеми аккумуляторами, при понижении температуры окружающей среды ниже -5 °C производительность при запуске двигателя снижается.

При длительном хранении (более двух недель) аккумулятор следует снять с мотоцикла, держать в заряженном состоянии и контролировать с помощью утвержденного зарядного устройства, подходящего для литий-ионных аккумуляторов. Это предотвратит полную разрядку аккумулятора.

Для зарядки литий-ионного аккумулятора выполните следующие действия:

- ▼ Перед зарядкой рекомендуется снять аккумулятор с мотоцикла.
 - Если аккумулятор необходимо зарядить, когда он установлен на мотоцикле, используйте розетку для электрических аксессуаров (если она есть) и подходящий соединительный кабель с разъемом DIN.
 - Соединительный кабель с кольцевыми клеммами (поставляется с зарядным устройством, рекомендованным Triumph) не должен устанавливаться на эту модель.
 - Не используйте соединительный провод с зажимами типа «крокодил» для зарядки аккумулятора, когда он установлен на мотоцикле.

- ▼ Следуйте инструкциям, прилагаемым к сертифицированной зарядным устройством. Всегда используйте зарядное устройство, подходящее для литий-ионных аккумуляторов.

Заряжайте аккумулятор с током, меньшим, чем указано на этикетке зарядного устройства. **MAX** Зарядка
Ток указан на этикетке зарядного устройства.

- ▼ Если аккумулятор нагревается, прекратите зарядку и дайте батарее остыть, прежде чем возобновить зарядку.
- ▼ После зарядки оставьте аккумулятор на 1–2 часа, прежде чем проверять напряжение. Если напряжение меньше 12,9 В, требуется дополнительная зарядка.

Литий-ионный аккумулятор можно быстро заряжать, если напряжение заряда не превышает 15 вольт. Рекомендуемый зарядный ток в диапазоне от 0,5 А до 8 А (где А — емкость аккумулятора).

Зарядное устройство ограничивает напряжение в диапазоне 14–15 В во время зарядки. Аккумулятор не может быть полностью заряжен, если напряжение зарядки ниже 14 В. Аккумулятор может быть поврежден, если напряжение зарядки превышает 15 В.

Максимальные скорости зарядки	
Этикетка аккумулятора зарядки	Скорость
ССА (-10 °C): 165 А	Зарядка пользователем: макс. - 15 вольт
8,0 Ач (20 ч)	Зарядка пользователем: макс. - 8 А

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Аккумулятор — установка

⚠ ВАЖНО

Убедитесь, что мотоцикл находится в устойчивом положении и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на какие-либо вспомогательные компоненты, выхлопную систему или другие неструктурные части рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл не упадет.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

⚠ ВАЖНО

Убедитесь, что шина аккумулятора, положительный и отрицательный полюса не соприкасаются друг с другом.

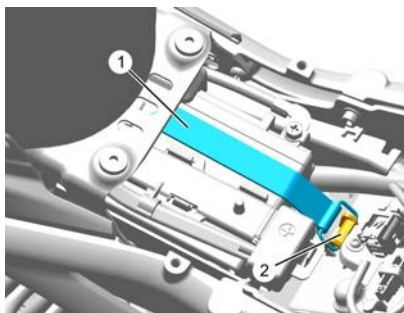
Не меняйте местами положительный (+) и отрицательный (-) полюса.

Замыкание положительного и отрицательного полюсов может привести к выделению газа из аккумулятора при очень высокой температуре.

Выделение газа при высокой температуре приведет к непоправимому повреждению мотоцикла и может стать причиной серьезных травм или смерти.

▼ Установите аккумулятор в аккумуляторный отсек.

▼ Установите ремень аккумулятора.

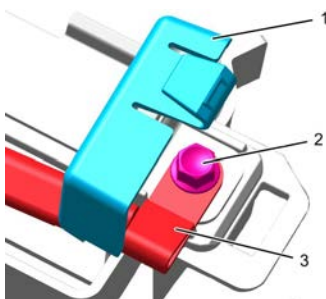


1. Ремни аккумулятора

2. Крючок

▼ Подключите положительный (красный) провод аккумулятора. Затяните клемму с моментом 4,5 Нм.

▼ Нанесите тонкий слой смазки на клемму для предотвращения коррозии.

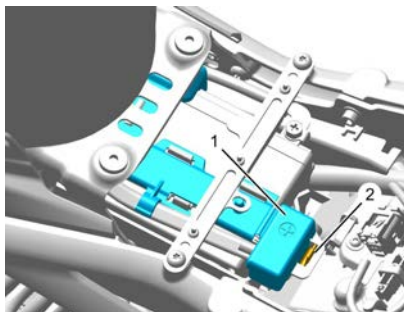


1. Крышка шины положительного полюса аккумулятора

2. Крепление положительного зажима аккумулятора

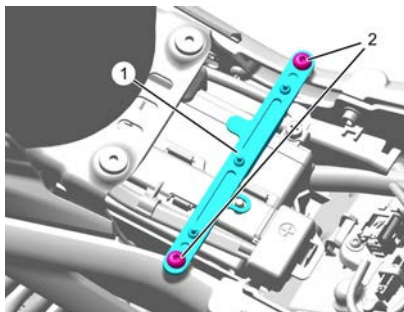
3. Положительный (красный) провод аккумулятора

- ▼ Накройте положительный клеммник крышкой шины.



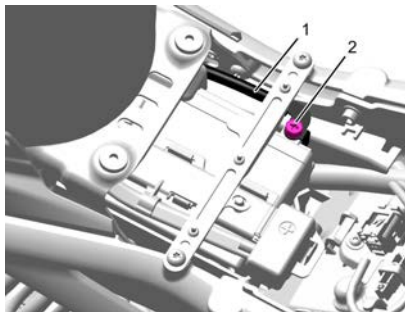
1. Крышка шины положительного вывода аккумулятора
2. Зажим крышки положительного вывода аккумулятора

- ▼ Установите переднюю скобу, закрепите двумя крепежными элементами и затяните с моментом 8 Нм.



1. Передняя скоба
2. Крепежные элементы

- ▼ Подключите отрицательный (черный) провод аккумулятора. Затяните крепеж с 4,5 Нм.
- ▼ Нанесите тонкий слой смазки на клемму, чтобы предотвратить коррозию.



1. Отрицательный (черный) провод аккумулятора
2. Крепление отрицательного полюса аккумулятора

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Топливный бак

Топливный бак необходимо осторожно поднять, чтобы получить доступ к блоку предохранителей 1.

Выполните следующие процедуры для безопасного подъема и установки топливного бака.

Подъем топливного бака

ВАЖНО

Убедитесь, что мотоцикл стабилизирован и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или другие неструктурные части рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл поможет предотвратить его падение.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Никогда не сливайте топливо из топливного бака с помощью несертифицированного, непрофессионального оборудования для работы с топливом.

Использование несертифицированного оборудования для работы с топливом может привести к возгоранию, которое может вызвать уничтожение имущества и травмирование людей.

Всегда используйте утвержденное профессиональное оборудование для работы с топливом.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ВАЖНО

Слив или извлечение топлива из топливного бака необходимо проводить в хорошо проветриваемом помещении.

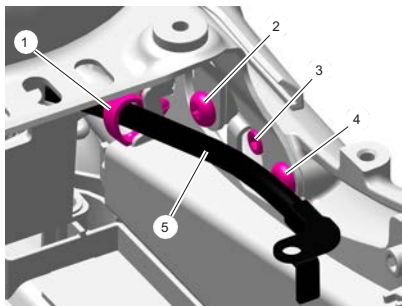
Емкость, используемая для хранения топлива, должна быть более чем достаточной для всего количества топлива, которое необходимо извлечь или слить. Емкость должна быть четко маркирована с указанием ее содержания и размещена в безопасном месте хранения, которое соответствует требованиям местных нормативных актов.

После извлечения или слива топлива из топливного бака необходимо соблюдать меры предосторожности, касающиеся открытого огня и источников возгорания.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

- ▼ Снимите сиденья, см. стр. 102.
- ▼ Извлеките аккумулятор, см. стр. 188.
- ▼ Использование специализированного профессионального автомобильной оборудование оборудование , утвержденного для работы с топливом, слейте топливо из топливного бака.
- ▼ Снимите омега-зажим с основного жгута проводов.
- ▼ Снимите переднее крепление с правой стороны заднего кронштейна.

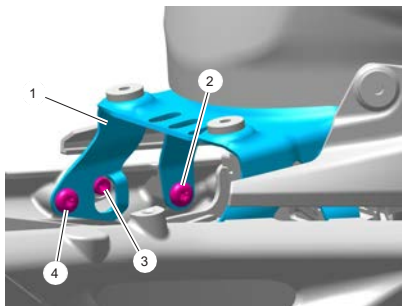
- ▼ Ослабьте, но не снимайте полностью заднее крепление с правой стороны заднего кронштейна.



1. Клипса Omega
2. Задний кронштейн, переднее крепление (показано справа)
3. Стопорный винт (показан правый)
4. Задний кронштейн с задним креплением (показан правый)
5. Отрицательный провод аккумулятора

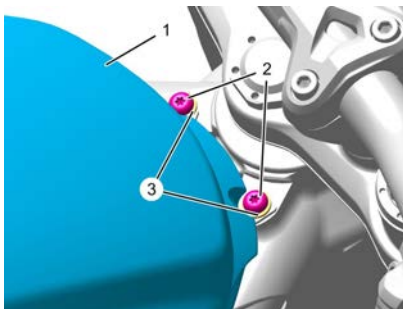
- ▼ Снимите переднее крепление с левой стороны заднего кронштейна.

- ▼ Ослабьте, но не снимайте полностью заднее крепление с левой стороны заднего кронштейна.



1. Задний кронштейн
2. Крепление заднего кронштейна спереди (показано слева)
3. Стопорный винт (показан левый)
4. Задний кронштейн с задним креплением (показан левый)

- ▼ Снимите крепления и шайбы с переднего кронштейна.



1. Топливный бак
2. Крепежные элементы
3. Шайбы

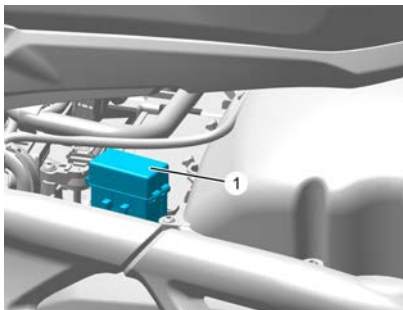
ПРИМЕЧАНИЕ

Не поднимайте топливный бак выше, чем это необходимо.

Если поднимать топливный бак слишком высоко, могут повредиться его заполняющие панели.

Несоблюдение мер по защите окрашенных панелей может привести к повреждению поверхности (поверхностей).

- ▼ С помощью помощника наклоните топливный бак назад, чтобы получить доступ к нижней части и блока предохранителей 1.



1. Расположение блока предохранителей 1

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Установка топливного бака на место

⚠ ВАЖНО

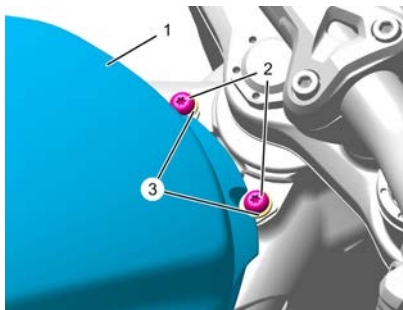
Убедитесь, что мотоцикл стабилен и надежно закреплен.

Не опирайте мотоцикл на вспомогательные компоненты, выхлопную систему или другие неструктурные части рамы мотоцикла.

Правильно закрепленный мотоцикл не упадет.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

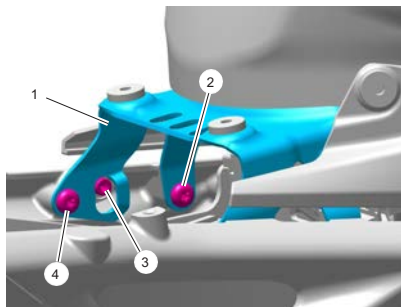
- ▼ Опустите переднюю часть топливного бака.
- ▼ Установите шайбы и крепежные детали кронштейна топливного бака на раму и затяните с моментом 10 Нм.



1. Топливный бак
2. Крепежные элементы
3. Шайбы

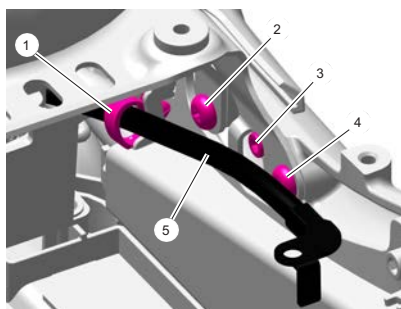
- ▼ Установите передние крепежные детали с обеих сторон заднего кронштейна.

- ▼ Затяните передние и задние крепления заднего кронштейна с моментом 9 Нм.



1. Задний кронштейн
2. Переднее крепление заднего кронштейна (показано слева)
3. Стопорный винт (показан левый)
4. Заднее крепление заднего кронштейна (показано слева)

- ▼ Закрепите отрицательный провод аккумулятора на основной гугте проводов с помощью омега-зажимом.



1. Клипса Omega
2. Задний кронштейн, переднее крепление (показано справа)
3. Стопорный винт (показан правый)
4. Задний кронштейн с задним креплением (показан правый)
5. Отрицательный провод аккумулятора

⚠ ВАЖНО

Чтобы снизить риск, связанный с заправкой топливом, всегда соблюдайте следующие инструкции по безопасности:

- Бензин (топливо) является легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях может взрываться. При заправке топливом поверните ключ зажигания в положение OFF.
- Не курите.
- Не используйте мобильный телефон.
- Убедитесь, что место заправки хорошо проветривается и в нем нет источников пламени или искр. Сюда относятся любые приборы с контрольной лампой.
- Будьте внимательны и осторожны при заправке топливом.
- Никогда не заправляйте бак до тех пор, пока уровень топлива не поднимется до горловины. Тепло от солнечных лучей или других источников может привести к расширению топлива и его переливу, что создает опасность возгорания.
- После заправки всегда проверяйте, правильно ли закрыта крышка топливного бака.
- Поскольку бензин (топливо) является легковоспламеняющимся веществом, любая утечка или разлив топлива, а также несоблюдение приведенных выше рекомендаций по безопасности могут привести к возгоранию, которое может вызвать повреждение имущества, серьезные травмы или смерть.

- ▼ Использование фирменного профессионального автомобильного оборудования workshop утвержденного для работы с топливом, заправьте топливный бак ранее указанным топливом.
- ▼ Установите аккумулятор на место, см. стр. 194.
- ▼ Запустите двигатель и тщательно проверьте, нет ли утечек топлива. При необходимости устраните неисправности.
- ▼ Установите сиденья на место, см. стр. 104.

Предохранители**⚠ ВАЖНО**

Перед отключением аккумулятора или извлечением предохранителя по любой причине запишите настройки режимов езды.

После установки предохранителя на место или подключения аккумулятора режимы езды должны быть сброшены в соответствии с записанными настройками.

Несброс настроек режимов езды мотоцикла и последующая езда на нем могут привести к потере контроля над мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

⚠ ВАЖНО

Всегда заменяйте перегоревшие предохранители новыми с правильным номиналом (указанным на крышке блока предохранителей).

Никогда не заменяйте перегоревший предохранитель предохранителем другой номинальной мощности.

Использование неправильного предохранителя может привести к электрической неисправности, повреждению мотоцикла и потере управления мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

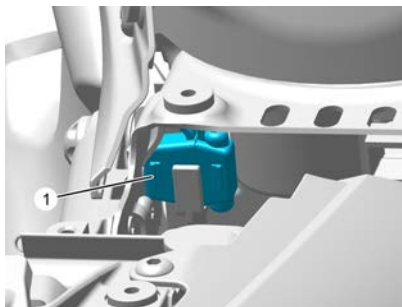
ПРИМЕЧАНИЕ

О перегорании предохранителя свидетельствует выход из строя всех систем, защищаемых этим предохранителем. При проверке на перегорание предохранителя воспользуйтесь таблицами, чтобы определить, какой именно предохранитель перегорел.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

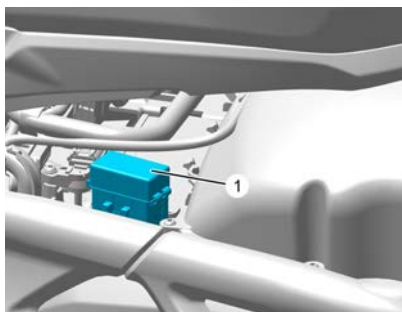
Расположение блока предохранителей

Главный предохранитель находится под сиденьем водителя, в передней части аккумулятора. Для доступа к главному предохранителю необходимо снять аккумулятор (см. стр. 188).



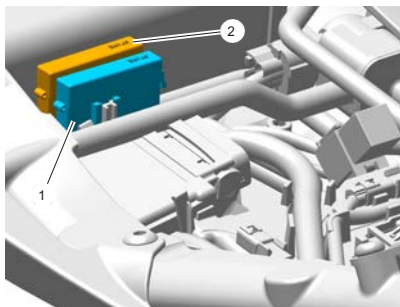
1. Главный предохранитель (40 А)

Блок предохранителей 1 расположен под топливным баком. Для доступа к блоку предохранителей необходимо поднять топливный бак (см. стр. 196).



1. Блок предохранителей 1

Блоки предохранителей 2 и 3 расположены под сиденьем водителя. Для доступа к блокам предохранителей необходимо снять сиденье (см. стр. 102).



1. Блок предохранителей 2

2. Блок предохранителей 3

Идентификация предохранителей

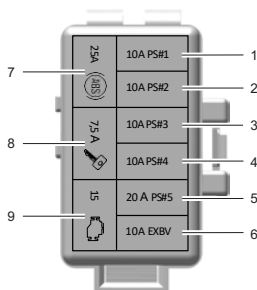
Номера идентификации предохранителей, указанные в таблицах, соответствуют номерам, напечатанным на крышках блоков предохранителей, как показано ниже.

Запасные предохранители находятся внутри крышек блоков предохранителей и должны быть заменены в случае использования.

Главный предохранитель

Номер предохранителя и цепь Номинальная мощность Защищаемая	(Амп)
Предохранитель 1 — главный предохранитель	40

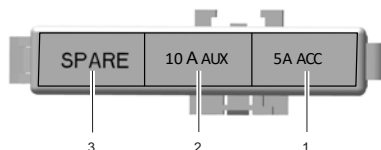
Блок предохранителей 1



Блок предохранителей 1

Номер предохранителя и цепь	Ампер
Предохранитель 1 — шасси ECM, звуковой сигнал, подсветка номерного знака	10
Предохранитель 2 — ECM шасси, задний фонарь, логика управления передними габаритными огнями DRL, подсветка приборов, передние указатели поворота, подогрев ручек	10
Предохранитель 3 — ECM шасси, ближний свет фар, дальний свет фар, задние указатели поворота, питание управления передними габаритными огнями DRL	10
Предохранитель 4 — ECM шасси	10
Предохранитель 5 — ECM шасси, вентилятор охлаждения, соленоид стартера, топливный насос	20
Предохранитель 6 — дроссельная заслонка выхлопной системы (EXBV)	10
Предохранитель 7 — антиблокировочная тормозная система (ABS)	25
Предохранитель 8 — зажигание	7,5
Предохранитель 9 — Электронный блок управления двигателем	15

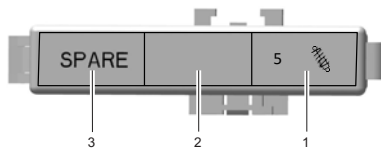
Блок предохранителей 2



Блок предохранителей 2

Номер предохранителя и цепь	Ампер
Предохранитель 1 — аксессуары	5
Предохранитель 2 — вспомогательные устройства	10
Предохранитель 3 — запасной	10

Блок предохранителей 3



Блок предохранителей 3

Номер предохранителя и цепь	Номинальная мощность (Ампер)	Защита (Ампер)
Предохранитель 1 — блок управления подвеской (SCU)	5	
Предохранитель 2 — пустой	-	
Предохранитель 3 — запасной	5	

Огни

ВНИМАНИЕ

Использование несертифицированных ламп может привести к повреждению линз и других компонентов осветительных приборов.

Кроме того, использование ламп неправильной мощности может привести к отключению питания соответствующих цепей освещения блоком управления шасси (ECM).

Используйте оригинальные лампы Triumph, указанные в каталоге запчастей Triumph.

Замену ламп всегда должен производить компетентный специалист, обладающий специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченный дилер Triumph.

Фары

**ВАЖНО**

Регулируйте скорость движения в соответствии с видимостью и погодными условиями, в которых эксплуатируется мотоцикл.

Убедитесь, что луч фар настроен так, чтобы освещать дорожное покрытие на достаточном расстоянии впереди, не ослепляя встречный транспорт.

Неправильно настроенные фары могут ухудшить видимость для встречного транспорта, что может привести к аварии с серьезными травмами или летальным исходом.

ВАЖНО

Никогда не пытайтесь регулировать свет фар во время движения мотоцикла.

Любая попытка отрегулировать свет фар во время движения мотоцикла может привести к потере управления мотоциклом.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к серьезным травмам или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не накрывайте фару или линзу предметами, которые могут препятствовать притоку воздуха к линзе фары или отводу тепла от нее.

Накрывание линзы фары во время работы предметами одежды, багажом, клейкой лентой, устройствами, предназначенными для изменения или регулировки луча фары, или не оригинальными крышками линз фары приведет к перегреву и деформации линзы фары, что вызовет непоправимое повреждение фары.

Повреждения, вызванные перегревом, не считаются производственным дефектом и не покрываются гарантией.

Если фару необходимо закрыть во время эксплуатации, например, заклеить линзу фары в условиях закрытой трассы, фару необходимо отсоединить.

ПРИМЕЧАНИЕ

Использование несертифицированных фар может привести к повреждению фары и/или мотоцикла.

Используйте оригинальные фары Triumph, указанные в каталоге запчастей Triumph.

Замену фары всегда должен производить компетентный специалист, обладающий специальными знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, авторизованным дилером Triumph.

Конденсация

В определенных условиях внутри фары может образовываться конденсат.

Конденсация может возникать во время дождя или после мытья мотоцикла.

Конденсат внутри фары постепенно исчезнет при включенной фаре во время езды на мотоцикле.

Время испарения зависит от влажности окружающего воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если конденсат внутри фары не исчезает, рекомендуется обратиться к специалисту, обладающему необходимыми знаниями и техническими знаниями в области мотоциклов, например, у официального дилера Triumph.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

Регулировка фары (фар)

Вертикальная регулировка

Фары можно регулировать только по вертикали. Вертикальные лучи левой и правой фар можно регулировать только вместе. Независимая регулировка невозможна.

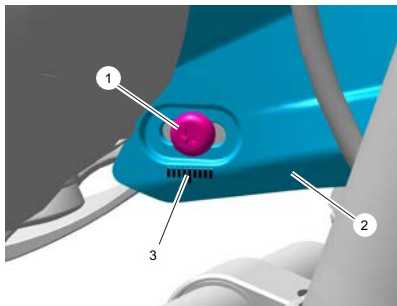
ПРИМЕЧАНИЕ

Перед регулировкой фар проверьте и скорректируйте давление в шинах.

ПРИМЕЧАНИЕ

При проверке и регулировке настройки луча фар всегда убеждайтесь, что руль находится в прямом положении.

- ▼ Включите зажигание. Двигатель не должен работать.
- ▼ Включите ближний свет фар.
- ▼ Ослабьте два крепления, фиксирующие кронштейн фары к подрамнику, чтобы обеспечить ограниченное движение фары.
- ▼ Перемещение кронштейна вперед приведет к перемещению фары вверх. Перемещение кронштейна назад приведет к опусканию фары вниз.
- ▼ Затяните крепления кронштейна фары с моментом 6 Нм.



1. Крепление (показано слева)
2. Передняя подрамка
3. Метки выравнивания передней подрамки

- ▼ Повторно проверьте настройки луча фар.
- ▼ Выключите фары, когда настройки луча будут удовлетворительными.

Замена фары (фар)

Фара представляет собой герметичный светодиодный блок, не требующий обслуживания. В случае неисправности фары необходимо заменить блок фары.

Задний фонарь

Задний световой блок представляет собой герметичный светодиодный блок, не требующий обслуживания. В случае выхода из строя заднего светового блока его необходимо заменить.

Поворотники

Узлы указателей поворота представляют собой герметичные светодиодные узлы, не требующие обслуживания. В случае выхода из строя указателя поворота необходимо заменить узел указателя поворота.

Подсветка номерного знака

Осветительный прибор номерного знака представляет собой герметичный светодиодный блок, не требующий обслуживания. Осветительный прибор номерного знака необходимо заменить в случае выхода из строя лампы номерного знака.

Эта страница оставлена пустой
намеренно

Содержание

Очистка	208
Подготовка к мойке	208
Где нужно быть осторожным	209
Стирка	209
После стирки	210
Уход за глянцевой окраской	210
Уход за матовой окраской	211
Алюминиевые изделия — без лакового или красочного покрытия	211
Уход за хромированными и нержавеющей стальными изделиями	212
Уход за черным хромом	212
Уход за выхлопной системой	213
Уход за сиденьями	214
Уход за ветровым стеклом (если установлено)	214
Уход за кожаными изделиями	215
Уход в сезон дождей/муссонов	216
Хранение	217

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Чистка

Частая и регулярная чистка является важной частью ухода за мотоциклом. При регулярной чистке внешний вид мотоцикла сохранится на долгие годы.

Чистка холодной водой с добавлением автомобильного моющего средства необходима всегда, но особенно после воздействия морского бриза, морской воды, пыльных или грязных дорог, а также зимой, когда дороги обрабатывают от льда и снега.

Не используйте бытовые моющие средства, так как их использование приведет к преждевременной коррозии.

Хотя в соответствии с условиями гарантии на мотоцикл предоставляется покрытие от коррозии определенных деталей, владелец должен соблюдать эти разумные рекомендации, которые защитят мотоцикл от коррозии и улучшат его внешний вид.

Подготовка к стирке

Перед мытьем необходимо принять меры, чтобы вода не попала в следующие места.

Заднее отверстие выхлопных труб: накройте пластиковым пакетом, закрепив его резинками.

Рычаги сцепления и тормоза, корпуса переключателей на руле: накройте пластиковыми пакетами.

Замок зажигания и рулевой замок: заклейте замочную скважину (если есть) скотчем.

Снимите все украшения, такие как кольца, часы, молнии или пряжки ремней, которые могут поцарапать или иным образом повредить окрашенные или полированные поверхности.

Используйте отдельные губки или тряпки для мытья окрашенных/полированных поверхностей и частей шасси. Части шасси (такие как колеса и подкрылки) подвергаются воздействию более абразивной дорожной грязи и пыли, которые могут поцарапать окрашенные или полированные поверхности, если использовать одну и ту же губку или тряпку.

Где следует быть осторожным

ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте мойки высокого давления или парочистители.

Использование моек высокого давления и парочистителей может повредить уплотнения и привести к попаданию воды и пара в подшипники и другие компоненты, что вызовет преждевременный износ из-за коррозии и потери смазки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не распыляйте воду вблизи воздухозаборного канала.

Воздухозаборник расположен под сиденьем водителя, под топливным баком или рядом с рулевой колонкой.

Вода, попавшая в эту область, может проникнуть в воздушный фильтр и двигатель, повредив оба элемента.

Не допускайте попадания воды в следующие места:

- ▼ Воздухозаборник и любой впускной канал
- ▼ Любые видимые электрические компоненты
- ▼ Тормозные цилиндры и тормозные суппорты
- ▼ Корпуса переключателей на руле ()
- ▼ Подшипники рулевой колонки
- ▼ Приборы (если установлены)
- ▼ Крышка маслосливной горловины
- ▼ Сапун задней коробки конических шестерен (если установлен)
- ▼ Задняя часть фар (если установлены)
- ▼ Сиденья
- ▼ Уплотнения и подшипники подвески
- ▼ Амортизатор руля (если установлен)
- ▼ Под топливным баком
- ▼ Подшипники колес.

Мойка

Для мытья мотоцикла выполните следующие действия:

- ▼ Убедитесь, что двигатель мотоцикла остыл.
- ▼ Приготовьте смесь чистой холодной воды и мягкого автомобильного моющего средства или слабощелочного мыла.
- ▼ Не используйте высокощелочное мыло, которое обычно используется в коммерческих автомойках, так как оно оставляет следы на окрашенных поверхностях и может вызвать появление водных пятен.
- ▼ Мойте мотоцикл губкой или мягкой тканью.
- ▼ Не используйте абразивные мочалки или стальную вату. Они повредят поверхность.
- ▼ Тщательно промойте мотоцикл чистой холодной водой.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

После мытья

ВАЖНО

Никогда не наносите воск и не смазывайте тормозные диски.

Всегда очищайте тормозные диски с помощью фирменного безмасляного средства для очистки тормозных дисков.

Нанесение воска или смазки на тормозные диски может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

После мытья мотоцикла выполните следующие действия:

- ▼ Снимите пластиковые пакеты и ленту, очистите воздухозаборники.
- ▼ Смажьте шарниры, болты и гайки.
- ▼ Перед эксплуатацией мотоцикла проверьте тормоза.
- ▼ Используйте сухую ткань или замшу, чтобы впитать остатки воды. Не допускайте воде оставаться на мотоцикле, так как это приведет к коррозии.
- ▼ Запустите двигатель и дайте ему поработать в течение 5 минут. Убедитесь, что достаточная вентиляция для отвода выхлопных газов.

Уход за глянцевой окраской

Глянцевую окраску следует мыть и сушить, как описано выше, а затем защищать с помощью высококачественного автомобильного воска. Всегда следуйте инструкциям производителя и повторяйте процедуру регулярно, чтобы сохранить внешний вид мотоцикла.

Уход за матовой окраской

Матовая окраска не требует более тщательного ухода, чем тот, который уже рекомендуется для глянцевой окраски.

- ▼ Не используйте полироль или воск на матовой окраске.
- ▼ Не пытайтесь отполировать царапины.

Алюминиевые детали

— без лакового или красочного покрытия

Такие детали, как рычаги тормоза и сцепления, колеса, крышки двигателя, ребра охлаждения двигателя, верхние и нижние вилки и корпуса дроссельной заслонки на некоторых моделях, необходимо правильно очищать, чтобы сохранить их внешний вид. Если вы не уверены, какие детали вашего мотоцикла являются алюминиевыми деталями, не защищенными краской или лаком, и вам нужна помощь в их очистке, обратитесь к вашему дилеру.

Используйте фирменный очиститель для алюминия, не содержащий абразивных или едких компонентов.

Регулярно очищайте алюминиевые детали, особенно после использования в неблагоприятных погодных условиях, когда компоненты необходимо мыть вручную и сушить после каждого использования машины.

Гарантийные претензии, связанные с ненадлежащим уходом, не принимаются.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Уход за хромированными и нержавеющей стальными деталями

Все хромированные и нержавеющей стальные детали вашего мотоцикла необходимо регулярно очищать, чтобы избежать ухудшения их внешнего вида.

Мойка

Мойте, как описано выше.

Сушка

Насколько это возможно, высушите хромированные и нержавеющей стальные детали мягкой тканью или замшей.

Защита

ПРИМЕЧАНИЕ

Использование продуктов, содержащих силикон, приведет к обесцвечиванию хромированных и нержавеющей стальных деталей, поэтому их нельзя использовать.

Использование абразивных чистящих средств повреждает поверхность и запрещено.

Когда хром и нержавеющей сталь высохнут, нанесите на поверхность подходящее фирменное чистящее средство для хрома, следуя инструкциям производителя.

Рекомендуется регулярно наносить защитное покрытие на мотоцикл, так как это защитит его и улучшит внешний вид.

Уход за черным хромом

Такие детали, как фары и зеркала на некоторых моделях, необходимо правильно очищать, чтобы сохранить их внешний вид. Если вы не уверены, какие детали вашего мотоцикла являются черными хромированными деталями, обратитесь к дилеру. Сохраните внешний вид черных хромированных деталей, втирая в их поверхность небольшое количество легкого масла.

Уход за выхлопной системой

Все детали выхлопной системы вашего мотоцикла необходимо регулярно очищать, чтобы избежать ухудшения ее внешнего вида. Эти инструкции применимы к хромированным, матовым нержавеющей стальным и углеродным деталям; матовые окрашенные выхлопные системы следует очищать, как описано выше, с учетом инструкций по уходу, приведенных в разделе «Матовая окраска».

Перед мытьем выхлопная система должна остыть, чтобы не осталось пятен от воды.

Мойка

Мойте, как описано выше.

Убедитесь, что в выхлопные трубы не попало мыло или вода.

Сушка

Насколько это возможно, высушите выхлопную систему мягкой тканью или замшей. Не запускайте двигатель для сушки системы, так как это приведет к появлению пятен.

Защита

ВНИМАНИЕ

Использование продуктов, содержащих силикон, приведет к обесцвечиванию хромированных и нержавеющей стальных деталей, поэтому их нельзя использовать.

Использование абразивных чистящих средств повредит поверхность, поэтому их нельзя использовать.

Когда выхлопная система высохнет, нанесите на поверхность подходящий фирменный защитный спрей для мотоциклов, следуя инструкциям производителя.

Рекомендуется регулярно наносить защитное покрытие на систему, так как это защитит и улучшит ее внешний вид.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Уход за сиденьем (установлено)

ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте химические вещества или мойки высокого давления для очистки сиденья.

Использование химических веществ или моечных аппаратов высокого давления может повредить чехол сиденья.

Чтобы сохранить внешний вид сиденья, очищайте его губкой или тряпкой с мыльным раствором.

Уход за ветровым стеклом (если



ВАЖНО

Снятие рук с руля во время езды на мотоцикле снижает способность водителя контролировать мотоцикл.

Попытка очистить ветровое стекло во время езды на мотоцикле может привести к потере контроля над мотоциклом, что может привести к серьезным травмам или смерти.

ПРИМЕЧАНИЕ

Коррозионные химические вещества, такие как аккумуляторная кислота, повредят лобовое стекло. Ни в коем случае не допускайте попадания коррозионных химических веществ на лобовое стекло.

ВАЖНО

Такие продукты, как жидкости для мытья окон, средства для удаления насекомых, средства для защиты от дождя, абразивные составы, бензин или сильные растворители, такие как спирт, ацетон, четыреххлористый углерод и т. д., могут повредить лобовое стекло.

Ни в коем случае не допускайте попадания этих продуктов на лобовое стекло.

Очищайте лобовое стекло раствором мягкого мыла или моющего средства и чистой холодной водой.

После очистки хорошо промойте и высушите мягкой тканью без ворса.

Если прозрачность лобового стекла снижена из-за царапин или окисления, которые невозможно удалить, лобовое стекло необходимо заменить.

Уход за кожаными изделиями

Мы рекомендуем периодически очищать кожаные изделия влажной тканью и давать им высохнуть естественным образом при комнатной температуре. Это позволит сохранить внешний вид кожи и обеспечить долгий срок службы изделия.

Кожаные изделия Triumph являются натуральным продуктом, и отсутствие ухода может привести к их повреждению и необратимому износу.

Следуйте этим простым инструкциям, чтобы продлить срок службы кожаного изделия:

- ▼ Не используйте бытовые чистящие средства, отбеливателей, моющие средства, содержащих отбеливатель, или любые растворители для чистки изделий из кожи.
- ▼ Не погружайте кожаные изделия в воду.
- ▼ Избегайте прямого воздействия тепла от огня и радиаторов, которые могут высушить и деформировать кожу.
- ▼ Не оставляйте кожаные изделия под прямыми солнечными лучами на длительное время.
- ▼ Ни в коем случае не сушите кожаные изделия с помощью прямого источника тепла.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- ▼ Если кожаное изделие все же намочило, промокните его мягкой чистой тканью, а затем оставьте изделие из кожи для естественной сушки при комнатной температуре.
- ▼ Избегайте воздействия на кожаное изделие высоких концентраций соли, например морской/соленой воды или дорожных покрытий, обработанных зимой для борьбы со льдом и снегом.
- ▼ Если воздействие соли неизбежно, очистите кожаный изделие сразу после каждого воздействия влажной тканью, а затем дайте кожаному изделию высохнуть естественным образом при комнатной температуре.
- ▼ Аккуратно очистите небольшие пятна влажной тканью, а затем оставьте кожаный изделия высохнуть естественным образом при комнатной температуре.
- ▼ Поместите кожаный продукт в тканевый мешок или картонную коробку, чтобы защитить его при хранении. Не используйте пластиковый пакет.

Уход в сезон муссонов/дождей

Во время сезона дождей/муссонов требуется дополнительный уход, чтобы обеспечить стабильную работу вашего мотоцикла.

Всегда соблюдайте следующие правила:

- ▼ Убедитесь, что мотоцикл припаркован в крытом месте. Если крытого места нет, то обязательно накройте мотоцикл подходящим водонепроницаемым дышащим чехлом.
- ▼ Убедитесь, что шины находятся в хорошем состоянии.
- ▼ Проверьте и, при необходимости, отрегулируйте давление в шинах.
- ▼ Приводная цепь должна очищаться и смазываться смазкой Triumph Performance каждые 200 миль (300 км) с помощью смазки для цепей Triumph Performance.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если приводная цепь загрязнена грязью, мы рекомендуем очистить и смазать ее перед поездкой.

- ▼ Проверьте, правильно ли работают передние и задние тормоза.

⚠ ВАЖНО

При использовании мотоцикла на рыхлых, мокрых или грязных дорогах эффективность торможения снижается из-за скопления пыли, грязи или влаги на тормозах.

В таких условиях всегда тормозите раньше, чтобы тормозные поверхности очистились при торможении.

Езда на мотоцикле с загрязненными пылью, грязью или влагой тормозами может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

- ▼ Убедитесь, что вы носите подходящую водонепроницаемую одежду подходящую для мотоциклов.
- ▼ Никогда не ездите на мотоцикле по затопленным участкам, так как вода может попасть в двигатель. Попадание воды в двигатель может привести к его повреждению. Повреждения, вызванные попаданием воды в двигатель, не покрываются гарантией на мотоцикл, так как не являются результатом производственного брака.
- ▼ Если мотоцикл припаркован, а уровень воды вокруг него поднимается, не пытайтесь запустить двигатель. Перед запуском двигателя необходимо проверить мотоцикл на предмет попадания воды. Проверку и ремонт должен выполнять компетентный специалист, обладающий специальными знаниями и техническим пониманием мотоциклов, например, уполномоченный дилер Triumph.

Хранение**Подготовка к хранению**

Чтобы подготовить мотоцикл к хранению, выполните следующие действия:

- ▼ Тщательно очистите и высушите весь транспортное средство.
- ▼ Заполните топливный бак бензином соответствующего сорта и добавьте стабилизатор топлива (если имеется), следуя инструкциям производителя стабилизатора топлива.

⚠ ВАЖНО

Бензин чрезвычайно легковоспламеняем и при определенных условиях может взрываться.

Если вы паркуете мотоцикл в гараже или другом помещении, убедитесь, что оно хорошо вентилируется и мотоцикл не находится рядом с источниками пламени или искр. К ним относятся любые приборы с пилотным пламенем.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к возгоранию, повреждению имущества, серьезным травмам или смерти.

- ▼ Снимите свечи зажигания с каждого цилиндра и капните несколько капель (5 см³) моторного масла в каждый цилиндр. Закройте отверстия для свечей зажигания куском ткани или тряпкой. Установив выключатель двигателя в положение RUN, нажмите кнопку стартера на несколько секунд, чтобы покрыть стенки цилиндров маслом. Установите свечи зажигания, затянув их с моментом 12 Нм.
- ▼ Замените моторное масло и фильтр (см. стр. 142).
- ▼ Проверьте и при необходимости отрегулируйте давление в шинах (см. стр. 231).

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- ▼ Установите мотоцикл на подставку так, чтобы оба колеса были подняты над . (Если это невозможно, подложите доски под передние и задние колеса, чтобы защитить шины от влаги).
- ▼ Нанесите на все неокрашенные металлические поверхности масло, предотвращающее ржавчину (на рынке представлено множество продуктов , ваш дилер сможет проконсультировать вас по местным условиям) на все неокрашенные металлические поверхности, чтобы предотвратить ржавчину. Не допускайте попадания масла на резиновые детали, тормозные диски или в тормозные суппорты.
- ▼ Смажьте и, при необходимости, отрегулируйте приводную цепь (см. стр. 153).
- ▼ Убедитесь, что система охлаждения заполнена охлаждающей жидкостью , состоящей из 50% охлаждающей жидкости и 50% дистиллированной воды , или охлаждающей жидкостью (обратите внимание, что охлаждающая жидкость D2053 OAT, поставляемая компанией Triumph, является предварительно смешанной и не требует разбавления) и дистиллированной воды (см. стр. 147).
- ▼ Снимите аккумулятор и храните его в месте, где он не будет подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, влаги или низких температур. Во время хранения ее следует медленно заряжать (один ампер или менее) примерно раз в две недели (см. стр. 192).
- ▼ Храните мотоцикл в прохладном, сухом месте, защищенном от солнечных лучей, с минимальными суточными перепадами температуры.
- ▼ Накройте мотоцикл подходящим пористым чехлом, чтобы на него не оседала пыль и грязь не скапливались на нем. Избегайте использования пластика или подобных недышащих материалов с покрытием, которые ограничивают поток воздуха и позволяют накапливаться теплу и влаге.

Подготовка после хранения

Чтобы подготовить мотоцикл к езде после хранения, выполните следующие действия:

- ▼ Установите аккумулятор (если он был снят) (см. стр. 194).
- ▼ Если мотоцикл хранился более четырех месяцев, замените моторное масло (см. стр. 142).
- ▼ Проверьте все пункты, перечисленные в разделе «Ежедневные проверки безопасности».
- ▼ Перед запуском двигателя снимите свечи зажигания с каждого цилиндра.
- ▼ Опустите боковой подножку.
- ▼ Несколько раз проверните двигатель стартером.
- ▼ Установите свечи зажигания, затянув их с моментом 12 Нм, и запустите двигатель.
- ▼ Проверьте и, при необходимости, отрегулируйте давление в шинах (см. стр. 231).
- ▼ Проверьте и, при необходимости, отрегулируйте натяжение приводной цепи (см. стр. 154).
- ▼ Тщательно очистите весь автомобиль.
- ▼ Проверьте тормоза тормоза на правильность работы.
- ▼ Проведите тестовую поездку на мотоцикле на низких скоростях.

Содержание

Условия гарантии Triumph — все страны, кроме Америки и Канады.....	220
Условия гарантии Triumph — только для Америки и Канады	221
Условия и исключения — все, кроме Америки и Канады.....	222
Условия и исключения — только для Америки и Канады	224
Гарантия на систему шумоподавления.....	226
Запрет на вмешательство в работу системы шумоподавления.....	227
Гарантия на систему контроля выбросов	228
Triumph Overseas	229
Уход за мотоциклом	230

ГАРАНТИЯ

Условия гарантии Triumph — все страны, кроме США и Канады

Благодарим вас за выбор мотоцикла Triumph. Этот мотоцикл является результатом использования Triumph проверенных инженерных решений, тщательных испытаний и постоянного стремления к превосходной надежности, безопасности и производительности.

В этом разделе руководства пользователя приведены подробные сведения о гарантии и другая полезная информация, касающаяся вашего мотоцикла.

Убедитесь, что все данные владельца внесены в руководство по обслуживанию мотоциклов Triumph, которое поставляется вместе с мотоциклом.

Обеспечьте максимальную защиту в рамках гарантии, убедившись, что ваш мотоцикл обслуживается в соответствии с рекомендациями таблицы планового технического обслуживания, приведенной в данном руководстве владельца.

Если вы продаете свой мотоцикл, убедитесь, что данное руководство владельца или краткое руководство по эксплуатации (если оно поставляется вместе с мотоциклом) вместе со всеми другими соответствующими документами переданы новому владельцу. Сообщите новому владельцу, что он может уведомить Triumph об изменении владельца, связавшись с местным дилером Triumph.

На все новые мотоциклы Triumph распространяется комплексная гарантия без ограничения пробега, начинающаяся с даты первой регистрации или даты продажи, если мотоцикл остается незарегистрированным. Подробную информацию о сроке гарантии см. в свидетельстве о регистрации гарантии на мотоцикл.

В течение гарантийного срока компания TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED гарантирует, что новый мотоцикл Triumph, описанный в Руководстве по обслуживанию мотоциклов, не имеет дефектов материалов, использованных при его изготовлении, и/или дефектов изготовления на момент его производства.

Любая деталь, признанная дефектной в течение этого периода, будет отремонтирована или заменена по усмотрению компании TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED компанией, являющейся авторизованным дилером Triumph.

На любую деталь, замененную по гарантии, распространяется гарантия на оставшийся срок.

Любые детали, замененные по гарантии, должны быть возвращены дилером/дистрибьютором компании TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED и станут собственностью Triumph Motorcycles Ltd.

Triumph может по своему усмотрению производить ремонт или замену дефектных деталей, не подпадающих под гарантию, но такие работы не будут считаться признанием ответственности.

Triumph несет расходы на оплату труда за работы, выполненные в рамках гарантии.

Гарантия может быть передана последующим владельцам на оставшийся срок гарантии.

Только для Австралии

На наши товары распространяются гарантии, которые не могут быть исключены в соответствии с австралийским законом о защите прав потребителей. Вы имеете право на замену или возмещение в случае серьезной неисправности, а также на компенсацию за любые другие разумно предсказуемые убытки или ущерб. Вы также имеете право на ремонт или замену товаров, если они не соответствуют приемлемому качеству, но неисправность не является серьезной.

Условия гарантии Triumph — только для Америки и Канады

Благодарим вас за выбор мотоцикла Triumph. Этот мотоцикл является результатом использования Triumph проверенных инженерных решений, тщательных испытаний и постоянного стремления к превосходной надежности, безопасности и производительности.

В этом разделе руководства пользователя приведены подробные сведения о гарантии и другая полезная информация, касающаяся вашего мотоцикла.

Убедитесь, что все ваши данные владельца внесены в руководство по обслуживанию мотоциклов Triumph, которое поставляется вместе с мотоциклом.

Обеспечьте максимальную защиту в рамках гарантии, убедившись, что ваш мотоцикл обслуживается в соответствии с рекомендациями таблицы планового технического обслуживания в данном руководстве пользователя.

Если вы продаете свой мотоцикл, убедитесь, что настоящее Руководство по эксплуатации или Краткое руководство по эксплуатации (если оно поставляется вместе с мотоциклом) вместе со всеми другими соответствующими документами переданы новому владельцу. Сообщите новому владельцу, что он может уведомить компанию Triumph об изменении владельца, связавшись с местным дилером Triumph.

На все новые мотоциклы Triumph распространяется комплексная гарантия без ограничения пробега, начинающаяся с даты первой регистрации или даты продажи, если мотоцикл остается незарегистрированным. Подробную информацию о сроке гарантии см. в свидетельстве о регистрации гарантии на мотоцикл.

В течение гарантийного срока компания TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED

гарантирует, что новый мотоцикл Triumph, описанный в Руководстве по обслуживанию мотоциклов, не имеет дефектов материалов, использованных при его изготовлении, и/или дефектов изготовления на момент его производства.

Любая деталь, признанная дефектной в течение этого периода, будет отремонтирована или заменена по усмотрению TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED уполномоченным дилером Triumph. авторизованным дилером Triumph.

На любую деталь, замененную по гарантии, распространяется гарантия на оставшийся срок.

Любые детали, замененные по гарантии, должны быть возвращены в компанию TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED дилером/дистрибьютором и станут собственностью Triumph Motorcycles America Ltd.

Triumph может по своему усмотрению производить ремонт или замену дефектных деталей, не подпадающих под гарантию, но такие работы не будут считаться признанием ответственности.

Triumph несет расходы на оплату труда за работы, выполненные в рамках гарантии.

Гарантия может быть передана последующим владельцам на оставшийся срок гарантии.

ГАРАНТИЯ

Условия и исключения — все, кроме Америки и Канады

- ▼ Мотоцикл не должен использоваться для соревнований, ненадлежащим образом¹, ненадлежащим образом или неправильно обслуживаться или ремонтироваться.
 - ▼ Мотоцикл должен проходить техническое обслуживание в соответствии с подробными инструкциями в графике технического обслуживания и ремонта, указанному в руководстве по эксплуатации и журнале технического обслуживания, заполненном соответствующим образом.
 - ▼ Гарантия на аккумулятор мотоцикла действует в течение 12 (двенадцати) месяцев с даты покупки мотоцикла. По истечении этого 12-месячного (двенадцатимесячного) периода аккумулятор исключается из условий данной гарантии. Аккумулятор, поставляемый с мотоциклом, должен быть заряжен в достаточной степени, чтобы восполнить заряд, потерянный в результате работы пускового механизма и/или использования электрооборудования при неработающем двигателе.
- Подробные сведения о необходимом обслуживании аккумулятора см. в разделе «Аккумулятор» данного руководства.

Гарантия не распространяется на:

- ▼ Дефекты, вызванные неправильной настройкой, ремонтом или модификацией не санкционированных компанией TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
- ▼ Дефекты, вызванные использованием деталей и аксессуаров, не разрешенных TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
- ▼ Расходы на демонтаж и замену деталей и аксессуаров, за исключением поставляются в качестве оригинального оборудования или рекомендованы TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
- ▼ Стоимость транспортировки мотоцикла до или от официального дилера Triumph, а также расходы, понесенные в связи с невозможностью использования мотоцикла из-за гарантийного ремонта.
- ▼ Нормальное техническое обслуживание и обычные элементы обслуживания, такие как свечи зажигания, масло и воздух. Фильтры не подпадают под действие данной гарантии. Аналогичным образом, изделия, которые подвержены износу в ходе нормальной эксплуатации, такие как шины, лампочки, цепи, тормозные колодки и диски сцепления, также исключаются из гарантии, за исключением случаев наличия производственного дефекта.
- ▼ Дефекты сальников передней вилки, поскольку они подвержены и зносу, включая, но не ограничиваясь, повреждения, вызванные попаданием камней во внутренние трубки вилки.

¹ Неправильное использование включает в себя любое использование, не соответствующее рекомендациям, приведенным в разделе «Как ездить на мотоцикле» руководства по эксплуатации, а также любое использование, противоречащее предупреждениям, приведенным в том же руководстве. Кроме того, неправильное использование включает в себя, но не ограничивается этим, любое использование мотоцикла, которое не является нормальным использованием.

- ▼ Сиденья, багаж, краска, хромированные, полированные алюминиевые детали или отделки износ или выцветание, вызванные нормальным износом, воздействием внешних факторов или отсутствием надлежащего ухода.
- ▼ Мотоциклы, используемые в коммерческих целях.
- ▼ Дефекты, о которых не было сообщено уполномоченному дилеру в течение десяти дней с момента обнаружения дефекта.
- ▼ Мотоциклы, которые были недостаточно смазаны или для которых использовалось неправильное топливо или смазочные материалы.
- ▼ Повреждения, вызванные погружением в воду и/или попаданием посторонних предметов.

В случае необходимости предъявления претензии по гарантии компания Triumph Motorcycles и ее официальные дилеры не несут ответственности за утрату возможности использования, неудобства, потерю времени, коммерческие убытки или другие побочные или косвенные убытки.

Настоящая гарантия регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Англии и Уэльса, за исключением случаев, когда между применением к настоящей гарантии законодательства Англии и Уэльса и местными законными правами, которые в ином случае были бы применимы к клиентам Triumph (дилерам или потребителям), приобретающим продукты Triumph в другой стране, возникают существенные противоречия или несоответствия, в таких случаях преимущественную силу имеют местные законные права.

Компетентные суды Англии и Уэльса обладают первоочередной юрисдикцией для разрешения любых вопросов, претензий или споров, которые могут возникнуть в связи с настоящей гарантией, за исключением случаев, когда для рассмотрения и толкования таких вопросов требуется применение местных законодательных прав, применимых к клиентам, приобретающим продукты Triumph в другой стране, и в таких случаях клиент может обратиться в любой компетентный суд этой страны.

Любое заявление, условие, заявление, описание или гарантия, содержащиеся в любом каталоге, рекламном объявлении или другой публикации, не должны толковаться как расширяющие, изменяющие или отменяющие что-либо, содержащееся в настоящем документе.

Triumph Motorcycles оставляет за собой право вносить изменения или улучшения в любую модель или мотоцикл без уведомления и без обязательств в отношении уже проданных мотоциклов.

Настоящая гарантия не влияет на ваши законные права.

ГАРАНТИЯ

Условия и исключения — только для Америки и Канады

- ▼ Мотоцикл не должен использоваться для соревнований, ненадлежащим образом², ненадлежащим или неправильным образом обслуживаться или ремонтироваться.
 - ▼ Мотоцикл должен проходить техническое обслуживание в соответствии с подробными инструкциями, изложенными в графику технического обслуживания производителя, с интервалами, указанными в руководстве пользователя, и соответствующим образом заполненным журналом обслуживания.
 - ▼ Гарантия на аккумулятор мотоцикла действует в течение 12 (двенадцати) месяцев с даты покупки мотоцикла. По истечении этого 12-месячного (двенадцатимесячного) периода аккумулятор исключается из условий данной гарантии. Аккумулятор, поставляемый с мотоциклом, должен иметь достаточный заряд для восполнения заряда, потерянного в результате работы пускового механизма и/или использования электрооборудования при неработающем двигателе.
- Подробные сведения о необходимом обслуживании аккумулятора см. в разделе «Аккумулятор» данного руководства.

Гарантия не распространяется на:

- ▼ Дефекты, вызванные неправильной настройкой, ремонтом или модификацией не санкционированных компанией TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Дефекты, вызванные использованием деталей и аксессуаров, не одобренных TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Стоимость демонтажа и замены деталей и аксессуаров, за исключением поставляются в качестве оригинального оборудования или рекомендованы TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Стоимость транспортировки мотоцикла до или от официального дилера Triumph, а также расходы, понесенные в связи с невозможностью использования мотоцикла из-за гарантийного ремонта.
- ▼ Нормальное техническое обслуживание и обычные элементы обслуживания, такие как свечи зажигания, масло и воздушные фильтры, не покрываются данной гарантией. Аналогичным образом, детали, которые подвержены износу в ходе нормальной эксплуатации, такие как шины, лампочки, цепи, тормозные колодки и диски сцепления, также исключаются из гарантии, за исключением случаев, когда имеется производственный дефект.
- ▼ Дефекты сальников передней вилки, поскольку они подвержены и з носу, в том числе, но не ограничиваясь этим, повреждения, вызванные попаданием камней во внутренние трубки вилки.

² Неправильное использование включает в себя любое использование, не соответствующее рекомендациям, приведенным в разделе «Как ездить на мотоцикле» руководства по эксплуатации, а также любое использование, противоречащее предупреждениям, приведенным в том же руководстве. Кроме того, неправильное использование включает в себя, но не ограничивается этим, любое использование мотоцикла, которое не является нормальным использованием.

- ▼ Сиденья, багаж, краска, хромированные, полированные алюминиевые детали или отделка износ или выцветание, вызванные нормальным износом, воздействием внешних факторов или отсутствием надлежащего ухода.
- ▼ Мотоциклы, используемые в коммерческих целях.
- ▼ Дефекты, о которых не было сообщено уполномоченному дилеру в течение десяти дней с момента обнаружения дефекта.
- ▼ Мотоциклы, которые были недостаточно смазаны или для которых использовалось неправильное топливо или смазочные материалы.
- ▼ Повреждения, вызванные погружением в воду и/или попаданием посторонних предметов.

В случае необходимости предъявления претензии по гарантии компания Triumph Motorcycles и ее официальные дилеры не несут ответственности за утрату возможности использования, неудобства, потерю времени, коммерческие убытки или другие побочные или косвенные повреждения.

Настоящая гарантия регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Англии и Уэльса, за исключением случаев, когда между применением к настоящей гарантии законодательства Англии и Уэльса и местными законными правами, которые в противном случае были бы применимы к клиентам Triumph (дилерам или потребителям), приобретающим продукты Triumph в другой стране, возникают существенные противоречия или несоответствия, в этом случае преимущественную силу имеют местные законные права.

Компетентные суды Англии и Уэльса имеют первоочередные полномочия по урегулированию любых вопросов, претензий или споров, которые могут возникнуть в связи с настоящей гарантией, за исключением случаев, когда для рассмотрения и толкования таких вопросов требуется учет применимых местных законных прав, применимых к клиенту, приобретающему продукты Triumph в другой стране, и в этом случае клиент может обратиться в любой компетентный суд этой страны.

Любое заявление, условие, заявление, описание или гарантия, содержащиеся в любом каталоге, рекламном объявлении или другой публикации, не должны толковаться как расширение, изменение или отмена каких-либо положений, содержащихся в настоящем документе.

Triumph Motorcycles оставляет за собой право вносить изменения или улучшения в любую модель или мотоцикл без уведомления и без обязательств в отношении уже проданных мотоциклов.

Данная гарантия не влияет на ваши законные права.

Гарантия на систему шумоподавления

ВАЖНО

Данный продукт следует проверить на предмет ремонта или замены, если шум мотоцикла значительно увеличился в результате эксплуатации, в противном случае владелец может подвергнуться штрафным санкциям в соответствии с государственными и местными постановлениями.

Следующая гарантия применяется к системе контроля шума и дополняет общую гарантию Triumph и гарантию на систему контроля выбросов.

В соответствии с 40 C.F.R. § 205.173-1, Triumph Motorcycles America Limited гарантирует, что данная выхлопная система на момент продажи соответствует всем применимым федеральным стандартам США по шуму, установленным Агентством по охране окружающей среды (EPA). Данная гарантия распространяется на первого покупателя данной выхлопной системы для целей, отличных от перепродажи, а также на всех последующих покупателей. Претензии по гарантии должны направляться авторизованному дилеру Triumph Motorcycles America.

Компания Triumph Motorcycles America Limited гарантирует первому и каждому последующему владельцу, что транспортное средство было спроектировано и изготовлено таким образом, чтобы на момент продажи соответствовать требованиям Министерства окружающей среды Канады (протестировано в соответствии с процедурой испытаний F-76 Drive-Buy), и на момент изготовления не имело дефектов материалов и изготовления, которые могли бы привести к несоответствию мотоцикла стандартам Министерства окружающей среды Канады. Гарантия на систему шумоподавления действует в течение 1 календарного года или 6000 км, в зависимости от того, что наступит раньше, с даты доставки мотоцикла первому розничному покупателю или, в случае демонстрационного мотоцикла или мотоцикла компании, с даты ввода мотоцикла в эксплуатацию компанией до розничной продажи.

Запрет на вмешательство в систему шумоподавления

Владельцы предупреждаются, что законом запрещено:

(а) Удаление или выведение из строя любым лицом, кроме как в целях технического обслуживания, ремонта или замены, любого устройства или элемента конструкции, встроенного в любой новый автомобиль в целях шумового контроля до его продажи или доставки конечному покупателю или во время его использования; и

(б) использование транспортного средства после того, как такое устройство или элемент конструкции были удалены или выведены из строя любым лицом.

Действия, которые могут быть квалифицированы как несанкционированное вмешательство, включают следующее:

- ▼ Удаление или несанкционированное вмешательство в работу глушителей, перегородок или коллекторных труб или любых других компонентов, по которым проходят выхлопные газы.
- ▼ Удаление или проколы любой части системы воздухозаборника.
- ▼ Невыполнение технического обслуживания в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации.
- ▼ Замена любых частей выхлопной системы или системы впуска воздуха на частями, отличными от указанных компанией Triumph Motorcycles America Limited.

Гарантия на систему шумоподавления не распространяется на следующие элементы:

- ▼ Неисправности, возникшие в результате неправильного использования, модификаций или повреждений в результате несчастного случая.
- ▼ Замена, удаление или модификация любой части системы шумоподавления (состоящей из выхлопной системы и системы воздухозаборника) деталями, не сертифицированными для использования на дорогах общего пользования.
- ▼ Компания Triumph Motorcycles America Limited и ее официальные дилеры не несут ответственности за утрату возможности использования, неудобства, потерю времени, коммерческие убытки или другие побочные или косвенные убытки.
- ▼ Любой мотоцикл, пробег которого был изменен , в результате чего невозможно точно определить его фактический пробег.

Гарантия на систему контроля выбросов

Следующая гарантия распространяется на систему контроля выбросов и дополняет общую гарантию Triumph и гарантию на систему контроля шума.

Triumph Motorcycles America Limited гарантирует первому и каждому последующему владельцу, что транспортное средство было спроектировано и построено таким образом, чтобы на момент продажи соответствовать нормам Environment Canada, и на момент изготовления не имело дефектов материалов и изготовления, которые могли бы привести к несоответствию мотоцикла стандартам Environment Canada. Гарантия на систему контроля выбросов действует в течение 5 календарных лет или 30 000 км, в зависимости от того, что наступит раньше, с даты поставки мотоцикла первому розничному покупателю или, в случае демонстрационного мотоцикла или мотоцикла компании, с даты ввода мотоцикла в эксплуатацию компанией до розничной продажи.

Гарантия на систему контроля выбросов не распространяется на следующее:

- ▼ Неисправности, возникшие в результате неправильного использования, модификаций, аварий повреждений или невыполнением технического обслуживания, описанного в руководстве пользователя.
- ▼ Замена любых деталей, необходимых для технического обслуживания системы контроля выбросов.
- ▼ Компания Triumph Motorcycles America Limited и ее официальные дилеры не несут ответственности за утрату возможности использования, неудобства, потерю времени, коммерческие убытки или другие побочные или косвенные убытки.
- ▼ Любой мотоцикл, пробег которого был изменен , в результате чего невозможно точно определить его фактический пробег.

Срок действия данной гарантии начинается с даты поставки мотоцикла первому розничному покупателю или, если мотоцикл используется в качестве демонстрационного или служебного мотоцикла до начала розничной продажи, с даты его первого ввода в эксплуатацию.

Система контроля выбросов каждого нового мотоцикла Triumph была разработана, изготовлена и испытана с использованием только оригинальных запчастей Triumph, и с этими запчастями мотоцикл сертифицирован как соответствующий нормам контроля выбросов Environment Canada.

МЫ РЕКОМЕНДУЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ ТРИУМФ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, РЕМОНТА ИЛИ ЗАМЕНЫ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ВЫБРОСОВ.

Triumph за рубежом

Если вы путешествуете за границей и вам требуется помощь или консультация дилера Triumph, обратитесь в дочернюю компанию или к импортеру в стране, которую вы посещаете.

Дочерние компании перечислены ниже.

Актуальный список официальных дилеров и импортеров Triumph можно найти на сайте www.triumphmotorcycles.co.uk.

Дочерние офисы

Бенилюкс

Triumph Netherlands Тел.:

+31 725 41 0311

Электронная почта: Benelux@Triumph.co.uk

Бразилия

Triumph Motorcycles Brazil Ltda Тел.: +55

11 3010 1010

Электронная почта: sac.triumph@europ-assistance.com.br

Китай

British Triumph (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Тел.: +86 21 6140 9180

Электронная почта: aftersales.china@triumphmotorcycles.com

Дания/Финляндия/Норвегия/Швеция

Triumph Motorcycles AB Тел.:

+46 8 680 68 00

Факс: +46 8 680 07 85

Франция

Triumph S.A.

Тел.: +33 1 64 62 3838

Факс: +33 1 64 80 5828

Германия/Австрия

Triumph Motorrad Deutschland GmbH Тел.: +49

6003 829090

Факс: +49 6003 8290927

Италия

Triumph Motorcycles srl Тел.:

+39 02 93 454525

Факс: +39 02 93 582575

Япония

Triumph Motorcycles Japan K.K. Тел.: +81

3 6453 9810

Факс: +81 3 6453 9811

Испания/Португалия

Triumph Motocicletas España, S.L. Тел.: +34

91 637 7475

Факс: +34 91 636 1134

Таиланд

Triumph Thailand Тел.:

+66(0)20170333

Факс: +66(0)20170330

Великобритания/Ирландия

Triumph Motorcycles Ltd Тел.:

+44 1455 45 5012

Факс: +44 1455 45 2211

США/Канада

Triumph Motorcycles (America) Ltd Тел.: +1

678 854 2010

Факс: +1 678 854 8740

Уход за мотоциклом

Компания Triumph Motorcycles уделяет большое внимание выбору материалов, методам нанесения покрытий и окраски, чтобы обеспечить своим клиентам высокое качество внешнего вида и долговечность. Однако мотоциклы часто эксплуатируются в неблагоприятных условиях окружающей среды, и в таких случаях необходимо мыть, сушить и смазывать мотоцикл, чтобы предотвратить изменение цвета, особенно металлических поверхностей с покрытием и без него. При необходимости ваш дилер может предоставить дополнительную информацию и консультации. В конечном итоге внешний вид вашего мотоцикла будет в значительной степени зависеть от ухода за ним.

Дополнительную информацию по уходу за мотоциклом см. в разделе «Чистка и хранение» данного руководства пользователя.

Содержание

Speed Triple 1200 RS.....	232
---------------------------	-----

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Speed Triple 1200 RS

Размеры, вес и технические характеристики

Список размеров, веса и характеристик конкретных моделей можно получить у официального дилера Triumph или в Интернете по адресу www.triumph.co.uk.

Грузоподъемность

Speed Triple 1200 RS

Максимальная грузоподъемность (водитель, пассажир, багаж и аксессуары)

195 кг

Двигатель

Speed Triple 1200 RS

Конфигурация двигателя

3 цилиндра, 12 клапанов, DOHC

Расположение

Рядный

Рабочий объем

1160 см

Диаметр цилиндра x ход поршня

90 x 60,76 мм

Степень сжатия

13,2:1

Нумерация цилиндров

Слева направо (№ 3 рядом с приводной цепью распределительного вала)

Последовательность цилиндров

Номер 1 слева

Порядок зажигания

1-2-3

Система запуска

Электрический стартер

Смазка

Speed Triple 1200 RS

Система смазки

Напорная смазка, мокрый картер

Емкость моторного масла:

Объем масла (сухой залив)

3,35 литра

Емкость масла (мокрое заполнение, включая масляный фильтр)

3,30 литра

Емкость масла (мокрое заполнение без масляного фильтра)

2,90 литра

Система охлаждения	Speed Triple 1200 RS
Тип охлаждающей жидкости	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (предварительно смешанная)
Соотношение охлаждающей жидкости	50/50 (предварительно смешанная, поставляемая компанией Triumph)
Объем системы охлаждения	2,61 литра
Температура срабатывания термостата (номинальная)	71 °C +/- 2 °C

Топливная система	Speed Triple 1200 RS
Система впрыска топлива	Электронная, последовательная
Тип форсунок	Двойной, с электромагнитным клапаном
Тип топливного насоса	Погружной электрический
Давление топлива (номинальное)	3,43 бар (49,7 фунт/дюйм ²)

Топливо	Speed Triple 1200 RS
Тип топлива	Неэтилированный, 95 RON (США 89 CLC/AKI)
Емкость топливного бака	15,5 литров
Индикатор низкого уровня топлива	3,6 литра

Зажигание	Speed Triple 1200 RS
Система зажигания	Цифровой индуктивный
Электронный ограничитель оборотов	11 150 об/мин
Тип свечи зажигания	NGK LMAR9E-J
Зазор свечи зажигания	0,7 мм +0,0/-0,1 мм

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Трансмиссия	Speed Triple 1200 RS
Тип трансмиссии	6 скоростей, постоянное зацепление
Тип сцепления	Многодисковое с масляным охлаждением, с системой противоскольжения
Тип цепи	DID 525HV3KA1
Количество звеньев	118
Длина цепи (20 звеньев)	317,5 мм
Передаточное число первичного привода	1,585:1 (84/53)
Конечное передаточное число	2,588:1 (44/17)
Передаточные числа - 1-я передача	2,412:1 (41/17)
Передаточные числа — 2-я передача	1,955:1 (43/22)
Передаточные числа — 3-я передача	1,636:1 (36/22)
Передаточные числа - 4-я передача	1,417:1 (34/24)
Передаточные числа - 5-я передача	1,280:1 (32/25)
Передаточные числа - 6-я передача	1,192:1 (31/26)



ВАЖНО

Используйте ТОЛЬКО рекомендованные шины в комбинациях, указанных в утвержденном каталоге шин на сайте www.triumph.co.uk.

Не смешивайте шины разных производителей и не смешивайте шины разных спецификаций одного и того же производителя.

Использование/смешивание шин может повлиять на управляемость, устойчивость, торможение и функции контроля тяги (если установлены) мотоцикла.

Несоблюдение вышеуказанных рекомендаций может привести к потере контроля над мотоциклом, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

Утвержденные шины

Список одобренных шин для этих моделей можно получить у официального дилера Triumph или в Интернете по адресу www.triumph.co.uk.

Шины

Speed Triple 1200 RS

Размеры шин:

Размер передней шины	120/70R17
Размер задней шины	190/55R17

Давление в шинах (холодные):

Давление в передних шинах	2,34 бар (34 фунта/дюйм ²)
Давление в задних шинах	2,9 бар (42 фунта/дюйм ²)

Электрооборудование

Speed Triple 1200 RS

Тип аккумулятора	HJTZ14S-FPZ
Номинальная мощность аккумулятора	12 В - 8 Ач
Номинальная мощность генератора	14 В, 34 А (минимум) при 6000 об/мин
Стояночный свет	Светодиод
Фара	Светодиодные
Задний/стоп-сигнал	Светодиод
Подсветка номерного знака	Светодиод
Поворотники	Светодиод

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Момент затяжки	Speed Triple 1200 RS
Крепления клемм аккумулятора	4,5 Нм
Болты зажима эксцентрикового регулятора	28 Нм
Защитный кожух цепи	6 Нм
Гайка рычага сцепления	3,5 Нм
Крепление кронштейна фары	6 Нм
Масляный фильтр	10 Нм
Крепление пассажирского сиденья/кожуха сиденья	5 Нм
Свеча зажигания	12 Нм
Заглушка поддона	25 Нм

Жидкости и смазочные материалы	Speed Triple 1200 RS
Подшипники и оси	Смазка Triumph Performance RG2 (NLGI 2)
Тормозная жидкость	Тормозная жидкость Triumph Performance DOT 4
Охлаждающая жидкость	Охлаждающая жидкость Triumph D2053 OAT (предварительно смешанная)
Приводная цепь	Смазка для цепей Triumph Performance
Моторное масло	Полностью или полусинтетическое моторное масло для мотоциклов 10W/40 или 10W/50, соответствующее спецификациям API SN (или выше) и JASO MA2. Рекомендуется использовать полностью синтетическое моторное масло Triumph Performance.

A	
Аксессуары, загрузка и пассажиры	127
Аксессуары	12
Разъем для аксессуаров	129
Загрузка	129
Пассажиры	131
Антиблокировочная тормозная система (ABS)	
Оптимизированная система ABS для поворотов	121
Предупреждающий индикатор	120
B	
Индикаторы угла наклона	180
Аккумулятор	186
Зарядка	192
Утилизация	190
Установка	194
Индикатор низкого заряда батареи	35
Техническое обслуживание	191
Демонтаж	188
Хранение	191
Bluetooth	69
Тормоза	158
Антиблокировочная тормозная система (ABS)	120
Торможение	117
Обкатка новых тормозных дисков и колодок	158
Жидкость для дисковых тормозов	161
Регулировка тормозной жидкости передних тормозов	163
Проверка тормозной жидкости передних тормозов	162
Проверка износа передних тормозов	159
Выключатели освещения	165
Оптимизированная система ABS при прохождении поворотов	121
Компенсация износа колодок	158
Регулировка тормозной жидкости задних тормозов	164
Проверка тормозной жидкости задних тормозов	164
Проверка износа задних тормозов	160
C	
Очистка	
После мытья	210
Алюминиевые предметы — без лакового или красочного покрытия	211
Изделия из черного хрома	212
Уход за изделиями из кожи	215
Хром и нержавеющая сталь	212
Выхлопная система	213
Частота очистки	208
Глянцевая окраска	210
Матовая окраска	211
Муссон	216
Подготовка к стирке	208
Уход за сиденьями	214
Стирка	209
Где нужно быть осторожным	209
Лобовое стекло	215
Чистка и хранение	208
Сцепление	152
Регулировка	152
Проверка	152
Управление	
Регуляторы тормозного и сцепного рычагов	77
Регулятор тормозного рычага	78
Регулятор рычага сцепления	79
Бесключевой запуск двигателя	75
Ключи	73
Левые переключатели на руле	81
Главный выключатель зажигания (если установлен)	77
Переключатели на правом руле	79
Регулятор дроссельной заслонки	72
Система охлаждения	147
Замена охлаждающей жидкости	150
Регулировка уровня охлаждающей жидкости	149
Проверка уровня охлаждающей жидкости	148
Ингибиторы коррозии	147
Радиатор и шланги	150
Круз-контроль	90
Активация	90
Регулировка заданной скорости	91
Отключение	92
Возобновление заданной скорости	92

D	
Дневные ходовые огни (DRL)	33
Указатели поворота	205
Приводная цепь	153
Проверка на наличие повреждений	156
Регулировка свободного перемещения	155
Проверка свободного перемещения	154
Смазка	154
Проверка износа звездочек	157
Проверка износа	157
E	
Розетка для электрических принадлежностей	107
Двигатель	
Отправление	114
Запуск двигателя	114
Остановка двигателя	112
Управление торможением двигателем	96
Моторное масло	140
Замена масла и масляного фильтра	142
Проверка уровня масла	141
Спецификация и сорт	146
Переключатель запуска/остановки двигателя	
Положение RUN	80
Положение START	80
Положение STOP	80
F	
Проверка передней вилки	171
Управление подъемом переднего колеса	97
Топливо	
Заправка топливного бака	88
Марка топлива	83
Крышка топливного бака	86
Заправка	85
Топливный бак	196
Подъем	196
Переоборудование	198
Крышка топливного бака	
Аварийный доступ	86
Предохранители	200
Расположение блока предохранителей	200
Идентификация	200
G	
Переключение передач	
Смена передач	115
Система помощи при переключении передач Triumph (TSA)	116
H	
Руководство и Инструмент	
Руководство по комплекту	106
Набор инструментов	106
Фара (фары)	202
Регулировка	204
Замена	205
Высокая скорость работы	124

I	
Зажигание	
Ключ.....	74
Приборы	
Температура окружающего воздуха.....	41
Велосипедное меню.....	56
Bluetooth.....	69
Яркость.....	52
Охлаждающая жидкость.....	59
Датчик температуры охлаждающей жидкости.....	40
Дата и время.....	54
Меню дисплея.....	51
Навигация по дисплею.....	42
Сброс к заводским настройкам.....	65
Символ заморозки.....	41
Указатель уровня топлива.....	39
Состояние топлива.....	69
Положение передачи.....	42
Индикаторы.....	65
Информационные сообщения.....	59
Меню путешествия.....	65
Язык.....	53
Хронометр.....	67
Обзор хронометра.....	67
Настройки хронометра.....	68
Главное меню.....	51
Одометр.....	38
Имя гонщика.....	55
Вес водителя.....	63
Вспомогательные средства для верховой езды.....	56
Выбор режима езды.....	45
Режимы езды.....	43, 61
Обслуживание.....	60
Настройки.....	60
Индикатор смены передач.....	55
Спидометр.....	38
Подвеска.....	57, 62
Тахометр.....	39
Темы.....	52
Система контроля тяги (TC).....	64
Счетчики пробега.....	66
Настройки поездки.....	66
Система помощи при переключении передач Triumph (TSA).....	64
Система контроля давления в шинах (TPMS).....	57
Единицы.....	53
Предупреждающие и информационные сообщения.....	36
Предупреждающие индикаторы.....	28
Предупреждения.....	59
Дисплей приборов.....	27
K	
Ключи	
Замена батареи.....	75
Эксплуатация.....	75
Смарт-ключ.....	74, 75
L	
Левые переключатели на руле	
Кнопка регулировки круиз-контроля.....	81
Переключатель дневных ходовых огней (DRL).....	81
Переключатель указателей поворота.....	82
Кнопка дальнего света.....	82
Кнопка звукового сигнала.....	82
Кнопка джойстика.....	82
Кнопка MODE.....	81
Подсветка номерного знака.....	205
Освещение.....	202
Указатели поворота.....	205
Фары.....	202
Регулировка фар.....	204
Замена фар.....	205
Подсветка номерного знака.....	205
Задний фонарь.....	205
M	
Техническое обслуживание	
Плановое техническое обслуживание.....	136
Зеркала	
Зеркала на руле.....	166
P	
Парковка.....	123
Идентификация деталей.....	20, 21
Вид с позиции водителя.....	22

R	
Задний фонарь	205
Вид с позиции водителя	22
Режимы езды	
Настройки ABS	48
Конфигурация	46
Настройки управления торможением двигателем	50
Настройки управления подъемом переднего колеса	50
Настройки MAP	48
Настройки подвески	49
Настройки системы контроля тяги	49
Переключатели на правой ручке руля	
Кнопка аварийной сигнализации	80
Кнопка HOME	80
Положение включения/выключения питания	80
Положение RUN	80
Положение START (Пуск)	80
Кнопка блокировки рулевого управления	79
Положение STOP	80
Обкатка	108
S	
Безопасность	
Ежедневные проверки безопасности	109
Топливо и выхлопные газы	10
Руль и подножки	15
Шлем и одежда	11
Техническое обслуживание и оборудование	12
Парковка	13
Запчасти и аксессуары	17
Езда	13
Мотоцикл	09
Плановое техническое обслуживание	
Утилизация отработанных жидкостей	137
Таблица планового технического обслуживания	138
Сиденья	101
Демонтаж пассажирского сиденья	102, 105
Установка сиденья водителя	104
Снятие сиденья водителя	104
Уход за сиденьем	101, 214
Снятие кожуха сиденья	103, 106
Серийные номера	
Серийный номер двигателя	23
Идентификационный номер транспортного средства	23
Технические характеристики	
Система охлаждения	233
Электрооборудование	235
Двигатель	232
Жидкости и смазочные материалы	236
Топливо	233
Топливная система	233
Зажигание	233
Смазка	232
Полезная нагрузка	232
Speed Triple 1200 RS	232
Момент затяжки	236
Трансмиссия	234
Шины	235
Подставки	100
Боксовая подставка	101
Проверка подшипников рулевого механизма	167
Амортизация рулевого управления	178
Ручная регулировка	179
Ручные настройки	178
Рулевое управление/подшипники колес	167
Хранение	
Подготовка после хранения	218
Подготовка к хранению	217
Суспензия	171
Адаптивные настройки	172
Фиксированные настройки	174
Регулировка предварительной нагрузки передней пружины	176
Регулировка предварительного натяжения задней пружины	177
Настройки предварительной нагрузки пружины	175

T	
Управление дроссельной заслонкой.....	151
Использование тормоза.....	7
Технический осмотр.....	151
Система контроля тяги (TC).....	93
Оптимизированная система контроля тяги на поворотах.....	94
Настройки.....	95
Система помощи при переключении передач Triumph (TSA).....	116
Система контроля давления в шинах (TPMS).....	98
Запасные шины.....	100
Батареи датчиков.....	99
Серийный номер датчика.....	100
Давление в шинах.....	99, 182
Шины.....	180, 245
Минимальная глубина протектора.....	183
Замена.....	100, 183
Давление в шинах.....	181
Тип шин.....	180
Износ шин.....	182
W	
Предупреждающие индикаторы	
Сигнализатор антиблокировочной системы тормозов (ABS).....	30
Индикатор круиз-контроля.....	31
Дневные ходовые огни (DRL) (если установлены).....	33
Индикатор поворотника.....	33
Индикатор иммобилайзера двигателя/сигнализации 30	
Индикатор неисправности системы управления двигателем (MIL).....	28
Общий предупреждающий символ.....	35
Аварийные сигнальные огни.....	33
Индикатор дальнего света.....	33
Сигнализатор высокой температуры охлаждающей жидкости 29	
Сигнализатор низкого заряда аккумулятора.....	35
Индикатор низкого уровня топлива.....	34
Индикатор низкого давления масла.....	29
Индикатор нейтрального положения.....	34
Сигнализатор отключения системы контроля тяги (TC).....	32
Индикатор системы контроля тяги (TC).....	32
Система контроля давления в шинах (TPMS) 34	
Предупреждения.....	05
Техническое обслуживание.....	06
Система контроля шума.....	06
Руководство пользователя.....	03
QR-код.....	04
Обратитесь в Triumph.....	07
Техническая информация Triumph (TTI).....	04
Расположение предупреждающих этикеток.....	18, 19
Предупредительные этикетки.....	05
Предупредительные индикаторы.....	28
колес Проверка подшипников.....	169
Очистка.....	
стеклоочистителей лобового стекла.....	215

ИНФОРМАЦИЯ О СОГЛАСОВАНИИ

В этом разделе содержится информация об одобрении, которая должна быть включена в настоящее руководство пользователя.

Радиооборудование Директива ЕС 2014/53

Мотоциклы Triumph оснащены рядом радиоустройств. Эти радиоустройства должны соответствовать директиве ЕС 2014/53/EU по радиоустройствам. Полный текст декларации соответствия ЕС для каждого радиоустройства доступен по следующему адресу:

www.triumphmotorcycles.co.uk/public-content/triumph-radio-device-approvals

В таблице ниже приведены частоты и уровни мощности радиооборудования в соответствии с директивой ЕС 2014/53/EU. В таблице приведены все устройства радиооборудования, используемые в мотоциклах Triumph. Только некоторые устройства радиооборудования, указанные в таблице, применимы к конкретным мотоциклам.

Радиоустройство	Диапазон частот	Максимальный уровень мощности передачи	Производитель
Блок управления шасси	Диапазоны приема: 433,92 МГц, 134,2 кГц Приемник категории 2 Диапазоны передачи: 134,2 кГц Передатчик класса 1 Фиксированная индуктивная антенна с петлевой катушкой	287 нВт ERP	Pektron Alfreton Road, Дерби, DE21 4AP Великобритания
Блок управления без ключа	Диапазоны приема: 433,92 МГц, 134,2 кГц Приемник категории 2 Диапазоны передачи: 134,2 кГц Передатчик класса 1 Фиксированная индуктивная антенна с петлевой катушкой	6,28 мкВт ERP	
Блок управления без ключа 2	Диапазоны приема: 433,92 МГц, 134,2 кГц Приемник категории 2 Диапазоны передачи: 134,2 кГц Передатчик класса 1 Фиксированные индуктивные антенны с петлевой катушкой	3,01 мкВт ERP	
Система без ключа Брелок	Диапазоны приема: 134,2 кГц Приемник категории 2 Диапазоны передачи: 433,92 МГц, 134,2 кГц Класс: N/A Тип антенны Фиксированная антенна (PCB)	0,019 мВт ERP	

Радиооборудование	Диапазон частот	Максимальный уровень мощности передачи	Производитель
Иммобилайзер (мотоциклы с системой ключей)	Диапазоны приема: 433,92 МГц, 125 кГц Диапазоны передачи: от 120,9 кГц до 131,3 кГц	5 дБмкА/м на расстоянии 10 м	Технология LDL Parc Technologique Du Canal, 3 Rue Giotto,
Система контроля давления в шинах (TPMS)	Диапазоны приема: нет Диапазоны передачи: от 433,97 МГц до 433,87 МГц	0,063 мВт	31520 Рамонвиль-Сен-Ань, Франция
Система сигнализации Triumph Accessory ECU	Диапазоны приема: 433,92 МГц Диапазоны передачи: нет	Не применимо	Scorpion Automotive Ltd Drumhead Road, Бизнес-парк Чорли Норт, Чорли, PR6 7DE Великобритания
Система сигнализации Triumph Accessory Дистанционный пульт/брелок	Диапазоны приема: нет Диапазоны передачи: 433,92 МГц	10 мВт ERP	
Дополнительная система сигнализации ECU - Triumph Protect+	Диапазоны приема: 433,92 МГц Диапазоны передачи: нет	Не применимо	
Дистанционный пульт/брелок для дополнительной сигнализации — Triumph Protect+	Диапазоны приема: нет Диапазоны передачи: 433,92 МГц	1 мВт ERP	
Приборная панель	Диапазоны приема и передачи: от 2402 МГц до 2483,5 МГц	7,4 дБм	MTA SpA Viale dell'Industria, 12 26845 Кодоньо (LO) Италия
Мой блок подключения Triumph	Диапазоны приема и передачи: от 2402 МГц до 2480 МГц	100 мВт	C.O.B.O. S.p.A. via Tito Speri 10 25024 Лено (BS) Италия
Радар слепых зон	Диапазоны приема и передачи: 24,05–24,25 ГГц	100 мВт (20 дБм) пиковая EIRP	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Линдау, Германия

ИНФОРМАЦИЯ О СОГЛАСОВАНИИ

Европейское заявление об оборудовании радиоустройств

Эксплуатация электрических устройств, установленных на этом мотоцикле, подчиняется следующим двум условиям:

- ▼ Данное устройство не должно создавать вредных помех.
- ▼ Данное устройство должно принимать любые принимаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.

Изменения или модификации устройства могут привести к аннулированию права пользователя на эксплуатацию оборудования.

Представитель в Европейском Союзе Адрес

Triumph Motocicletas Espana S.L. C/Cabo Rufino

Lazaro

14 - E

28232 - Лас-Росас-де-Мадрид Испания

Канадское одобрение

Это устройство содержит передатчик(и)/приемник(и), не требующие лицензии, которые соответствуют требованиям RSS(s) Министерства инноваций, науки и экономического развития Канады, не требующим лицензии.

Эксплуатация устройства подчиняется следующим двум условиям:

1. Это устройство не должно создавать помех.
2. Это устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу устройства.

Информация о воздействии радиочастотного излучения:

Данное оборудование соответствует пределам воздействия излучения, установленным для неконтролируемой среды. Данное оборудование должно быть установлено и эксплуатироваться с минимальным расстоянием 20 см между излучателем и вашим телом.

Шины

Со ссылкой на Постановление о пневматических шинах и камерах для автомобилей (контроль качества) от 2009 года, п. 3 (с), компания M/s. Triumph Motorcycles Ltd. заявляет, что шины, установленные на этом мотоцикле, соответствуют требованиям IS 15627: 2005 и требованиям Центральных правил по автомобильному транспорту (CMVR) 1989 года.

Утверждение системы Smart Keyless

Система Smart Keyless соответствует требованиям IC-RSS-210 Industry Canada. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих условий:

- ▼ Это устройство не должно создавать вредных помех.
- ▼ Это устройство должно принимать принимаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.

Канада IC: 10176A-009

Модель № A-0794G01

В соответствии с правилами Министерства промышленности Канады, данный радиопередатчик может работать только с антенной типа и максимального (или меньшего) коэффициента усиления, утвержденного для данного передатчика Министерством промышленности Канады.

Чтобы уменьшить потенциальные радиопомехи для других пользователей, тип антенны и ее коэффициент усиления должны быть выбраны таким образом, чтобы эквивалентная изотропная излучаемая мощность (EIRP) не превышала мощности, необходимой для успешной связи.